



Fakulti Pendidikan, Bahasa dan Komunikasi

**Kata Kerja dalam Bahasa Iban: Suatu Analisis Morfologi Berdasarkan
Teks-teks Berita Suara Sarawak**

Claudia Vica Anak Bandan

**Ijazah Sarjana
2025**

Kata Kerja dalam Bahasa Iban: Suatu Analisis Morfologi Berdasarkan Teks-
teks Berita Suara Sarawak

Claudia Vica Anak Bandan

Tesis ini dikemukakan

Bagi memenuhi keperluan untuk Ijazah Sarjana

(Linguistik)

Fakulti Pendidikan, Bahasa dan Komunikasi

UNIVERSITI MALAYSIA SARAWAK

2025

PERAKUAN

Saya mengaku bahawa kerja-kerja di dalam tesis ini telah diselaraskan dengan peraturan-peraturan Universiti Malaysia Sarawak, dan tesis ini adalah asli. Tesis ini tidak pernah diterima untuk sebarang ijazah dan tidak dikemukakan secara serentak bagi sebarang pencalonan ijazah lain.



.....

Tandatangan

Nama: Claudia Vica Anak Bandan

No. Matrik: 20020384

Fakulti Pendidikan, Bahasa dan Komunikasi

Universiti Malaysia Sarawak

Tarikh: 08 Mei 2025

PENGHARGAAN

Syukur kepada Tuhan kerana dengan keberkatan dan mukjizat-Nya tesis yang bertajuk “Kata Kerja Dalam Bahasa Iban: Suatu Analisis Morfologi Berdasarkan Teks-teks Berita Suara Sarawak” ini dapat disiapkan dengan jayanya walaupun mengharungi pelbagai dugaan dan cabaran.

Kepada keluarga saya terutamanya kedua-dua ibu bapa saya iaitu Bandan Anak Jaya dan Rabia Anak Jabeng, terima kasih atas segala pengorbanan dan sokongan yang tak terhingga terhadap anak mereka ini. Sesungguhnya, doa dan keberkatan daripada orang tua amat diperlukan dikala saya berjuang untuk menghabiskan pengajian ini. Di samping itu, jutaan terima kasih kepada penyelia utama saya iaitu Profesor Madya Dr. Norazuna bt Norahim atas segala ilmu yang dicurahkan kepada saya sepanjang tempoh pengajian ini.

Berbanyak-banyak terima kasih saya ucapkan kepada sahabat seperjuangan saya iaitu Nur Ezzatul Fadtehah, Nur Afiqah Azeman, Errica Eanna, Nor Eisyah Syabilla serta Nur Ainon. Segala jasa baik kalian dalam menjayakan penulisan tesis ini amatlah dihargai. Akhir sekali kepada warga Farihin Cafe, terima kasih telah menyokong saya dan memberikan kata-kata semangat yang tak terbalaskan.

Semoga Tuhan memberkati kalian semua. Terima kasih.

ABSTRAK

Bahasa Iban telah lama bertapak sebagai bahasa tulisan dan diajarkan sebagai subjek elektif di peringkat sekolah-sekolah mahupun di peringkat IPTA. Walau bagaimanapun, penyelidikan bahasa Iban yang menyentuh laras formal masih kurang dijalankan secara komprehensif. Penyelidikan ini melaporkan dapatan kajian yang memeri pembentukan kata kerja terbitan bahasa Iban dalam laras berita. Deskripsi pembentukan kata kerja bahasa Iban dalam kajian ini menerapkan kerangka Sistem Nahu (Omar, 2015) yang berasaskan teori sistemik-fungsional. Kajian ini memanfaatkan data korpus dari teks berita dalam akhbar Suara Sarawak. Analisis kata kerja dalam kajian ini melibatkan ayat formal. Teks berita yang dipilih berkaitan dengan isu politik, ekonomi, pendidikan, pertanian, sosial serta bencana. Keseluruhan teks berita yang dianalisis ialah sebanyak 120 teks. Teks-teks dari korpus berita ialah sebanyak 24,000 patah perkataan. Jumlah keseluruhan data yang diperolehi ialah sebanyak 135 kata kerja. Dari segi pengkategorian kata, dapat dirumuskan bahawa kata kerja jenis perbuatan lebih kerap ditemui berbanding kata kerja keadaan. Dalam pembentukan kata, proses pengimbuhan dan asimilasi homorganik nasal merupakan proses yang paling produktif. Selain itu, proses peminjaman dan pemajmukan turut produktif dalam memperkayakan perbendaharaan kata bahasa Iban. Bahasa Iban banyak meminjam kata daripada bahasa Melayu dan bahasa Inggeris. Kajian ini mendapati sejumlah 11 imbuhan kata kerja. Berbanding dengan bahasa lisan, kata kerja dalam penulisan formal seperti teks berita kerap menggunakan pengimbuhan awalan dan apitan seperti *be-*, *di-*, *te-*, *N-*, *N-...-ka*, *di-...-ka*, *be-...-ka*, *te-...-ka*. Selain itu, proses pengimbuhan dan asimilasi homorganik nasal turut menyebabkan perubahan morfofonemik dalam proses penerbitan kata bahasa Iban. Proses asimilasi homorganik nasal di posisi awal kata dasar merupakan ciri khusus bahasa Iban yang membezakannya daripada sistem pengimbuhan bahasa Melayu standard. Secara

tidak langsung, dapatan kajian ini telah menunjukkan perkembangan kata kerja bahasa Iban dalam laras formal khususnya dalam penulisan teks berita.

Kata kunci: Bahasa Iban, teks berita, kata kerja, proses morfologi, proses morfofonemik

Verbs in the Iban Language: A Morphological Analysis Based on Suara Sarawak News Texts

ABSTRACT

The Iban language has long been established as a written language and is taught as an elective subject at both school and public university levels. However, comprehensive research on the Iban language, particularly in formal registers, remains limited. This study presents findings that describe the derivational formation of Iban verbs in the news register. The description of Iban verb formation in this research applies the Systemic Grammar framework (Omar, 2015), which is based on the systemic-functional theory. The study utilises corpus data from news texts published in the Suara Sarawak newspaper. The analysis of verbs in this study involves formal sentence structures. The selected news texts focus on issues related to politics, economics, education, agriculture, social affairs, and disasters. A total of 120 news texts were analysed, comprising approximately 24,000 words. In total, 135 verbs were identified as data. In terms of word categorisation, it was found that action verbs were more frequently encountered than stative verbs. In word formation, the processes of affixation and nasal homorganic assimilation were found to be the most productive. Additionally, borrowing and compounding processes also contributed significantly to the enrichment of the Iban vocabulary. The Iban language borrows extensively from Malay and English. This study identified a total of 11 verb affixes. Compared to spoken language, verbs in formal writing such as news texts tend to employ more frequent use of prefixes and circumfixes such as be-, di-, te-, N-, N-...-ka, di-...-ka, be-...-ka, and te-...-ka. Moreover, the processes of affixation and nasal homorganic assimilation also trigger morphophonemic changes during the derivation of Iban words. The presence of nasal homorganic assimilation at the initial position of root words is a distinctive feature of the Iban language, which sets

it apart from the affixation system in standard Malay. Indirectly, the findings of this study demonstrate the development of Iban verbs in the formal register, particularly in the context of news writing.

Keywords: *Iban language, news texts, morphological process, morphophonemic process*

ISI KANDUNGAN

	Mukasurat
PERAKUAN	i
PENGHARGAAN	ii
ABSTRAK	iii
<i>ABSTRACT</i>	v
ISI KANDUNGAN	vii
SENARAI JADUAL	x
SENARAI RAJAH	xiii
SENARAI SINGKATAN	xiv
BAB 1: PENGENALAN	1-14
1.1 Pengenalan	1
1.2 Latar belakang masyarakat Iban di Sarawak	1-4
1.3 Permasalahan kajian	5-7
1.4 Kerangka teori kajian	8-9
1.5 Tujuan dan batasan kajian	9
1.6 Objektif kajian	9
1.7 Definisi operasional dan terma	9-13
1.8 Kepentingan kajian	13-14
1.9 Kesimpulan	14

BAB 2: SOROTAN LITERATUR	15-34
2.1 Pengenalan	15
2.2 Tinjauan pendekatan dalam kajian deskripsi sistem morfologi	15-17
2.3 Tinjauan kajian kata kerja bahasa sukuan di Malaysia	17-20
2.4 Tinjauan kata kerja dalam bahasa dan dialek Melayu	20-22
2.5 Proses pembentukan kata	22-26
2.6 Proses morfofonemik	27-33
2.7 Ulasan kritis	33-34
2.8 Kesimpulan	34
BAB 3: METODOLOGI KAJIAN	35-49
3.1 Pengenalan	35
3.2 Reka bentuk kajian	35-37
3.3 Instrumen kajian	37-40
3.4 Persampelan dan data korpus berita	40-41
3.5 Proses pengumpulan data	41-42
3.6 Proses penganalisan data	42-49
3.7 Kesimpulan	49
BAB 4: DAPATAN DAN PERBINCANGAN KAJIAN	50-117
4.1 Pengenalan	50
4.2 Pengkategorian kata kerja	50-88
4.3 Proses morfologi	88-106

4.4	Proses morfofonemik	106-112
4.5	Perbincangan	112-116
4.5	Kesimpulan	116-117
BAB 5:	KESIMPULAN DAN CADANGAN	118-122
5.1	Pengenalan	118
5.2	Ringkasan kajian	118-120
5.3	Sumbangan dan implikasi kajian	120-121
5.4	Cadangan kajian akan datang	121
5.5	Penutup	122
RUJUKAN		123-129
LAMPIRAN I		130
LAMPIRAN II		131-167

SENARAI JADUAL

	Mukasurat
Jadual 3.1 Susunan korpus kata kerja di teks berita bahasa Iban	38
Jadual 3.2 Imbuhan awalan	39
Jadual 3.3 Imbuhan apitan	45
Jadual 3.4 Imbuhan akhiran	46
Jadual 3.5 Asimilasi homorganik nasal	46
Jadual 3.6 Kata pinjaman	46
Jadual 3.7 Kata majmuk	47
Jadual 3.8 Perubahan morfem { <i>N</i> -}	48
Jadual 3.9 Perubahan fonem { <i>m</i> -}	48
Jadual 3.10 Analisis proses morfofonemik	48-49
Jadual 4.1 Kata kerja perbuatan sengaja	51-53
Jadual 4.2 Penggunaan kata kerja perbuatan sengaja dalam konteks ayat	53-54
Jadual 4.3 Kata kerja perbuatan tak sengaja	54
Jadual 4.4 Penggunaan kata kerja perbuatan tak sengaja dalam konteks ayat	55-56
Jadual 4.5 Kata kerja perbuatan sendiri	56
Jadual 4.6 Penggunaan kata kerja perbuatan sendiri dalam konteks ayat	57-58
Jadual 4.7 Kata krja perbuatan luar sendiri	58-59
Jadual 4.8 Penggunaan kata kerja perbuatan luar sendiri dalam konteks ayat	60-61
Jadual 4.9 Kata kerja perbuatan menyebabkan	61
Jadual 4.10 Penggunaan kata kerja perbuatan menyebabkan dalam konteks ayat	62
Jadual 4.11 Kata kerja perbuatan tak menyebabkan	63
Jadual 4.12 Penggunaan kata kerja perbuatan tak menyebabkan dalam konteks ayat	63-65
Jadual 4.13 Kata kerja perbuatan menghasilkan	65-66

Jadual 4.14	Penggunaan kata kerja menghasilkan dalam konteks ayat	66-67
Jadual 4.15	Kata kerja perbuatan tak menghasilkan	67
Jadual 4.16	Penggunaan kata kerja perbuatan tak menghasilkan dalam konteks ayat	68
Jadual 4.17	Kata kerja perbuatan menyalang	69
Jadual 4.18	Penggunaan kata kerja perbuatan menyalang dalam konteks ayat	70-71
Jadual 4.19	Kata kerja perbuatan tak menyalang	71
Jadual 4.20	Penggunaan kata kerja perbuatan tak menyalang dalam konteks ayat	72
Jadual 4.21	Kata kerja perbuatan seketika	73
Jadual 4.22	Penggunaan kata kerja perbuatan seketika dalam konteks ayat	73-74
Jadual 4.23	Kata kerja perbuatan berterusan	75
Jadual 4.24	Penggunaan kata kerja perbuatan berterusan dalam konteks ayat	75-76
Jadual 4.25	Kata kerja perbuatan gerak	77
Jadual 4.26	Penggunaan kata kerja perbuatan gerak dalam konteks ayat	77-78
Jadual 4.27	Kata kerja perbuatan bukan gerak	79
Jadual 4.28	Penggunaan kata kerja perbuatan bukan gerak dalam konteks ayat	79-80
Jadual 4.29	Kata kerja perbuatan memanfaatkan	80-81
Jadual 4.30	Penggunaan kata kerja perbuatan memanfaatkan dalam konteks ayat	81-82
Jadual 4.31	Kata kerja peristiwa	83
Jadual 4.32	Penggunaan kata kerja peristiwa dalam konteks ayat	83-84
Jadual 4.33	Kata kerja pemerian	84
Jadual 4.34	Penggunaan kata kerja pemerian dalam konteks ayat	85
Jadual 4.35	Kata kerja kepunyaan	86
Jadual 4.36	Penggunaan kata kerja kepunyaan dalam konteks ayat	86-87
Jadual 4.37	Penggabungan ciri-ciri lekiskal kata kerja	87-88
Jadual 4.38	Imbuhan awalan <i>be-</i>	89-90
Jadual 4.39	Imbuhan awalan <i>bete-</i>	92

Jadual 4.40	Imbuhan awalan <i>di-</i>	92-93
Jadual 4.41	Imbuhan awalan <i>te-</i>	93
Jadual 4.42	Imbuhan awalan <i>ge-</i>	94
Jadual 4.43	Imbuhan awalan <i>ng-</i>	95
Jadual 4.44	Imbuhan awalan <i>nge-</i>	96
Jadual 4.45	Imbuhan awalan <i>ny-</i>	96
Jadual 4.46	Imbuhan apitan <i>be-...-ka</i>	97
Jadual 4.47	Imbuhan apitan <i>di-...-ka</i>	98
Jadual 4.48	Imbuhan apitan <i>te-...-ka</i>	98
Jadual 4.49	Imbuhan apitan <i>N-...-ka</i>	99
Jadual 4.50	Imbuhan akhiran <i>-ka</i>	100-101
Jadual 4.51	Asimilasi homorganik nasal	101-103
Jadual 4.52	Proses pemajmukan	104
Jadual 4.53	Proses peminjaman dan transliterasi	104-106
Jadual 4.54	Perubahan morfem $t \rightarrow \{n-\}$	107-108
Jadual 4.55	Perubahan morfem $k, g, s \rightarrow \{ng-\}$	108
Jadual 4.56	Perubahan morfem $s, j, ch \rightarrow \{ny-\}$	109-110
Jadual 4.57	Perubahan morfem $b, p \rightarrow \{m-\}$	111
Jadual 4.58	Perbandingan imbuhan kata kerja bahasa Iban	112-113

SENARAI RAJAH

	Mukasurat
Rajah 1.1 Identifikasi Iban di Sarawak	3
Rajah 1.2 Kawasan penutur bahasa Iban di Sarawak	4
Rajah 3.1 Reka bentuk kajian	36
Rajah 3.2 Proses pengumpulan data	42
Rajah 3.3 Proses penganalisan data	43
Rajah 3.4 Pengkategorian kata kerja leksikal	44

SENARAI SINGKATAN

DL	Dialek Liwan
DB	Dialek Bundu
KK	Kata Kerja
KN	Kata Nama
KA	Kata Adjektif

BAB 1

PENGENALAN

1.1 Pengenalan

Bab ini memberikan perincian secara menyeluruh mengenai latar belakang kajian, permasalahan kajian, tujuan dan batasan kajian, objektif kajian, definisi operasional dan terma, dan kepentingan kajian.

1.2 Latar belakang masyarakat Iban di Sarawak

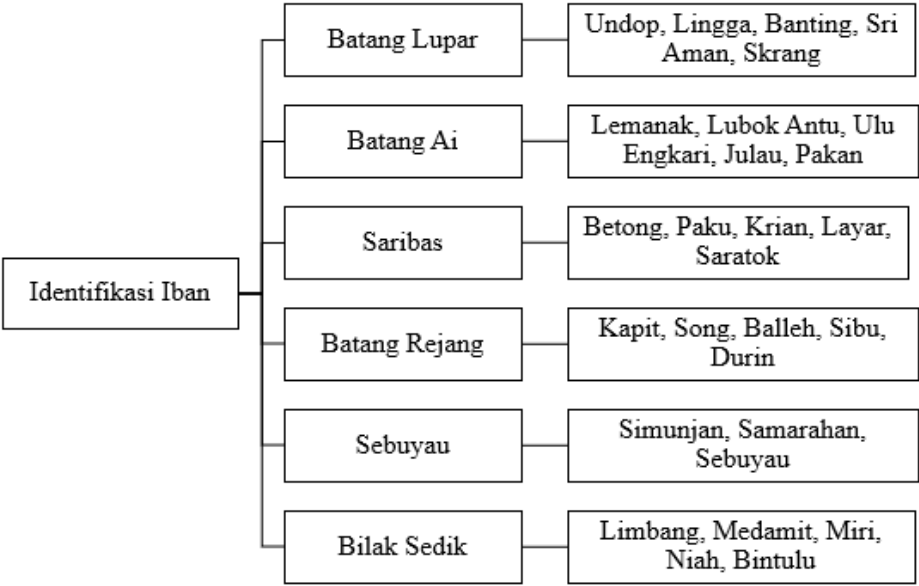
Sarawak kaya dengan khazanah bahasanya dan berdasarkan kajian leksikostatistik dan keluarga bahasa, lebih daripada 51 bahasa sukuan telah dikenal pasti (Norahim, 2021). Bahasa Iban merupakan salah satu bahasa sukuan di Sarawak. Kaum Iban merupakan etnik dominan di Sarawak yang merangkumi 30% daripada 2.5 juta penduduk negeri ini (Jabatan Perangkaan Malaysia, 2020). Kaum ini telah tersebar di seluruh Sarawak yakni mendiami kawasan Kuching, Sri Aman, Betong, Sibu, Bintulu, Miri, Limbang dan Lawas (Osip, 2015). Kaum Iban juga terdapat di negara jiran seperti Brunei dan kawasan Borneo Kalimantan, Indonesia.

Sejarawan dan ahli antropologi telah memberikan perspektif mereka mengenai penghijrahan Iban ke Sarawak dari wilayah di luar Sarawak. Jabu (1989) dan Sutlive (1994) meringkaskan mengenai perkembangan sejarah ini. Kemasukan kaum ini ke Sarawak dari Kapuas yang kini disebut sebagai Kalimantan Barat adalah menerusi kawasan pedalaman dan pesisiran bahagian Sarawak. Penempatan ini bertahan selama 250 tahun (1540-1800), dan akhirnya mereka tiba di Batang Lupar, khususnya di lembah sungai Undup, Kumpang, Batang Ai, dan Skrang. Selepas itu, mereka berhijrah ke utara menuju lembah sungai Saribas

dan Layar, dan seterusnya ke kawasan Krian. Fasa kedua bermula seawal tahun 1800, dengan pergerakan ke arah selatan ke dataran anak sungai Rejang. Orang Iban yang berhijrah ke sana berasal dari Batang Ai. Dalam tempoh ini, orang Iban juga berpindah ke Julau dan Entabai. Menjelang tahun 1870-an, sebilangan besar orang Iban telah menetap di Oya, kemudian mereka berpindah ke Balingian, Tatau, dan Kemena. Fasa ketiga pula bermula pada tahun 1990 ketika mereka berpindah ke Limbang, kerana rancangan mereka untuk berpindah ke Suai, Niah, dan Sibuti dihalang oleh Kerajaan Brooke. Walaupun begitu, mereka berjaya membuka penempatan di Suai dan Sibuti pada tahun 1927, dan di Niah pada tahun 1934. Jabu (1989) menyatakan ketibaan mereka di Lundu dan lembah sungai Baleh berlaku sekitar tahun 1959. Perpindahan kaum Iban di seluruh Sarawak menyebabkan wujudnya pelbagai variasi bahasa Iban. Gedat (2018) menjelaskan bahawa istilah Iban sangat umum diguna pakai untuk melabelkan identiti diri seseorang penutur Ibanik.

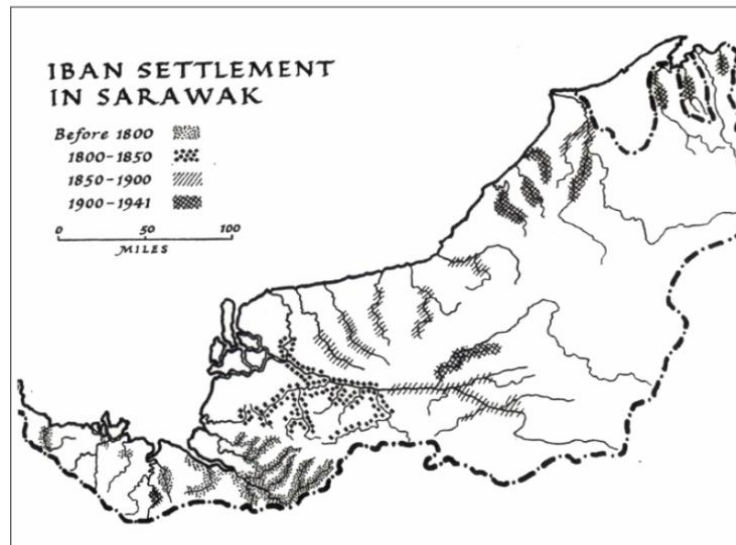
Justeru, Hudson (1970) memperkenalkan affiks *-ik* bagi mengkategorikan bahasa-bahasa yang terdapat di Sarawak. Ibanik merupakan satu terminologi linguistik bagi menggambarkan sub-cabang bahasa Malayik (Chong, 2009). Ibanik merupakan salah satu kelompok bahasa Austronesia dalam cabang Malayik. Pringle (1936) menyatakan sebelum era kemasukan penjajah ke Sarawak, kaum Iban tidak mempunyai terma yang jelas untuk mengidentifikasikan diri mereka. Mereka menamakan kumpulan mereka berdasarkan kawasan sungai yang didiami seperti Iban Skrang, Iban Undop dan Iban Lemanak (Kiyai, 2021). Menurut Damianus dan Yankris (2014), keluarga bahasa Ibanik terbahagi kepada Ibanik Dayak Laut dan Ibanik Kalimantan. Ibanik Dayak Laut terbahagi kepada beberapa pecahan iaitu Iban Balau, Remun, Sebuyau, Lemanak, Undop, Rejang, Skrang dan Iban Ulu Ai (Hulu Air). Ibanik Kalimantan pula dikenali sebagai Iban Mualang, Kantuk, Bugau,

Sebaruk, Desa, Banyur dan Ketungau. Tugang dan Kiyai (2022) mengelaskan ras berdasarkan sungai yang menjadi penempatan masyarakat Iban seperti berikut:



Rajah 1.1 :Identifikasi Iban Di Sarawak

Bahasa Iban dituturkan oleh masyarakat Iban di setiap bahagian dan daerah di Sarawak. Collins (2002) berpendapat bahawa bahasa Iban berfungsi sebagai bahasa kedua kaum lain. Kaum lain terutamanya kaum Melayu dan Cina di Sarawak boleh memahami dan berkomunikasi dalam bahasa Iban (Shahidi et al., 2023). Rajah 1.2 menunjukkan kawasan penutur bahasa Iban di Sarawak



Rajah 1.2: Kawasan penutur bahasa Iban di Sarawak (Pringle, 1970:248)

Bahasa Iban digunakan dalam domain formal dan tidak formal. Iban Standard berperanan sebagai lingua franca di negeri Sarawak menyebabkannya sering digunakan sebagai medium wacana (Gedat, 2011). Bahasa Iban dan bahasa etnik lain diberikan peluang untuk diajar dan dipelajari di sekolah-sekolah setelah Akta Pendidikan 1996 diwartakan. Pada masa itu, bahasa Iban dilihat mengalami perkembangan yang lebih mantap dan terjamin setelah bahasa tersebut disenaraikan sebagai mata pelajaran tambahan seperti bahasa Cina dan bahasa Tamil (Osip, 2013). Hal ini penting untuk menjamin kelestarian komunikasi setempat.

Bahasa Iban terangkum dalam cabang bahasa Melayik, iaitu dalam subcabang bahasa Ibanik. Justeru itu, bahasa Iban berbeza daripada bahasa Melayu tetapi berkait rapat kerana mempunyai beberapa persamaan struktur dan leksikal antara kedua-dua bahasa ini (Omar, 2013; Osip, 2015). Omar (2015) menyatakan bahasa dilihat berdasarkan fungsi dalam interpretasi teks, sistem, dan unsur struktur. Berpandukan pendekatan sistem nahu, bahasa Iban dikaji berdasarkan konteks penggunaannya dalam bahasa tulisan.

1.3 Permasalahan kajian

Setakat ini, penyelidikan mengenai bahasa Iban di Sarawak agak banyak merangkumi kajian yang memfokuskan bidang morfologi khususnya aspek kata kerja.

Kajian lepas yang meneliti kata kerja dalam bahasa Iban kebanyakannya memberikan gambaran berkaitan dengan struktur, penggunaan dan fungsi kata kerja dalam bahasa lisan dan bahasa tulisan. Omar (2013) menerbitkan kajian komprehensif mengenai bahasa Iban, dengan memberi tumpuan kepada keterangan tatabahasanya. Kajian ini meneroka pelbagai aspek morfologi, termasuk morfem lisan dan nominal, dan menyoroti penggunaan imbuhan dan kata kerja kompleks dalam sistem bahasa Iban. Omar dan Sandai (2012) turut memberikan sumbangan besar kepada kajian morfologi Iban dengan menerbitkan buku komprehensif yang menggariskan prinsip asas yang mendasari domain linguistik ini. Kata kerja dalam bahasa tertentu menekankan bahawa sesuatu kata yang membentuk kata-kata berlapis, terdiri daripada kedua-dua kata akar dan kata-kata kompleks yang dihasilkan dari pelbagai proses morfologi. Bidi et al. (2022) menulis tentang afiksasi kata dalam bahasa Iban, dengan fokus khusus pada awalan yang digunakan dalam teks cerita rakyat. Para pengkaji ini mengidentifikasi bentuk awalan dan kata kerja dasar, serta menjelaskan proses afiksasi dalam kata kerja. Yusof dan Darois (2003) dan Aman et al. (2014) juga telah meneroka morfologi bahasa Iban. Yusof dan Darois (2003) melihat perbandingan dari aspek fonologi, tatabahasa, dan leksikal bahasa Melayu dan bahasa Iban. Aman et al. (2014) mengkaji proses pengimbuhan dalam kata nama, kata kerja, dan kata sifat dalam pelbagai variasi bahasa Iban.

Kajian-kajian tersebut berbeza dari segi data yang digunakan dalam analisis. Omar (2013), Omar dan Sandai (2012) dan Bidi et al. (2022) menggunakan data daripada cerita-cerita rakyat manakala Yusof dan Darois (2003) dan Aman et al. (2014) memperoleh data

hasil daripada senarai kata. Bahasa yang digunakan dalam teks cerita rakyat bersifat bebas dan tidak formal. Selain itu, Omar (2013) dan Aman et al. (2014) juga menggunakan data yang diperoleh daripada kajian lapangan yakni data yang diambil dari penutur jati bahasa Iban. Informan penutur jati mungkin cenderung membahas topik tertentu dalam kehidupan seharian mereka yang mewujudkan kurangnya variasi dalam data. Begitu juga dengan penggunaan senarai kata yang terbatas. Pemerian penggunaan kata kerja bahasa Iban dalam konteks formal seperti laras berita masih belum dilakukan.

Seterusnya, penggunaan kerangka Sistem nahu yang berdasarkan teori sistemik-fungsional kurang diterapkan dalam mana-mana kajian bahasa Iban terutamanya kajian morfologi. Omar (2013) telah menerapkan analisis sistemik ini dalam kajian tetapi datanya berupa laras cerita rakyat. Omar dan Sandai (2012) serta Bidi et al. (2022) pula menghuraikan kajian berdasarkan linguistik struktural. Manakala Yusof dan Darois (2003) dan Aman et al. (2014) masing-masing menggunakan pendekatan leksikostatistik dan grottokronologi serta pendekatan rekonstruksi linguistik bandingan.

Konsep penulisan dalam akhbar umumnya padat dan ringkas bagi mengurangkan penggunaan ruang dan perkataan. Pendekatan ini bertujuan untuk menarik perhatian pembaca yang cenderung mencari maklumat secara cepat dan efisien. Walau bagaimanapun, bagaimana pula dengan laporan berita dalam akhbar Iban? Setakat ini, kajian linguistik yang menilai struktur bahasa dalam laporan berita Iban, terutamanya dari segi penggunaan imbuhan dan sintaksis, masih terhad.

Dalam konteks bahasa Melayu Baku, telah ada kajian yang mengkaji kegramatisan bahasa dalam laporan akhbar. Sebagai contoh, kajian yang dijalankan oleh Sabaryah @ Sabariah (2012) mengesahkan bahawa akhbar *Harian Metro* mengamalkan penggunaan

bahasa yang gramatis dalam penulisan berita, termasuk penggunaan imbuhan yang tepat. Namun, kajian seumpama ini masih belum dilaksanakan terhadap bahasa Iban dalam laras berita, walaupun bahasa Iban merupakan salah satu bahasa rasmi dan standard di Malaysia. Oleh itu, kajian ini amat penting untuk memastikan bahawa penggunaan bahasa Iban dalam media massa selaras dengan norma dan tatabahasa yang betul.

Terdapat tanggapan bahawa laras berita dalam media massa cenderung mengurangkan penekanan terhadap penggunaan imbuhan. Hal ini mungkin disebabkan oleh tumpuan utama laras berita kepada kesederhanaan dan penyampaian maklumat secara langsung, tanpa memberi perhatian yang mendalam terhadap aspek gaya bahasa atau nahu, khususnya penggunaan imbuhan dan kata hubung. Bahasa yang digunakan dalam laporan berita selalunya bersifat lebih praktikal dan bertujuan untuk melaporkan peristiwa dengan jelas dan cepat. Persoalannya, adakah fenomena yang sama berlaku dalam teks berita Iban, khususnya dalam konteks penggunaan imbuhan yang lebih terbatas? Oleh itu, kajian ini relevan dan wajar dijalankan, kerana ia berpotensi untuk memberi sumbangan besar kepada usaha penstandardan bahasa Iban di Sarawak.

Oleh itu, kajian ini untuk melengkapi kelompangan yang wujud pada kajian-kajian lepas. Kajian ini memberi deskripsi kata kerja dalam konteks penggunaan kata kerja dalam laras yang lebih formal iaitu laras berita. Justeru, dapatan kajian ini secara tidak langsung memperlihatkan perkembangan bahasa Iban dari segi laras bahasa sekali gus menjadikan kajian ini penting untuk dilakukan.

1.4 Kerangka teori kajian

Kajian ini meri nahu kata kerja berdasarkan sistem nahu Omar (2015). Omar menerapkan teori linguistik sistemik yang dipelopori oleh J.R. Firth (1957) dan kemudiannya diperluaskan oleh M.A.K. Halliday. Asas teori Firth ini daripada pemikiran Bronislaw Malinowsk. Pendekatan ini merupakan pendekatan yang mengaplikasikan teori sistemik-fungsional yang memberi tumpuan terhadap sesuatu bahasa mengikut keadaan atau situasi. Selain itu, ia untuk melihat struktur dan sistem lalu membuat analisis yang menjelaskan perbezaan fungsi dalam konteks paradigmatic dan fungsi dalam konteks sintagmatic. Halliday (1985) menerangkan bahawa teori ini juga tidak terikat dengan sebarang sempadan disiplin.

Justeru, pendekatan sistem nahu ini menjadi asas dalam kajian ini kerana pendekatan ini memberikan perincian berdasarkan kategori dan konteks penggunaan ayat yang sebenar. Hal ini kerana, pendekatan ini memiliki sistem yakni dalamnya memiliki sub-sistem yang lain untuk dihuraikan dengan lebih jelas.

Omar (2015) menjelaskan bahawa kata kerja leksikal yang menunjukkan perbuatan boleh dibahagikan kepada pelbagai sub-golongan yang mengikut jenis perbuatan atau tindakan yang dirujuknya. Berdasarkan kerangka ini, pengkategorian kata kerja boleh dibahagikan kepada kata kerja perbuatan dan kata kerja keadaan. Omar (2015) mengkategorikan kata kerja yang menunjukkan perbuatan sengaja atau tidak sengaja, kata kerja perbuatan seketika atau berterusan, perbuatan bersalingan atau tidak menyaling dan seterusnya sebagai kata kerja perbuatan. Manakala, kata kerja kepunyaan, kata kerja pemerian dan kata kerja peristiwa dikategorikan sebagai kata kerja keadaan. Pembahagian kata kerja leksikal ini boleh dilihat berdasarkan nahu, misalnya dengan melihat kepada

penggunaan kata kerja dalam ayat. Justeru, kajian ini akan menjadikan kerangka Sistem nahu ini sebagai landasan penganalisan data. Sehingga kini, kajian mengenai pengkategorian kata kerja berdasarkan sistem nahu Omar (2015) belum dijalankan secara mendalam terutamanya dalam bahasa Iban.

1.5 Tujuan dan batasan kajian

Tujuan kajian ini dijalankan adalah untuk meri kata kerja dalam bahasa Iban dari segi morfologi yang merupakan salah satu komponen yang membentuk nahu bahasa. Kajian ini merupakan kajian yang hanya meliputi aspek kata kerja dalam bahasa Iban sahaja. Data kata kerja bahasa Iban adalah daripada akhbar yakni melihat penggunaan kata kerja dalam laras yang lebih formal.

1.6 Objektif kajian

Kajian ini dilakukan untuk mencapai objektif-objektif yang ditetapkan seperti berikut:

1. Mengkategorikan kata kerja dalam bahasa Iban berdasarkan maknanya dalam konteks penggunaan dalam suratkhbar berbahasa Iban.
2. Menghuraikan proses-proses morfologi yang membentuk kata kerja terbitan dalam bahasa Iban.
3. Menganalisis unsur morfofonemik dalam proses pembentukan kata dalam bahasa Iban.

1.7 Definisi operasional dan terma

Bahagian ini bertujuan untuk menjelaskan definisi operasional dan terma-terma bagi istilah morfologi, kata kerja, proses morfologi, proses morfofonemik dan juga laras berita.

1.7.1 Morfologi

Morfologi merujuk kepada cabang yang mengkaji struktur dan pembentukan kata dalam bahasa. Secara operasional, morfologi merujuk kepada analisis tentang bagaimana kata-kata dibentuk melalui penggabungan morfem (unit terkecil yang mempunyai makna) dan bagaimana struktur kata itu mempengaruhi fungsi serta maknanya dalam konteks ayat atau teks (Tee, 2023). Memetik daripada Haspelmath dan Sims (2010:2):

“morphology is the study of systematic covariation in the form and meaning of words. It is important that this form-meaning covariation occurs systematically in groups of words. Also, morphology is the study of combination of morpheme to yield words. In this case, morphology refers to a subdisciplines of linguistics, it is also often used in a closely related sense, to denote a part of the language system.”.

Aspek-aspek kajian morfologi merangkumi aspek morfem yang merupakan unit bermakna terkecil yang membentuk bahasa, dan analisis morfologi yang mengkaji morfem untuk memahami makna dan fungsinya dalam konteks yang berbeza (Chapakiya, 2021). Bidang ini juga merupakan kajian bentuk bahasa yang melihat kepada proses pembentukan kata seperti pengimbuhan, pemajmukan, penggandaan dan sebagainya (Aronoff & Fudeman, 2011; Chapakiya, 2021). Kesimpulannya, morfologi yang menjadi sistem pembentukan kata dapat dibahagikan kepada pelbagai subsistem berdasarkan kaedah yang ada dan digunakan (Omar, 2015, hlm. 175). Oleh itu, analisis morfologi yang dilakukan dalam kajian ini berupa sistem terbuka yakni setiap sistem mempunyai subsistem seperti yang diterapkan oleh Omar (2015).

1.7.2 Kata kerja

Kata kerja ialah perkataan yang menerangkan tindakan, kejadian atau keadaan (Brown & Miller, 2020; Omar, 2015). Kata kerja mempunyai peranan dan fungsi pada predikat dalam setiap ayat Subjek-Predikat dalam menyampaikan makna (Omar, 2015). Kata kerja terbahagi kepada dua bahagian iaitu kata kerja leksikal dan kata kerja bantu. Merujuk Omar (2015):

“Kata kerja leksikal merupakan kata kerja yang mendukung makna leksikal yakni makna yang mempunyai rujukan di luar rujukan nahu. Lazimnya, kata kerja leksikal disebut juga kata kerja utama.”. (Omar, 2015, p.107)

Kata kerja leksikal terbahagi kepada dua subgolongan iaitu kata kerja perbuatan dan kata kerja keadaan. Kata kerja perbuatan ialah kata kerja yang merujuk kepada sesuatu tingkah laku atau perbuatan si pelaku manakala kata kerja keadaan merujuk kepada peristiwa dan tidak menunjukkan sebarang pergerakan (Omar, 2015). Kesimpulannya, kata kerja adalah bahagian asas bahasa dan memainkan peranan penting dalam linguistik sistemik-fungsional kerana ia membantu menyampaikan makna melalui tindakan atau keadaan (Eggins, 2004). Dalam kajian ini, kata kerja akan dianalisis berdasarkan kategori kata leksikal yang terbahagi kepada kata kerja perbuatan dan kata kerja keadaan.

1.7.3 Proses morfologi

Proses morfologi merujuk kepada bagaimana kata-kata baru dibentuk dengan menggabungkan morfem yang berbeza (unit makna terkecil dalam bahasa). Clahsen (2016) menyatakan bahawa proses morfologi melibatkan menganalisis bahagian-bahagian yang berlainan yang membentuk perkataan (seperti awalan, apitan dan akhiran) untuk memahami maksud kata yang menjadi kata terbitan. Proses morfologi yang menjadi fokus dalam kajian

ini adalah proses pengimbuhan, proses pemajmukan, serta proses peminjaman dan transliterasi. Proses pengimbuhan merupakan penambahan imbuhan (afiks) pada kata dasar untuk membentuk kata baru atau mengubah makna serta fungsinya dalam ayat (Bidi et al., 2022). Imbuhan boleh ditambahkan di awal (awalan), di akhir (akhiran), di tengah (sisipan), atau serentak di awal dan akhir kata dasar (apitan). Manakala proses pemajmukan pula merujuk kepada penggabungan dua atau lebih kata dasar yang membentuk satu kesatuan sintaksis dengan makna tertentu (Wong, 2019). Seterusnya, proses peminjaman merujuk kepada pengambilan kata, istilah, atau unsur linguistik daripada bahasa lain ke dalam sesuatu bahasa untuk memenuhi keperluan konsep, objek, atau makna yang tidak sedia ada dalam bahasa penutur asal sama ada meminjam secara langsung atau mengubah dari segi ejaan mahupun sebutan (Wahyudi et al., 2023). Proses ini sering mengubah kelas kata. Justeru, proses-proses morfologi yang membentuk kata kerja dalam bahasa Iban akan dihuraikan dengan lebih lanjut dalam bahagian dapatan.

1.7.4 Proses morfofonemik

Morfonemik berkaitan dengan ilmu morfologi yang tertumpu pada hubungan antara morfem dan kesedaran fonetik yakni meneliti cara perubahan bunyi berlaku semasa penyatuan morfem tertentu, misalnya, melalui prosedur seperti asimilasi (Amini et al., 2023). Morfofonemik menjelaskan bagaimana bunyi (fonem) berubah atau terjejas apabila sesuatu kata bergabung dengan unit lain seperti awalan dan akhiran dalam bahasa (Amini et al., 2023; Kusmana & Triandana, 2022). Dalam istilah yang lebih mudah, ia adalah proses yang menjelaskan sebutan kata-kata berubah berdasarkan konteksnya dalam ayat atau frasa. Matthews (1991) menjelaskan morfofonemik sebagai:

“...morphophonemic processes are transitional between morphology and phonology. But transitional fields are often the hardest to delimit.”

(hlm.157)

1.7.5 Laras berita

Laras berita merujuk kepada variasi bahasa yang digunakan dalam penulisan dan penyampaian berita melalui media massa seperti akhbar, majalah, televisyen, radio, dan portal dalam talian (Wahyuni, 2021). Laras ini dicirikan oleh penggunaan bahasa yang objektif, ringkas, padat, dan formal bagi menyampaikan maklumat atau peristiwa semasa kepada khalayak umum. Penekanan diberikan kepada ketepatan fakta dan data, serta penggunaan struktur ayat yang jelas dan mudah difahami (Mughofiroh et al., 2019). Justeru, gaya bahasa dalam laras berita bergantung pada jenis berita yang disampaikan dan bidang yang dirujuk.

1.8 Kepentingan kajian

Kepentingan kajian ini adalah untuk melihat penggunaan kata kerja dalam konteks formal sekali gus memperlihatkan perkembangan bahasa Iban dari segi laras berita. Kajian ini turut memperlihatkan penyesuaian yang dibuat oleh bahasa Iban untuk memperluas peranannya dalam domain utama seperti domain media massa.

Morfologi merupakan salah satu aspek linguistik yang membentuk nahu sesuatu bahasa. Secara empirikalnya, dapatan kajian dapat digunakan untuk tujuan pembelajaran dan pengajaran nahu bahasa Iban. Selain itu, kajian ini dapat menyumbang dan seterusnya memberi asas ilmu morfologi khususnya kata kerja serta proses morfologi dalam akhbar berbahasa Iban. Dapatan kajian ini juga dapat memberikan gambaran perkembangan bahasa Iban dari segi pembentukan kata.

Melalui pendeskripsian tentang proses-proses morfologi yang membentuk kata kerja terbitan dan huraiian mengenai unsur morfofonemik dalam proses pembentukan kata dapat membantu menambah pengetahuan mengenai kata kerja dalam bahasa Iban. Selain itu, kajian ini dijalankan bertujuan untuk mengisi kelompangan data kajian bahasa Iban yang belum lagi meneliti proses morfologi atau unsur morfofonemik dalam bahasa Iban.

Kajian ini memberi interpretasi baharu tentang makna dan pengkategorian kata kerja bahasa Iban dengan memahami bagaimana bahasa berfungsi dengan melihat fungsi atau tujuannya dan bukan hanya bentuknya sahaja. Menerusi pendekatan sistemik-fungsional ini dapat memberi tumpuan khusus kepada bahagian dalam bahasa, dalam mencipta makna melalui konteks yang berbeza.

1.9 Kesimpulan

Bab ini memberikan secara ringkas mengenai latar belakang kajian yang telah dijalankan ini. Bab ini juga membincangkan mengenai tujuan serta objektif kajian ini dijalankan serta menghuraikan sedikit sebanyak mengenai beberapa kepentingan serta definisi-definisi istilah yang digunakan dalam kajian.

BAB 2

SOROTAN LITERATUR

2.1 Pengenalan

Bab ini mengulas pendekatan yang digunakan dalam kajian-kajian lepas berkenaan sistem morfologi serta pembentukan kata kerja bahasa sukuan. Selain itu, bab ini turut meneliti sistem sistem nahuik fungsional yang diaplikasikan dalam kajian-kajiantersebut serta mengesan proses-proses pembentukan kata dalam bahasa yang dikaji.

2.2 Tinjauan pendekatan dalam kajian deskripsi sistem morfologi

Dalam meneliti sistem morfologi, terdapat beberapa pendekatan yang utama digunakan seperti teori sistemik fungsional, teori struktural dan teori generatif.

Teori sistemik fungsional ini berasaskan faktor yang melihat penggunaan bahasa mengikut sesuatu situasi. Omar (2013, 2015) telah menerapkan pendekatan ini tanpa mengabaikan pendekatan yang lain. Penulisan Omar (2013) dalam kajian “The Iban Language Of Sarawak: A Grammatical Description” dan Nahu Melayu Mutakhir (Omar, 2015) menggunakan pendekatan sistemik fungsional dalam menganalisis aspek kata kerja. Omar (2013) tidak hanya memfokuskan bidang morfologi sahaja namun turut mendeskripsi bidang lain seperti fonologi, kelas kata, frasa kata, pembentukan ayat mudah dan ayat kompleks. Pendeskripsian aspek-aspek tersebut adalah berdasarkan pembahagian mengikut sub-sistem masing-masing. Di samping itu, Omar (2015) menerangkan penggunaan bentuk-bentuk bahasa berdasarkan sistem bahasa Melayu serta fungsi bentuk-bentuk tersebut dalam bentuk nahu seperti frasa klausa dan ayat.

Pendekatan struktural اساسnya memberikan tumpuan terhadap nahu bahasa dengan melihat kepada struktur yang membentuk kata. Bidi et al. (2022) dan Omar dan Sandai (2012) menerapkan pendekatan ini dalam mengkaji aspek morfologi bahasa Iban dalam teks cerita rakyat. Bidi et al. (2022) meneliti sistem pengimbuhan awalan dan menerangkan fungsi imbuhan awalan yang membentuk kata kerja dalam bahasa Iban. Omar dan Sandai (2012) memberikan analisis mendalam mengenai struktur morfologi bahasa Iban. Mereka meneliti bagaimana morfem berfungsi dalam pembentukan kata dan makna dalam bahasa tersebut, termasuk proses seperti pengimbuhan, pemajmukan, dan reduplikasi. Kajian ini juga membandingkan ciri-ciri morfologi bahasa Iban dengan bahasa-bahasa lain dalam keluarga Austronesia, menonjolkan keunikan dan persamaan dalam struktur morfologi. Dengan menggunakan pendekatan tersebut, sesuatu kata yang terbentuk harus mempunyai makna dengan melihat kepada struktur pembentukan ayat.

Selain itu, teori generatif merupakan pendekatan yang digunakan untuk meneroka asas-asas struktur bahasa (Omar, 2011). Pendekatan ini melihat kepada bentuk bahasa seperti struktur frasa. Bagi melihat pembentukan kata yang mempunyai makna gramatikal, maka sesuatu kata memerlukan penyambut. Antara penyelidik yang menerapkan pendekatan ini dalam mendeskripsikan morfologi iaitu Abdullah et al. (2010), Karim et al. (2015), dan Chung et al. (2021). Abdullah et al. (2019) menggunakan teori ini dan menggabungkan teori pemerolehan bahasa untuk melihat perbandingan pembinaan struktur kata kerja bahasa Melayu dan bahasa Perancis. Manakala, Karim et al. (2015) menumpukan kepada proses-proses pembentukan kata dan pembinaan ayat dalam buku Tatabahasa Dewan bahasa Melayu. Karim et al. (2015) menghuraikan pelbagai aspek binaan ayat dari segi pola, bentuk, jenis dan struktur binaannya. Chung et al. (2022) menghuraikan pembentukan struktur pasif *di-* dari aspek struktur dalam dan permukaan yang berpandukan huraian Karim et al. (2015).

Ringkasnya, teori sistemik fungsional meneliti sistem bahasa dengan menekankan fungsi bahasa berdasarkan konteks sosial. Justeru, sesuatu kata boleh dilihat maknanya berdasarkan konteks yang berbeza. Manakala, teori struktural menganalisis kata berdasarkan struktur dalaman (morfem) yang melihat fungsinya dalam konteks sintaksis. Teori generatif pula menumpukan kepada peraturan dan sistem gramatikal dalam membentuk sesuatu kata. Persamaan konsep antara ketiga-tiga teori utama ini adalah melihat pembentukan sesuatu kata dalam bahasa.

Justeru itu, teori sistemik fungsional dipilih kerana pendekatan ini menekankan hubungan antara bahasa dan konteks sosial, yang menjadikannya lebih sesuai untuk menganalisis laras berita. Pendekatan ini membolehkan analisis terhadap makna dibentuk melalui pilihan kata dan struktur ayat dalam konteks tertentu, selaras dengan tujuan kajian. Berbanding dengan teori struktural yang lebih tertumpu kepada bentuk dan struktur bahasa tanpa mengambil kira fungsi sosialnya, teori sistemik fungsional lebih menitikberatkan aspek fungsi bahasa dalam komunikasi sebenar. Sementara itu, teori generatif pula lebih cenderung kepada aspek dalaman struktur bahasa dan aturan tatabahasa, tanpa mengambil kira konteks penggunaan bahasa dalam situasi tertentu. Oleh itu, teori sistemik fungsional lebih sesuai kerana ia menekankan cara bahasa digunakan untuk menyampaikan makna dalam situasi komunikasi tertentu, termasuk dalam penyampaian berita.

2.3 Tinjauan kajian kata kerja bahasa sukuan di Malaysia

Terdapat kajian yang mengimbas sedikit mengenai proses-proses morfologi antara bahasa Inggeris, Indonesia, bahasa Iban dan Kanayatn. Kajian Bunau (2022) ini menerangkan proses pembentukan kata yang terdapat dalam bahasa-bahasa yang dipilih untuk tujuan melihat persamaan dan perbezaannya. Analisis data dalam penyelidikan menunjukkan bahawa komponen morfologi kata-kata dalam bahasa-bahasa ini terdiri

daripada akar yang digabungkan dengan morfem terikat. Proses yang diperhatikan termasuk imbuhan derivatif dan infleksi. Dalam bahasa Inggeris, infleksi merangkumi imbuhan akhiran, perubahan dalaman, dan penggantian dalam leksikon, sementara bahasa Indonesia juga menggunakan sistem infleksi menggunakan infleksi untuk menunjukkan pluraliti. Dalam bahasa Iban, struktur perkataan menggabungkan akar bersama elemen imbuhan seperti singkatan, awalan, dan akhiran, yang membawa kepada perubahan dalam kelas kata.

Seterusnya, Bunau (2017) meneliti proses nasalisasi dalam bahasa Bidayuh-Somu. Bunau (2017) menyatakan bahawa proses nasalisasi yang membentuk kata melalui pengimbuhan berlaku dalam bahasa Bidayuh-Somu. Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif berdasarkan analisis data lapangan. Penyelidikan ini bertujuan untuk mengenal pasti dan menggambarkan morfem dan alomorf yang digunakan dalam proses afiksasi bahasa Bidayuh-Somu. Hasilnya, proses nasalisasi dalam bahasa ini berfungsi sebagai penambah dan pengganti sesuatu kata selain daripada mempunyai fungsi untuk menetapkan dan mengubah golongan kata. Untuk membentuk perkataan, morfem nominal diletak pada kata nama, kata kerja, dan nombor. Morfem nominal bahasa Bidayuh-Somu terdiri daripada awalan, infiks, dan *circumfix*.

Wong et al. (2017) mengkategorikan bahasa Kadazandusun sebagai bahasa aglutinatif dalam kajian yang berjudul “proses dan fungsi pengimbuhan awalan kata kerja terbitan bahasa Kadazandusun: Fokus, masa, aspek, ragam”. Kajian ini membincangkan dialek Bunduliwan sebagai dialek asas penyeragaman dalam bahasa Kadazandusun. Bahasa ini menggunakan pengimbuhan dan penggandaan untuk menerbitkan kata baharu dari kata akar dan kata dasar. Proses afiksasi dalam kata kerja bahasa ini mempamerkan corak yang rumit dan kompleks. Setiap bentuk pengimbuhan mempunyai fungsi

tatabahasanya sendiri. Informan kajian ini ialah penutur asli dialek Bundu (DB) dan Dialek Liwan (DL) di daerah Ranau, Tambunan dan Keningau dan membuat analisis dokumen pada empat teks cerita rakyat DB dan DL. Didapati bahawa DB dan DL membentuk sebahagian besar perkataan yang diperolehi melalui proses menggabungkan morfem perkataan akar, kata-kata asas dan kata kerja berganda dengan morfem imbuhan sama ada sebagai awalan, akhiran, akhiran, sisipan, dan apitan. Setiap bentuk dan proses pengisian mempunyai fungsi tersendiri yang menandakan tumpuan, masa, aspek dan kepelbagaian dalam kata kerja yang diterbitkan. Proses ini juga menghasilkan perubahan kategori untuk beberapa kumpulan kata-kata akar yang diterbitkan. Kesimpulannya, kajian ini dapat menerangkan proses pembentukan dan fungsi imbuhan dalam kata kerja yang diperolehi daripada bahasa Kadazandusun.

Blust (2003) dan Clynes (2006) merupakan pengkaji bahasa yang pernah meneroka bahasa Kiput yang merupakan bahasa sukuan di Sarawak. Clynes (2006) menyatakan morfologi bahasa Kiput lebih mudah berbanding kebanyakan bahasa Filipina dan bahasa Filipina-Sabah. Bahasa Kiput mempunyai proses-proses morfologi seperti ablaut, proses pengimbuhan, dan proses penggandaan. Proses ablaut merupakan perubahan dalam bunyi vokal dalam sesuatu kata yang mempengaruhi makna atau fungsi gramatikalnya. Seterusnya, pengimbuhan yang ditemui dalam bahasa Kiput terdiri daripada imbuhan -em (kata kerja aktif), -en (kata kerja pasif-perfektif), me- (kata kerja statif), ng- (kata kerja aktif/kausatif), ke- (kata kerja kausatif), man- (kata kerja imperatif), pe- (kata nominal/kata kerja kausatif) dan se-/sel-/sep-/sek- (kata kerja saling/refleksif). Bahasa Kiput merupakan bahasa yang dianggap hampir pupus menurut pengkaji bahasa yang lain, oleh itu penelitian secara komprehensif terhadap bahasa ini perlu difokuskan agar dapat didokumentasikan secara ilmiah.

Ringkasnya, kajian morfologi yang memfokuskan kepada pembentukan kata dalam bahasa sukuan masih kurang dilaksanakan, walaupun bahasa-bahasa sukuan seperti bahasa Iban, bahasa Bidayuh, bahasa Kanayatn, bahasa Kiput, dan bahasa Dusun telah banyak dikaji dalam aspek linguistik yang lain. Kajian ini sering kali lebih menumpukan perhatian kepada aspek-aspek lain seperti fonologi dan sintaksis, sementara pembentukan kata dalam bahasa sukuan, yang melibatkan proses morfologi, belum dikaji secara mendalam dan terperinci. Pembentukan kata dalam bahasa sukuan adalah amat kompleks, terutama sekali dalam bahasa Iban yang kelihatan homogen, namun terdapat perbezaan ketara dari segi morfologi antara bahasa Iban laras sastera dengan laras formal, antara bahasa Iban percakapan dengan bahasa Iban standard, yang menunjukkan kerumitan struktur morfologinya. Oleh itu, kajian yang komprehensif dan mendalam mengenai morfologi bahasa sukuan, khususnya bahasa Iban, perlu dilaksanakan untuk mengupas proses-proses pembentukan kata yang lebih kompleks dan dipengaruhi oleh konteks sosial dan budaya. Pendekatan sistemik fungsional, yang melihat bahasa dalam konteks penggunaannya, termasuk dalam teks berita yang lebih formal, akan memberikan gambaran yang sebenar mengenai pembentukan kata berlaku dalam pelbagai situasi dan konteks komunikasi.

2.4 Tinjauan kata kerja dalam bahasa dan dialek Melayu

Proses morfologi dalam bahasa Minang (di Indonesia) memiliki persamaan dengan bahasa Melayu bahkan mirip dengan bahasa-bahasa sukuan di rantau ini seperti proses pengimbuhan, reduplikasi dan proses pengadunan (komposisi). Angelita et al. (2022) meneri bentuk, fungsi, dan makna proses morfologi dalam bahasa Minang di Simpang Empat, Pasaman Barat. Imbuhan dalam bahasa Minang berfungsi untuk mengubah makna gramatikal sesuatu kata. Proses pengimbuhan dalam bahasa ini boleh dikategorikan sebagai awalan (ba-, maN-, pa-, di-, ka-, ta-), akhiran (-an), dan akhiran (ba-an, di-an, pan-an, ka-

an). Kajian ini hanya membincangkan mengenai imbuhan sahaja dan perbincangan yang dilakukan hanyalah secara ringkas namun cukup untuk difahami pembaca bagaimana proses pengimbuhan berlaku dalam bahasa Minang ini.

Kajian Mahyudin (2011) bertajuk “Morfologi Kata Kerja Bahasa Melayu Patani” bertujuan untuk mengkaji sistem tatabahasa bahasa Melayu Patani bagi membina dan mengembangkan bahasa tersebut. Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif dengan kaedah analisis teks untuk menghuraikan struktur morfologi kata kerja dalam bahasa Melayu Patani. Kajian ini hanya memberi fokus kepada aspek afiks kata kerja sahaja kerana objektif kajian ini adalah, memeri struktur dan lapisan afiks kata kerja, meneliti proses afiks kata kerja dan memberikan makna afiks kata kerja dalam bahasa Melayu Patani. Kajian beliau mendapati proses afiksasi dalam bahasa Melayu Patani berlaku mengikut urutan dan mempunyai per lapisan tersendiri. Sebahagian besar bentuk suku kata dalam bahasa ini terdiri daripada dua suku kata (dwisilabik). Selain itu, kajian ini mendapati bahawa prefiks /meN-/ , /ber-/ , dan /di-/ merupakan afiks yang produktif.

Kajian Uthai (1993) yang bertajuk “Perbandingan Morfologi dalam bahasa Melayu dan bahasa Melayu Patani” pula mendapati proses penggabungan dalam bahasa Melayu Patani lebih produktif berbanding dengan afiksasi, konversi dan penggandaan. Hal ini bermakna, terdapat perkembangan yang berlaku dalam bahasa Melayu Patani jika dilihat dari kajian Mahyudin (2011) dan Uthai (1993). Uthai (1993) menggunakan kaedah bandingan untuk melihat persamaan dan perbezaan yang terdapat dalam kedua-dua bahasa yang dipilih. Objektif utama kajian ini adalah untuk mengenal pasti bentuk-bentuk morfologi yang digunakan dalam kedua-dua jenis bahasa tersebut, di samping menghuraikan persamaan dan perbezaan yang wujud dari aspek pengimbuhan, penggandaan, pemajmukan

dan penukaran kategori kata. Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif, dengan sumber data diperoleh daripada kamus bahasa Melayu dan kamus bahasa Melayu Patani-Thai. Bagi memastikan ketepatan data, pengesahan turut dilakukan bersama informan yang mahir dalam kedua-dua bahasa. Dapatan kajian menunjukkan bahawa walaupun bahasa Melayu dan bahasa Melayu Patani berkongsi kaedah pembentukan kata yang serupa, terdapat perbezaan ketara dalam penggunaannya. Dalam bahasa Melayu, proses pengimbuhan merupakan kaedah utama yang paling kerap digunakan, diikuti oleh penggandaan, pemajmukan dan penukaran kategori kata. Sebaliknya, dalam bahasa Melayu Patani, pemajmukan muncul sebagai kaedah yang paling dominan, manakala pengimbuhan memainkan peranan yang lebih terhad. Kajian ini juga mendapati bahawa bahasa Melayu Patani cenderung untuk menggantikan kata terbitan yang berpangkal daripada proses pengimbuhan dengan struktur frasa, suatu fenomena yang kurang lazim dalam bahasa Melayu. Perbezaan ini dijelaskan sebagai hasil daripada pengaruh bahasa Thai, iaitu bahasa majoriti di persekitaran penutur bahasa Melayu Patani, yang mendorong kepada kecenderungan pembentukan kata bersifat monosilabik dan analitik. Secara keseluruhan, kajian ini menyumbang kepada pemahaman yang lebih mendalam terhadap variasi morfologi dalam dialek-dialek Melayu serta kesan persekitaran linguistik terhadap perkembangan struktur bahasa.

2.5 Proses pembentukan kata

Pemilihan bahasa Mendriq, Dialek Ulu Terengganu, bahasa Dusun dan bahasa Bali untuk diulas bagi mengenal pasti bahawa proses pembentukan kata seperti proses pengimbuhan, penggandaan, pemajmukan dan sebagainya adalah bersifat agak universal dalam

bahasa-bahasa di Alam Melayu, ia bukan sahaja terdapat pada bahasa Austronesia tetapi juga bahasa Austroasiatik¹.

Sayong et al. (2023) mengulas mengenai proses pembentukan kata dalam bahasa Dusun dari aspek pengimbuhan. Kajian ini menggunakan kaedah kualitatif bagi mengenal pasti proses pengimbuhan dalam bahasa yang dikaji. Data-data yang diperolehi dianalisis menggunakan teori struktural (Bloomfield, 1933). Kajian ini mendapati dalam bahasa Dusun mempunyai beberapa proses pengimbuhan yang terdiri daripada proses pengimbuhan awalan, apitan, akhiran, sisipan dan imbuhan kala lampau. Imbuhan awalan dalam bahasa ini terdiri daripada sembilan morfem terikat iaitu /ba-/ , /do-/ , /ga-/ , /k-/ , /M-/ , /N-/ , /paN-/ , /saN-/ dan /ta-/ . Imbuhan akhiran yang dijumpai adalah seperti /-an/ , /-no/ , /-on/ , -ka/ , dan /-kan/ . Imbuhan apitan dalam kajian ini hanya menunjukkan bahawa ada satu jenis sahaja iaitu /ny-...-no/ yang hanya boleh berfungsi untuk membentuk kata kerja sahaja. Manakala imbuhan sisipan pula hanya ada dua jenis iaitu sisipan /-am-/ dan /-na-/ . Kajian turut menjelaskan bahawa pengimbuhan dalam bahasa Dusun bukan sahaja boleh dilihat melalui imbuhan yang asas seperti awalan, akhiran dan sisipan, namun boleh dilihat menerusi perubahan huruf depan pada kata dasar. Misalnya, *manau* (jalan (kini)) menjadi *nanau* (sudah jalan (kala lampau)). Pengkajian ini menjelaskan bahawa proses penggunaan kata lampau merupakan proses yang baharu dalam bahasa Dusun disebabkan oleh pengaruh daripada bahasa Melayu Brunei.

Suryantari (2023) membincangkan proses morfologi bahasa Bali. Sumber data kajian ini adalah berdasarkan buku teks bahasa Bali Pangkaja Sari peringkat sekolah. Kajian ini menggunakan teori linguistik struktural untuk mengkaji struktur bahasa Bali. Berdasarkan

¹ Austroasiatik di sini merujuk kepada bahasa Mendriq

dapatan kajian, proses pembentukan kata yang berlaku dalam bahasa Bali melibatkan proses afiksasi, penggandaan dan pemajmukan. Afiksasi yang digunakan dalam buku teks sekolah terdiri daripada penambahan awalan *N-*, *ma-*, *ka-*, *pa-*, dan *sa-*. Imbuhan apitan yang dijumpai dalam buku teks tersebut adalah seperti imbuhan *pa-...-an*, *ka-...-an*, dan *N-...-ang*. Manakala imbuhan akhiran dalam bahasa Bali terdiri daripada *-a*, *-ang*, *-in*, *-an*, dan akhiran *-e*. Proses penggandaan bahasa Bali pula seperti kata ganda penuh, pengulangan kata berubah bunyi, kata ganda semu. Kata ganda penuh bahasa ini boleh dilihat menerusi kata *lingsir-lingsir*, pengulangan kata berubah bunyi pula seperti *jiempah-jiempoh*. Kata ganda semu bahasa Bali adalah seperti *sengi-sengi* (tersedu-sedu). Kata yang diulangkan tersebut tidak mempunyai makna. Seterusnya, pembentukan kata baharu melalui proses pemajmukan. Kata yang mengalami proses pemajmukan adalah seperti *sor-singgih* (tingkat bahasa) dan *labuh suara* (alunan suara). Suryantari (2023) menyatakan bahawa penggabungan dua unsur kata yang berbeza membentuk kata majmuk yang memiliki makna gramatikal.

Selain itu, Alias dan Collins (2017) pula membuat tinjauan awal aspek morfologi dalam dialek Ulu Terengganu. Kajian ini merupakan kajian kualitatif dan sumber data yang digunakan adalah daripada data lapangan dengan merakam cerita-cerita rakyat dan perbualan secara santai dengan penduduk kampung bagi mengekalkan keaslian data. Berdasarkan data yang diperolehi, pembentukan kata dalam dialek Ulu Terengganu terdiri daripada pengimbuhan, pemajmukan dan reduplikasi. Pengimbuhan yang ada dalam dialek ini adalah terhad jumlahnya. Antaranya seperti imbuhan */me-/*, */ny-/* dan */be-/*. Contoh kata yang dasar yang menerima imbuhan adalah seperti */ny:apa/* (menyampaikan), */menige/* (berniaga), dan */berjalang/* (berjalan). Bagi proses pemajmukan pula, sama seperti bahasa Melayu yakni menggabungkan dua kata yang membentuk satu unit morfologi. Antara kata

majmuk yang terdapat dalam dialek Ulu Terengganu adalah seperti /*kapa teybang*/ (kapal terbang), /*to' keyoh*/ (ketua), /*to' kiye*/ (ketua kampung) dan /*yumoh tangge*/ (rumah tangga), Proses pembentukan kata seterusnya ialah reduplikasi yang berfungsi untuk menjelaskan unsur yang banyak atau pengulangan. Antara kata yang mengalami proses ini adalah seperti /*jeyong- jeyong*/ (jarang-jarang), /*deyoh- deyoh*/ (daerah-daerah) dan /*ano'- ano'*/ (anak-anak). Walaupun proses reduplikasi ini kelihatan sangat umum namun merupakan kata yang banyak digunakan yang dikumpul melalui informan. Selain itu, kajian ini turut menjelaskan penggolongan kata yang terdapat dalam dialek ini. Penggolongan kata dalam dialek ini terdiri daripada kata nama, kata kerja, kata tugas, kata bantu, kata nafi, dan kata hubung. Keterbatasan data yang diperolehi dalam kajian ini menjelaskan bahawa dialek Ulu Terengganu berkemungkinan akan mengalami kepupusan kerana masyarakat yang menuturkan dialek ini merupakan komuniti yang kecil.

Radzi et al. (2012) menganalisis bahasa kaum Negrito iaitu bahasa Mendriq menerusi pengimbuhan dan peminjaman kata. Kajian ini merupakan kajian deskriptif yang menerapkan teori struktural dalam meneliti struktur bahasa. Sistem pengimbuhan dalam bahasa ini tidak wujud melainkan imbuhan yang dipinjam daripada bahasa Melayu. Justeru, proses morfologi yang diteliti mengenai pengimbuhan merupakan fenomena yang berkaitan dalam peminjaman kata bahasa Melayu ke dalam bahasa Mendriq ini. Dapatan kajian menunjukkan bahawa terdapat dua jenis pengimbuhan dalam bahasa ini iaitu pengimbuhan kata imbuhan pinjaman dengan kata dasar bahasa Mendriq dan pengimbuhan pinjaman dengan kata pinjaman yakni bahasa Melayu. Imbuhan pinjaman bahasa ini terdiri daripada imbuhan seperti /*ber-*/, /*ter-*/ dan /*se-*/ sahaja. Awalan /*ber-*/ diimbuhkan dengan kata dasar *halei* (ladang) menjadi *berhalei*, *yap* (darah) menjadi *ber yap* (berdarah). Awalan /*ter-*/ diimbuhkan pada kata dasar *am* (minum) menjadi *teram* (terminum) dan *aben* (cantik)

menjadi *teraben* (tercantik). Awalan /se-/ dalam bahasa Mendriq hanya berfungsi sebagai penjodoh bilangan sahaja. Misalnya, *netmet* (biji) diimbuhkan dengan imbuhan /se-/ akan menjadi *senetmet* iaitu sebiji, *kebek* (buah) menjadi *sekebek* (sebuah). Seterusnya, imbuhan yang diimbuhkan dengan kata dasar yang dipinjam langsung daripada bahasa Melayu adalah seperti terlanggar, bersyukur, melangkah, menikah, pelawat, pertempuran, kebenaran dan kegagalan. Bagi imbuhan akhiran pula, dalam bahasa Mendriq hanya memiliki satu akhiran sahaja iaitu /-an/. Misalnya, kata dasar jawat, harap dan lapor diimbuhkan dengan akhiran /-an/ akan menjadi jawatan, harapan dan laporan. Berdasarkan data yang diperolehi ini, penutur bahasa Mendriq banyak menggunakan imbuhan daripada bahasa Melayu untuk membentuk kata terbitan. Bagi urusan komunikasi harian, kaum Negrito ini perlu berkomunikasi dalam bahasa Melayu dengan penduduk tempatan yang bukan daripada kaum mereka untuk mencapai kefahaman, maka berlakulah proses peminjaman dalam bahasa Mendriq ini.

Berdasarkan kajian Radzi et al. (2012), Alias dan Collins (2017), Sayong et al. (2023) dan Suryantari (2023), proses-proses pembentukan kata yang berlaku dalam sesuatu bahasa adalah seperti proses pengimbuhan, penggandaan dan pemajmukan serta proses peminjaman daripada bahasa asing. Proses pengimbuhan merupakan proses yang lazim dibincangkan dalam kajian-kajian lepas. Kajian-kajian lepas kebanyakannya menerapkan teori struktural dalam menganalisis data. Data yang diperolehi juga diambil daripada keadah temu bual, cerita-cerita rakyat dan buku teks sekolah. Justeru, kajian ini akan menggunakan data daripada teks berita yang menunjukkan penggunaan kata kerja dalam aspek yang lebih formal.

2.6 Proses morfofonemik

Proses morfofonemik merujuk kepada variasi dalam bentuk morfem yang dipengaruhi oleh faktor fonetik. Proses ini berkaitan dengan perubahan bunyi atau fonem setelah berlakunya proses morfologi (Chaer, 2008 dalam Sayong et al., 2023).

Terdapat beberapa proses morfofonemik menurut Chaer (2008), antaranya penambahan atau pemunculan fonem, perubahan fonem dan peluluhan fonem. Pemunculan fonem merupakan proses yang berlaku apabila salah satu daripada dua alomorf morfem ditambahkan pada kata dasar dengan tanpa menghilangkan fonem yang digabungkan itu. Seterusnya, perubahan fonem terjadi apabila wujud pertembungan antara morfem dengan fonem. Proses perubahan fonem dalam bahasa Iban lebih cenderung kepada penyengauan. Manakala, peluluhan fonem merujuk kepada fonem yang hilang apabila morfem digabungkan pada kata dasar.

Penelitian terhadap unsur morfofonemik dalam proses pembentukan kata sangat jarang dilakukan terutamanya kajian berkenaan bahasa sukuan. Hal ini demikian kerana, kajian morfofonemik banyak dilakukan terhadap bahasa Melayu dan bahasa Indonesia misalnya kajian Rumilah dan Cahyani (2020) yang mengkaji ‘Struktur Bahasa: Pembentukan Kata Morfem Sebagai Proses Morfemis Dan Morfofonemik Dalam Bahasa Indonesia’. Kajian mereka berfokuskan kepada proses morfofonemik yang wujud dalam bahasa Indonesia. Selain itu, Jamaluddin dan Dass (2017) telah menjalankan kajian “Evolusi Morfofonemik Bahasa Melayu Dari Abad Ke-16 Hingga Abad Ke-20”. Kajian tersebut mengkaji dan membuat analisis perkataan yang mengalami proses morfofonemik setelah menerima beberapa imbuhan. Mereka menjalankan kajian berdasarkan teks terpilih mengikut perubahan zaman. Jelaslah bahawa kajian-kajian lepas mengenai unsur morfofonemik ini banyak mengkaji bahasa standard sahaja.

Lisa dan Abidin (2020) telah menjalankan kajian “Proses Morfofonemik Sapaan Dalam Bahasa Melayu Dialek Bilede Desa Jambu Kecamatan Gelumbang” yang bertujuan untuk melihat proses morfofonemik dari aspek kata sapaan dalam bahasa tersebut. Kajian ini merupakan kajian berbentuk kualitatif dan menggunakan reka bentuk deskriptif yang mengumpulkan data daripada informan hasil daripada temu bual. Tiga proses morfofonemik utama yang telah dikenal pasti ialah proses perubahan fonem, proses penambahan fonem, dan proses penghilangan fonem. Proses perubahan fonem berlaku apabila bunyi fonem pada morfem berubah disebabkan pengaruh fonem lain yang berada di sekitarnya. Sebagai contoh, dalam kata "kanca'i" (menemani), fonem /k/ pada morfem "ng-" berubah menjadi /k/ kerana pengaruh fonem /k/ yang terdapat pada morfem "kanca", mengakibatkan penghilangan fonem /n/. Proses penambahan fonem pula berlaku apabila fonem baru ditambahkan kepada morfem dasar, seperti dalam kata "belian" (belikan), di mana fonem /e/ ditambahkan pada morfem "beli", menunjukkan penambahan fonem untuk membentuk kata baru. Sementara itu, proses penghilangan fonem berlaku apabila fonem tertentu hilang atau digantikan dalam pembentukan kata, seperti yang dapat dilihat dalam kata "berepa" (berapa), di mana fonem /e/ pada morfem dasar "berapa" berubah menjadi /a/, menandakan penghilangan fonem tertentu dalam struktur kata tersebut. Ketiga-tiga proses ini menggambarkan perubahan bunyi dalam pembentukan kata dalam dialek bahasa Melayu Bilede, yang menunjukkan variasi fonemik yang berlaku dalam konteks sosial dan linguistik tertentu, serta memperlihatkan struktur morfofonemik yang kompleks dalam dialek ini.

Seterusnya, Eliyanti (2017) telah memberi gambaran mengenai proses morfofonemik yang terdapat dalam surat khabar Harian Fajar. Kajian beliau juga merupakan kajian kualitatif dan menggunakan reka bentuk deskriptif. Sama seperti Lisa et al. (2020) yang mengkaji proses morfofonemik, namun kajian ini tertumpu kepada proses morfofonemik

yang berlaku dalam surat khabar dan meneliti aspek morfem /meN/ dan /peN/ sahaja. Penulis mendapati proses perubahan fonem berlaku disebabkan pertemuan antara morfem /meN/ dan /peN/ pada kata dasar. Contohnya, morfem /peN/ + /gemar/ menjadi /penggemar/ dan /meN/ + /jelajah/ menjadi /menjelajah/. Manakala proses penambahan fonem berlaku apabila morfem /meN/ bertemu dengan bentuk dasar yang terdiri daripada satu suku kata. Seperti morfem /meN/ + /bom/ menjadi /mengebom/ dan /peN/ + /bom/ menjadi /pengebom/.

Kamsinah (2017) pula telah membuat perbandingan proses morfofonemik antara bahasa Indonesia dengan bahasa Inggeris. Penulis menganalisis data daripada korpus media massa berdasarkan pendekatan generatif yang pernah digunakan oleh Nida (1949) dan Chaer (2008). Kajian ini merupakan kajian eksplanatif-kualitatif yang tidak membuat sebarang hipotesis atau pengiraan namun hanya menghuraikan sesuatu perkara berdasarkan pemerhatian dan fenomena. Hasil dapatan mendapati bahawa proses asimilasi yang terjadi pada pertemuan morfem dasar dengan prefiks tertentu. Contohnya, dalam penggabungan morfem dasar yang dimulai dengan konsonan /b/, /f/, dan /p/ dengan prefiks {me-}, {pe-}, dan {pe-an}, proses asimilasi ini menghasilkan pemunculan fonem /m/, seperti dalam kata *membeli*, *memperbarui*, dan *memfitnah*. Selain itu, dalam pertemuan antara morfem dasar yang dimulai dengan konsonan /t/ dan /d/ dengan prefiks {me-}, {pe-}, dan {pe-an}, pemunculan fonem /n/ terjadi, seperti dalam kata *pendengar*, *mendapat*, dan *pendalaman*. Kajian ini juga memperlihatkan perbezaan antara bahasa Indonesia dan bahasa Inggris dalam hal proses morfofonemik, kerana bahasa Indonesia tidak mengalami beberapa proses seperti penambahan konsonan yang lebih banyak ditemui dalam bahasa Inggris. Justeru itu, walaupun kedua-dua bahasa yang dipilih berasal dari rumpun yang berbeza namun bahasa tersebut mempunyai sedikit persamaan.

Rismarini (2017) pula telah melakukan kajian proses morfofonemik dan kesalahan bahasa yang berlaku dalam kalangan pelajar BIPA (Bahasa Indonesia untuk Penutur Asing) di Universiti Negeri Yogyakarta. Objektif kajian ini ialah mendeskripsi pemerolehan proses morfofonemik pada pelajar BIPA dan menganalisis kesalahan bahasa yang lazimnya berlaku dalam kalangan pelajar tersebut. Walaupun kajian ini merupakan kajian kualitatif dan menggunakan reka bentuk deskriptif namun kajian ini juga boleh dianggap sebagai kajian kuantitatif kerana pengkaji membuat analisis lalu membuat pengiraan dalam peratusan. Hasil kajian mendapati proses morfofonemik yang berlaku dalam kalangan pelajar BIPA mempunyai empat proses. Antaranya penambahan fonem (49.16%), penghilangan (36.95%), penggantian (0.24%) serta penggeseran (13.65%). Analisis kesalahan berbahasa yang kerap berlaku juga menunjukkan peratusan yang agak besar. Buktinya, kesalahan berbahasa dari aspek penambah adalah sebanyak 27.82%, aspek pengurangan dan kesalahan urutan sebanyak 11.28%. Manakala kesalahan membentuk kata sebanyak 12.03%, kesalahan penggunaan dan kesalahan pengguna bentuk pola masing-masing menunjukkan peratusan sebanyak 14.29%. Data temu bual menunjukkan bahawa terdapat banyak kesalahan berbahasa yang sering berlaku dalam komunikasi pelajar BIPA tersebut.

Rumilah et al. (2020) melihat pembentukan kata dan morfem dalam bahasa Indonesia. Kajian ini menggunakan pendekatan struktural untuk menganalisis proses pembentukan kata dan morfem bahasa Indonesia. Pengkaji memperoleh data berdasarkan pemerhatian sahaja. Pembentukan kata dalam bahasa Indonesia yang mengalami proses morfologi dan proses morfofonemik dapat mengubah leksem menjadi sesuatu kata. Proses itu juga memperlihatkan bahawa bahasa Indonesia mempunyai sembilan jenis proses morfologi iaitu derivasi kosong, afiksasi, reduplikasi, komposisi, abreviasi, derivasi balik, metanalisis, analogi serta proses kombinasi. Kajian ini menunjukkan bahawa bahasa

Indonesia menunjukkan perkembangan dari aspek proses morfologinya dan morfofonemik memandangkan ini merupakan kajian yang baharu.

Beralih kepada kajian proses morfofonemik di Malaysia, Jamaluddin dan Dass (2017) pernah membuat kajian yang berjudul “Evolusi Morfofonemik Bahasa Melayu dari Abad ke-16 hingga ke-20”. Kajian ini bertujuan untuk melihat proses morfofonemik bahasa Melayu klasik dan moden. Jamaluddin et al. (2017) menerapkan teori Fonologi-Generatif yang menggunakan pendekatan atur rumus untuk menganalisis data daripada teks yang dipilih. Hasil kajian mendapati bahawa bahasa Melayu mengalami perubahan yang ketara dalam proses morfofonemik. Misalnya, dari abad ke-16 hingga ke-20 menunjukkan perkataan yang mengalami proses pengurangan dan pengekal fonem pada awalan apabila bertembung dengan imbuhan meN-. Dalam teks klasik menunjukkan pengurangan fonem dalam awalan meN- seperti perkataan meN+*baca* berubah menjadi ‘memaca’. Manakala teks moden menunjukkan penambahan iaitu meN+*baca* menjadi ‘membaca’. Terdapat juga proses pengurangan yang berlaku dalam teks moden seperti perkataan meN+*kuat* menjadi ‘menguat’. Teks klasik pula mengalami proses penambahan untuk perkataan kuat. MeN+*kuat* menjadi ‘mengkuat’. Jelaslah bahawa proses morfofonemik dalam bahasa Melayu mengalami perubahan mengikut peredaran masa yang sejajar dengan perancangan bahasa.

Seterusnya, kajian “Imbuhan Apitan Dalam Bahasa Bajau Kota Belud, Sabah: Satu Tinjauan Dini” oleh Mahali (2021) bertujuan untuk mendeskripsi imbuhan apitan dalam bahasa tersebut. Proses morfofonemik dalam bahasa Bajau adalah berlandaskan aturan fonologi dan morfologi. Data telah dikumpulkan daripada dua kampung iaitu Kampung Timbang Dayang dan Kampung Kuala Abai di daerah Kota Belud. Seramai empat orang pemberi maklumat terlibat semasa proses pengumpulan data. Semua pemberi maklumat

adalah individu yang tidak pernah menerima pendidikan formal. Pemilihan sedemikian dilakukan untuk mendapatkan data yang asli dan tidak tercemar dengan kata pinjaman. Proses temu duga dijalankan dalam keadaan tidak berstruktur, tidak formal dan dalam keadaan santai supaya pemberi maklumat dapat bercakap dengan tenang tanpa merasa ditekan dalam proses itu. Semua wawancara telah direkodkan dan dianalisis dan proses triangulasi telah dilakukan untuk mengelakkan data sah bercampur dengan kata-kata pinjaman. Hasil kajian mendapati imbuhan apitan yang digunakan dalam bahasa tersebut melibatkan tujuh jenis, iaitu *ke-*, *pe-*, *se-*, *gi-*, *ni-*, *ti-*, dan *bi-*. Setiap imbuhan ini berkait dengan fonem dasar yang terlibat, menghasilkan alomorf yang berbeza, seperti alomorf /ke-...-an/, /ki-...-an/, dan /ke-...-on/ untuk imbuhan *ke-*. Proses morfofonemik dalam bahasa Bajau Kota Belud melibatkan perubahan fonem yang terjadi apabila imbuhan apitan diterapkan pada kata dasar, seperti penambahan fonem, penghilangan fonem, dan perubahan vokal. Sebagai contoh, kata dasar "teba" (cetek) mengalami perubahan menjadi "ketebanan" setelah menerima imbuhan *ke-*, penambahan fonem /n/ dan vokal /a/ berubah menjadi /e/, dengan perubahan ini mengubah makna kata tersebut menjadi 'kecetakan air'. Fenomena ini menunjukkan bahawa imbuhan apitan tidak hanya berfungsi dalam pembentukan kata, tetapi juga berperanan dalam mempengaruhi struktur fonologi dan makna kata dalam bahasa Bajau Kota Belud.

Ringkasnya, kajian-kajian mengenai morfofonemik menunjukkan kekurangan dalam penelitian tersebut, terutamanya dalam konteks bahasa sukuan. Kajian-kajian tersebut kebanyakan tertumpu kepada bahasa-bahasa seperti bahasa Indonesia dan bahasa Melayu standard, dan kurang memberi perhatian kepada dialek-dialek dan bahasa-bahasa sukuan. Walaupun terdapat beberapa kajian yang melibatkan bahasa dialek seperti bahasa Melayu dialek Bilede dan bahasa Bajau Kota Belud, namun jumlahnya masih terlalu sedikit dan

terbatas. Tambahan pula, terdapat beberapa kajian yang menggunakan reka bentuk deskriptif dan hanya melibatkan sejumlah kecil informan, menyebabkan kepelbagaian hasil kajian menjadi sukar. Selain itu, terdapat keperluan untuk lebih banyak kajian yang melibatkan bahasa-bahasa sukuan di Malaysia untuk mengisi kekosongan dalam pengetahuan tentang proses morfofonemik dalam konteks tempatan. Hal ini penting untuk memahami keragaman bahasa-bahasa di Malaysia dan untuk menjaga kelestarian serta membangunkan sumber daya bahasa tempatan. Justeru itu, kekurangan kajian morfofonemik dalam bahasa-bahasa sukuan turut melibatkan bahasa Iban, walaupun ia merupakan bahasa sukuan utama di Malaysia. Kajian sedia ada lebih banyak tertumpu kepada aspek morfologi secara umum, manakala perubahan fonem dalam pembentukan kata masih kurang diterokai. Sedangkan, bahasa Iban memiliki variasi penggunaan mengikut konteks yang memerlukan penelitian lebih mendalam. Kelompangan ini menjejaskan pemahaman terhadap struktur bahasa Iban serta usaha pemeliharaannya. Oleh itu, kajian morfofonemik yang lebih terperinci sangat penting untuk mendokumentasikan dan mengembangkan bahasa Iban secara menyeluruh

2.7 Ulasan kritis

Berdasarkan kajian-kajian lepas, beberapa aspek penting yang dapat diulas adalah berkaitan dengan pendekatan dan teori yang digunakan dalam menganalisis sistem morfologi serta pembentukan kata dalam bahasa sukuan di Malaysia. Kajian ini menunjukkan bahawa teori sistemik fungsional, teori struktural, dan teori generatif masing-masing memberikan perspektif yang berbeza dalam memahami pembentukan kata. Teori sistemik fungsional menekankan hubungan antara bahasa dan konteks sosial, menjadikannya sangat sesuai untuk menganalisis penggunaan bahasa dalam situasi komunikasi tertentu. Ini membezakan teori ini dengan teori struktural yang lebih memberi tumpuan kepada struktur

dan bentuk morfologi tanpa mengambil kira konteks sosial, serta teori generatif yang lebih tertumpu kepada aspek dalaman dan peraturan tatabahasa.

Dalam bidang morfologi bahasa sukuan, masih terdapat kekurangan kajian yang mendalam terhadap pembentukan kata, terutamanya dalam bahasa Iban, Bidayuh, dan bahasa sukuan lain di Malaysia. Walaupun beberapa kajian terdahulu ada mengkaji aspek-aspek penting dalam morfologi bahasa Iban, Bidayuh, dan lain-lain, ia dilihat masih kurang memberi perhatian kepada kerumitan struktur morfologi bahasa-bahasa ini, khususnya dalam konteks formal dan sosial yang berbeza. Kajian-kajian terdahulu lebih memberi tumpuan kepada aspek fonologi dan sintaksis, sementara proses-proses pembentukan kata belum dikaji secara menyeluruh.

Secara keseluruhan, dokumen ini memberi gambaran yang jelas tentang kepelbagaian pendekatan dalam menganalisis morfologi bahasa sukuan, namun masih banyak ruang untuk kajian yang lebih mendalam, terutama dalam memahami konteks sosial yang mempengaruhi pembentukan kata dalam bahasa-bahasa ini. Oleh itu, kajian lanjutan yang lebih menyeluruh, terutamanya dengan pendekatan sistemik fungsional, dapat memberikan gambaran yang lebih tepat mengenai proses morfologi dalam bahasa-bahasa sukuan di Malaysia.

2.8 Kesimpulan

Berdasarkan kajian-kajian lepas, tidak ramai pengkaji bahasa yang membuat kajian morfologi kata kerja dalam bahasa sukuan khususnya bahasa Iban. Kajian ini mengambil inisiatif untuk menambah ilmu morfologi mengenai bahasa Iban dengan mengambil kira proses morfologi dan morfofonemiknya. Oleh itu, kajian morfologi terutamanya yang menjurus kepada kata kerja haruslah diperbanyak agar dapat dijadikan rujukan kepada pengkaji-pengkaji masa hadapan.

BAB 3

METODOLOGI KAJIAN

3.1 Pengenalan

Metodologi kajian bertujuan untuk memastikan sesuatu kajian dapat dijalankan dengan teratur dan sistematik. Metodologi juga membolehkan sesuatu kajian itu mencapai tujuan dan objektif yang ditetapkan. Dalam bab ini, dijelaskan kaedah penyelidikan yang digunakan dalam menjalankan kajian ini yang mencakupi reka bentuk kajian, instrumen kajian, persampelan, kaedah pengumpulan dan analisis data.

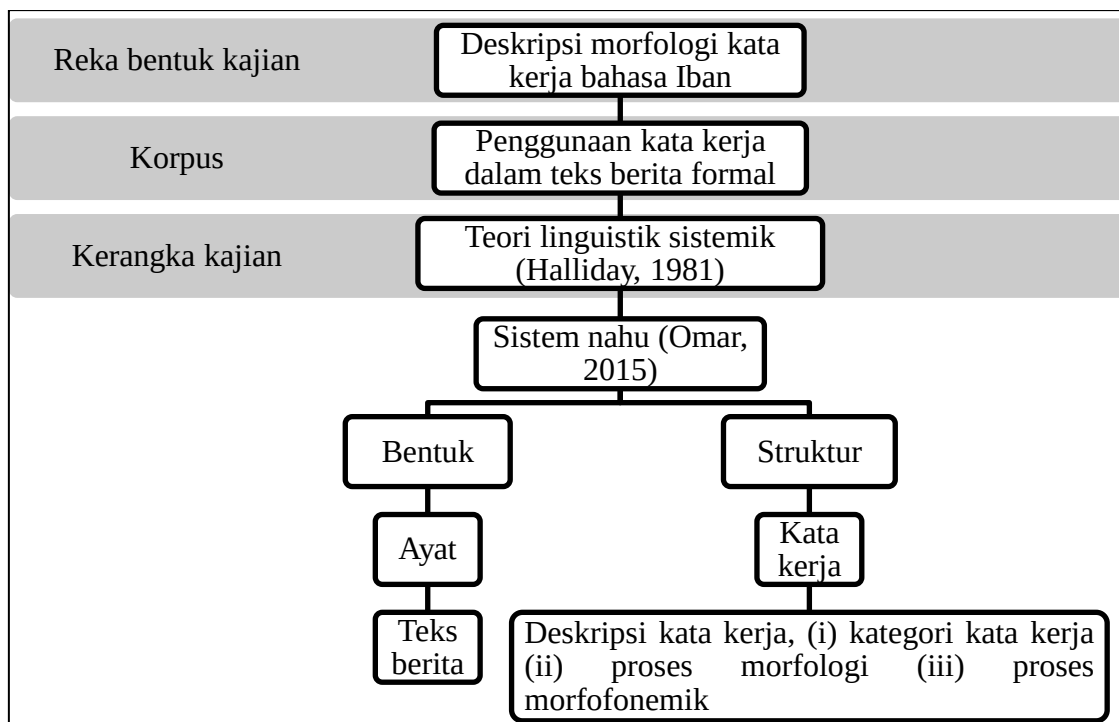
3.2 Reka bentuk kajian

Kajian ini dilakukan bagi memeri kata kerja dalam bahasa Iban dari segi bentuk dan struktur kata. Oleh itu, kajian ini merupakan kajian kualitatif yang berbentuk deskriptif. Kajian kualitatif deskriptif memperincikan sesuatu analisis dengan menghuraikan secara lebih lengkap dan mendalam dalam mempersembahkan data kajian. Data kajian ini menggunakan data korpus kata kerja beserta contoh konteks penggunaannya dalam teks berita bahasa Iban dalam akhbar *Suara Sarawak* menerusi segmen Ruai.

Data kajian dideskripsikan berdasarkan sistem nahu yang diperkenalkan oleh Omar (2015) yakni nahu yang berasaskan kerangka teori sistemik-fungsional oleh Halliday (1981). Kerangka ini dikenali sebagai sistem nahu kerana dalam setiap sistemnya mempunyai sub-sistem yang lain seperti yang digambarkan dalam Rajah 3.1. Omar (2015, hlm. 3-4) menjelaskan bahawa :

“Pada tingkat ayat yang tidak merupakan unsur bagi mana-mana unit, maka penggolongan ke dalam sistem dilihat dari segi keseluruhan ayat itu. Dengan

demikian ayat dimasukkan ke dalam berbagai-bagai sistem dan pembahagian ini berhubung erat dengan keanggotaan unsur-unsurnya dalam sistem atau subsistem tertentu. Misalnya, ayat tertentu mempunyai sistem modalitas kerana ada kata kerja modalitas yang berfungsi di dalamnya, atau dikatakan ayat mempunyai sistem modus disebabkan perlu atau tidaknya ayat itu kepada gerak balas dan sama ada gerak balas itu merupakan gerak balas kebahasaan atau perbuatan. Tiap-tiap sistem dan subsistem diperincikan lagi menurut jenis dan subjenis pula. Pembahagian yang seperti itu berpandukan beberapa ciri: ciri struktur, keanggotaan pengisi struktur dalam sistem dan subsistem, dan makna”.



Rajah 3.1: Reka Bentuk Kajian

Menurut Omar (2015), yang dimaksudkan dengan bentuk adalah kata yang mempunyai fungsi untuk membentuk tiga unit nahu yakni frasa, klausa dan ayat. Manakala

struktur ialah hubungan antara unit-unit nahu yang dilihat pada garis latar atau waktu. Ringkasnya, struktur melihat kepada penggolongan kata sesuatu bahasa. Di samping itu, sistem dalam bahasa pula menunjukkan pilihan yang boleh diadakan pada bahagian-bahagian tertentu dalam struktur. Omar (2015, hlm. 3) menyatakan pendapat bahawa:

“Sistem bagi morfem, kata, frasa dan klausa, jika dilihat dari segi struktur, melahirkan apa yang lebih dikenal sebagai golongan. Dengan demikian timbullah golongan-golongan morfem, kata, frasa dan klausa. Tiap-tiap golongan itu pula dibahagikan lagi kepada subgolongan dan subgolongan ini pula mengalami pembahagian lagi dan seterusnya”.

3.3 Instrumen Kajian

Instrumen kajian merupakan alat yang digunakan untuk mengumpul, mengukur dan menganalisis data kajian. Dalam kajian ini, ada dua instrumen digunakan iaitu (i) instrumen untuk menghasilkan korpus kata kerja dalam bahasa Iban, dan (ii) instrumen yang digunakan untuk analisis morfologi bahasa Iban.

3.3.1 Instrumen penghasilan korpus kata kerja bahasa Iban

Langkah pertama dalam pengumpulan data ialah menghasilkan korpus kata kerja yang disusun untuk digunakan dalam analisis. Kata kerja yang telah dikenal pasti dalam setiap kolum berita disusun seperti dalam Jadual 3.1 di bawah. Setiap kata kerja yang dikenal pasti diberikan makna berdasarkan konteks ayat serta terjemahannya dalam bahasa Melayu. Kata kerja yang dikenal pasti berupa bentuk tunggal atau terbitan. Jadual 3.1 menunjukkan contoh penyusunan data kata kerja dari teks berita bahasa Iban.

Jadual 3.1: Susunan korpus kata kerja dari teks berita bahasa Iban

Senarai kata kerja (tunggal dan terbitan)	Fungsi kata kerja	Contoh penggunaan kata kerja dalam teks berita bahasa Iban	Terjemahan bahasa Melayu
<i>tesiumka</i>	Perbuatan tidak sengaja	<i>Nitihka pansik raban Bomba, tudah tuai luput ketegal tesiumka bau rachun rumput ti dikenai iya manchit sehari nya.</i>	Berdasarkan pemerhatian pihak Bomba, mangsa pengsan disebabkan terhidu bau racun yang digunakannya meracun pada hari tersebut
<i>nyerang</i>	Perbuatan luar kendiri	<i>Nampung berita Sinar Harian madahka polis menua nya, Isaiah Ainuu, 13, ngaku nyerang Mary Ainuu, 60, ngena dumbbell ba pala sebedau dibanchak ngena duku.</i>	Menurut Sinar Harian, polis negara itu melaporkan bahawa Isaiah Ainuu, 13, mengaku menyerang Mary Ainuu, 60, di kepala menggunakan pengangkat berat sebelum ditikam menggunakan sebilah parang.

Sambungan

<i>duduk</i>	Perbuatan bukan gerak	<i>Tudah Frank</i> <i>sanggup bejalai</i> <i>neresa babas lalu</i> <i>duduk</i> <i>semina</i> <i>beselapka tikai</i> <i>bemban ketegal</i> <i>deka ngulihka arus</i> <i>internet ti deras.</i>	Frank sanggup berjalan mengharungi hutan dan duduk hanya beralaskan tikar mengkuang hanya untuk mendapatkan arus internet yang kuat.
--------------	-----------------------	--	--

3.3.2 Instrumen analisis morfologi bahasa Iban

Langkah pertama, ialah pengkategorian kata kerja berdasarkan korpus yang telah dikumpul. Penggolongan kata kerja leksikal ini berdasarkan kaedah yang digunakan oleh Omar (2015) dalam bukunya, Nahu Melayu Mutakhir. Kerangka Omar ini berdasarkan nahu sistemik fungsional yang melihat makna dan fungsi kata kerja dalam konteks ayat atau konteks sebenar penggunaannya. Selain itu, kerangka nahu ini juga digunakan bertujuan untuk menjelaskan fungsi kata dalam konteks yang berbeza. Berasaskan sistem nahu ini, Omar (2015) mengkategorikan kata kerja leksikal kepada dua kategori utama iaitu kata kerja perbuatan dan kata kerja keadaan.

(a) Kata kerja perbuatan

Kata kerja perbuatan merujuk kepada kata kerja yang menjelaskan sesuatu perbuatan yakni subjeknya adalah pelaku. Kata kerja jenis ini mempunyai beberapa subgolongan yang terdiri daripada kata kerja perbuatan sengaja-tak sengaja, perbuatan sendiri-luar sendiri, perbuatan menyebabkan-tak menyebabkan, menghasilkan-tak menghasilkan, perbuatan menyalang-tak

menyaling, perbuatan seketika-berterusan, perbuatan tabiat-bukan tabiat, perbuatan gerak-bukan gerak, serta perbuatan memanfaatkan-bukan memanfaatkan.

(b) Kata kerja keadaan

Kata kerja keadaan merupakan kata kerja yang tidak menunjukkan sebarang gerak perbuatan. Kata kerja keadaan boleh dibahagikan kepada kata kerja peristiwa, kata kerja kepunyaan dan kata kerja pemerian.

Langkah kedua dalam analisis ialah mengenal pasti proses-proses morfologi dan proses morfofonemik dalam setiap pembentukan kata kerja terbitan dalam bahasa Iban. Proses-proses tersebut dianalisis mengikut kategori masing-masing (rujuk bahagian 3.6.2 dan 3.6.3).

3.4 Persampelan dan data korpus berita

Dalam kajian ini, data kata kerja diambil daripada akhbar tempatan iaitu *Suara Sarawak*. Akhbar *Suara Sarawak* dipilih sebagai bahan kajian memandangkan ia merupakan sebuah penerbitan yang masih baharu dalam bidang kewartawanan di Sarawak, yang mula diterbitkan pada tahun 2019. Statusnya sebagai media baharu menjadikannya sumber yang relevan untuk dikaji, khususnya dari segi perkembangan dan pembentukan gaya penulisan. Sehubungan itu, kajian ini bertujuan untuk menganalisis penggunaan aspek kata kerja dalam penulisan berita akhbar tersebut dari sudut linguistik. Justeru, kajian ini turut melihat penggunaan kata kerja dalam laras yang formal. Akhbar-akhbar tempatan Sarawak seperti *Utusan Sarawak* dan *Utusan Borneo* juga memuatkan berita dalam bahasa Iban, namun kajian ini hanya memilih *Suara Sarawak* sahaja memandangkan isi kandungannya tidak jauh berbeza antara satu sama lain. Selain itu, gaya penulisan dalam akhbar-akhbar tersebut juga

tidak banyak perbezaan, justeru kajian ini mengambil korpus kata kerja dari satu akhbar sahaja.

Korpus kata kerja dikumpul dari teks berita bulan Ogos 2021 hingga Disember 2021, serta Januari 2022 hingga April 2022. Teks tersebut diambil secara rawak sahaja mengikut hari pembelian surat khabar. Artikel yang dipilih untuk mendapatkan korpus adalah berdasarkan isu-isu ekonomi, sosial, hiburan, pendidikan, kesihatan, bencana dan keselamatan.

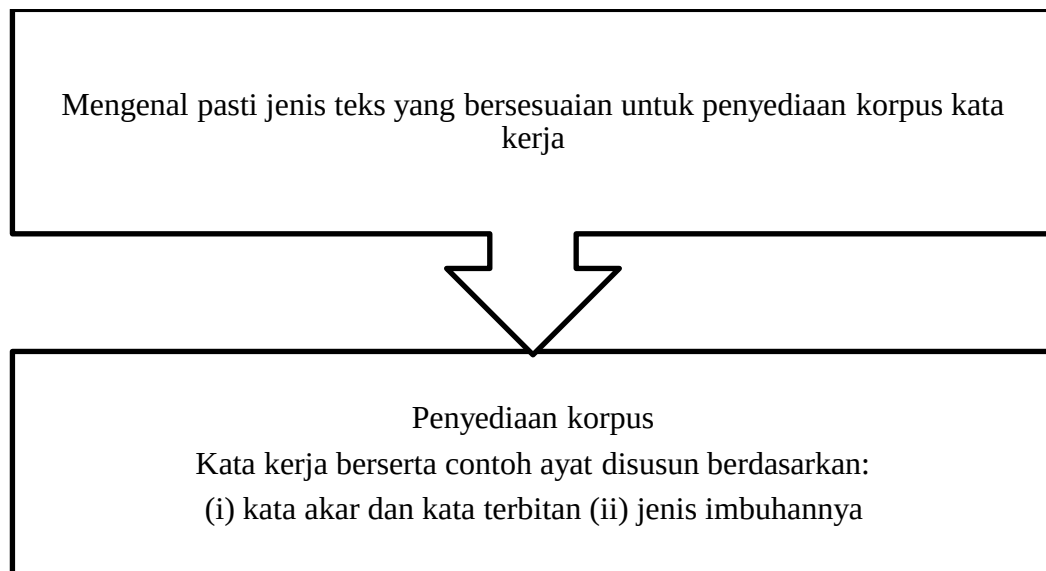
Teks-teks dari korpus berita sepanjang tempoh tersebut adalah sebanyak 24,000 patah perkataan (200 patah perkataan x 120 berita). Setiap kolum berita tersebut dianggarkan mengandungi 200 patah perkataan. Sebanyak 120 kolum berita telah digunakan dalam mendapatkan data kata kerja. Oleh itu, jumlah keseluruhan data yang diperolehi adalah sebanyak 135 kata kerja.

Ringkasnya, data penyelidikan daripada teks berita belum lagi dijalankan kerana penyelidikan lepas banyak menggunakan data-data daripada bahasa lisan dari lapangan, atau teks dari karya fiksiyen dan penceritaan seperti cerita-cerita rakyat, novel, cerpen dan sebagainya.

3.5 Proses pengumpulan data

Bahagian ini menjelaskan dengan terperinci kaedah kajian iaitu prosedur yang dilakukan dalam mengumpul data kajian. Kajian ini menggunakan teks yang diambil daripada korpus berita *Suara Sarawak*. Teks-teks korpus diambil sebagai data kajian bagi mendapatkan data kata kerja sama ada ia adalah kata akar atau kata terbitan. Langkah utama dalam pengumpulan data adalah mendapatkan akhbar *Suara Sarawak* daripada pembekal surat khabar lalu membaca teks-teks berita tersebut. Seterusnya, kata kerja yang dikenal pasti

ditandakan dan dicatat berserta dengan contoh penggunaannya dalam ayat. Rajah 3.2 berikut menunjukkan proses-proses pengumpulan data.



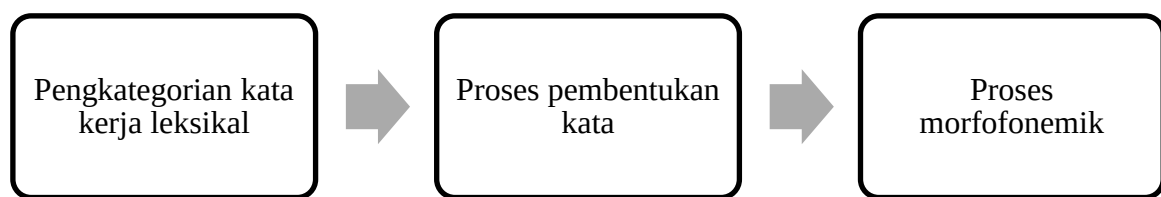
Rajah 3.2: Proses pengumpulan data

3.6 Proses penganalisan data

Kaedah menganalisis dokumen atau teks merupakan perkara utama dalam setiap kajian untuk menjelaskan langkah-langkah yang digunakan sebelum menganalisis data. Kaedah ini merujuk kepada kandungan teks yang terdapat dalam tulisan yang bercetak. Analisis yang menggunakan sebuah dokumen atau teks merupakan alat saintifik yang melibatkan prosedur khusus untuk tujuan meningkatkan fahaman berkaitan isu-isu semasa atau bagi menjelaskan tindakan yang praktikal (Adenan et al., 2018). Pengumpulan data yang menggunakan kaedah ini dapat memberikan maklumat yang relevan dan menjelaskan sesuatu data berdasarkan konteks sebenar.

Oleh itu, kajian ini menggunakan analisis dokumen iaitu dengan menggunakan akhbar *Suara Sarawak*. Prosedur yang pertama dalam menganalisis data ialah meneliti kata kerja yang digunakan dalam akhbar yang telah dipilih. Setiap kata kerja yang diperoleh dicatat

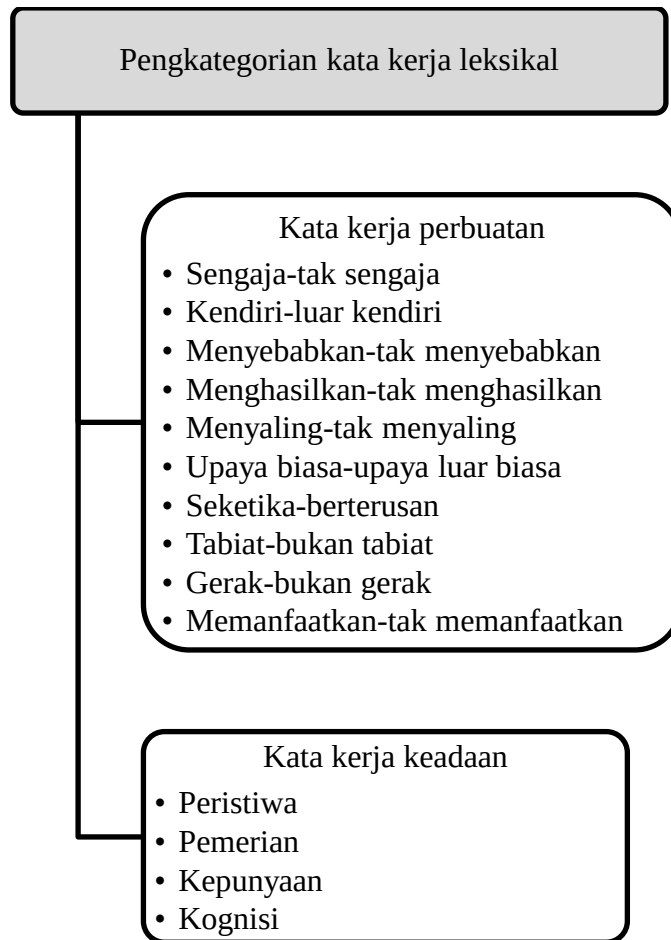
dan disenaraikan untuk dijadikan data mentah (raw data) terlebih dahulu. Data-data mentah tersebut akan dibahagikan lalu diletakkan dalam jadual mengikut kategori yang ada dalam kata kerja leksikal. Pembahagian ini dibuat berdasarkan kerangka sistem nahu yakni setiap bahagian mempunyai pecahannya atau subbahagiannya. Setelah pengkategorian kata dilakukan, data kata kerja yang mengalami proses-proses pembentukan kata akan dibincangkan. Rajah 3.3 merupakan rumusan proses penganalisisan data kajian.



Rajah 3.3: Proses penganalisisan data

3.6.1 Kategori kata kerja

Dalam bahagian ini, kata kerja berdasarkan data yang telah dijumpai dalam akhbar disenarikan. Seterusnya, kata kerja leksikal yang menunjukkan perbuatan dibahagikan kepada sub-golongan, mengikut jenis perbuatan atau tindakan yang dirujuknya. Pengkategorian kata kerja tersebut dilakukan berdasarkan bentuk iaitu sama ada bentuk dasar atau terbitan. Pengkategorian yang dilakukan oleh Omar (2015) adalah seperti Rajah 3.4 berikut:



Rajah 3.4: Pengkategorian kata kerja leksikal

Terdapat banyak kategori kata kerja berdasarkan Omar (2015). Namun tidak semua kategori ini akan digunakan kerana bergantung kepada makna yang dihasilkan dalam ayat. Makna kata kerja dan kategorinya ditentukan berdasarkan konteks penggunaanya dan maknanya dalam ayat yakni teks berita. Dalam erti kata yang lain, kategori kata kerja ini tidak dapat ditentukan dengan hanya melihat struktur pembentukan kata atau imbuhan seperti dilakukan dalam pendekatan struktural.

Selain itu, setiap kata kerja boleh tergolong dalam lebih dari satu kategori. Misalnya, kata kerja *luput* (pengan) merupakan kata kerja perbuatan yang tak disengajakan dan pada masa yang sama tergolong dalam kata kerja perbuatan bukan gerak.

3.6.2 Proses morfologi

Untuk menghuraikan proses yang membentuk kata kerja dalam bahasa Iban, morfem terikat dan morfem bebas dalam kata kerja perlu dikenal pasti terlebih dahulu. Varian morfem, sama ada alomorf morfem terikat dan morfem bebas (sekiranya ada) turut dikenal pasti. Proses-proses morfologi yang terbentuk diuraikan di bahagian 4.3. Contoh menganalisis proses pembentukan kata boleh dirujuk di bawah:

(a) Proses morfologi

Penambahan

1. Awalan

Jadual 3.2: Imbuhan awalan

Awalan + kata kerja	Kata kerja terbitan (terjemahan)
<i>di + banchak</i>	<i>Dibanchak</i> (ditikam)

2. Apitan

Jadual 3.3: Imbuhan apitan

Awalan + kata kerja + akhiran	Kata kerja terbitan (terjemahan)
<i>te + sium + ka</i>	<i>tesiumka</i> (terhidu)

3. Akhiran

Jadual 3.4: Imbuhan akhiran

kata kerja + akhiran	Kata kerja terbitan (terjemahan)
<i>ketu + ka</i>	<i>ketuka</i> (hentikan)

4. Asimilasi homorganik nasal

Jadual 3.5: Asimilasi homorganik nasal

Penyengauan kata kerja <i>tupi - nupi</i>	Kata kerja terbitan (terjemahan) <i>nupi</i> (memelihara)
--	--

Peminjaman kata

5. Peminjaman kata dari bahasa lain

Jadual 3.6: Kata pinjaman

Kata kerja bahasa lain yang turut memiliki makna dan fungsi yang sama <i>Lecture</i> – bahasa Inggeris <i>Bermain</i> – bahasa Melayu	Hasil dari proses peminjaman <i>Licha</i> - ceramah <i>Bemain</i> - bermain
---	---

Pemajmukan kata

6. Pemajmukan kata

Jadual 3.7: Kata majmuk

Kata kerja/ kata nama/ kata adjektif + kata kerja/ kata nama/ kata adjektif <i>Kerja + sama</i>	Kata kerja majmuk <i>kerejasama</i> - kerjasama
---	--

Proses-proses tersebut terdiri daripada proses pengimbuhan, proses pemajmukan, proses peminjaman kata dan proses asimilasi homorganik nasal. Proses pengimbuhan merupakan proses pembentukan kata yang menambahkan afiks di awal, tengah (apitan) dan akhiran yang boleh mengubah fungsi dan makna leksikal kata (Bunau, 2022; Andreou, 2015). Proses peminjaman kata dan pemajmukan turut dilihat kerana berkemungkinan proses ini ada digunakan dalam laras bahasa formal khususnya laras berita.

Peminjaman kata (*borrowing/loan words*) merujuk kepada leksikal kata yang diambil daripada bahasa dan budaya luar lalu menjadikan kata tersebut menjadi mapan (Sapir, 1921; Bloomfield, 1933). Adams (1973) menjelaskan kata majmuk ialah

“a compound word is usually understood to be the result of the (fixed) combination of two free forms, or words that have an otherwise independent existence, as in frosbite, tape-measure, grass-green. These items, though clearly composed of two elements, have the identifying characteristics of single words: their constituents may not be separated by other forms and their order is fixed.” (hlm. 30)

Di samping itu, Omar dan Sandai (2012) menyatakan bahawa bahasa Iban mempunyai proses pembentukan kata yang melibatkan proses penyengauan. Proses ini biasanya berlaku pada awal kata dasar yang dikenali sebagai proses asimilasi homorganik nasal.

3.6.3 Proses morfofonemik

Morfofonemik merupakan proses yang melibatkan aspek morfologi dan fonologi yakni melihat perubahan bunyi dalam pembentukan kata (Kamsinah, 2017; Syed dan Dass, 2017). Kata kerja yang telah melalui proses morfologi diteliti proses morfofonemiknya.

Dalam bahasa Iban, proses morfofonemik berlaku dalam proses pengimbuhan dan asimilasi homorganik nasal.

(a) Proses morfofonemik

1. Perubahan morfem *N-*

Jadual 3.8: Perubahan morfem *N-*

<i>/morfem/</i> + kata akar → hasil perubahan morfem <i>/N-/</i> + tupi → <i>nupi</i>
--

2. Perubahan fonem *m-*

Jadual 3.9: Perubahan morfem *m-*

<i>/morfem/</i> + kata akar → hasil perubahan morfem <i>/m-/</i> + <i>patau</i> → <i>matau</i>

Perubahan morfofonemik ini juga berupa homorganik nasal, iaitu penyesuaian bunyi nasal berhomorgan dengan fonem pertama kata dasar untuk membentuk kata terbitan. Misalnya, dalam contoh bagi perkataan <meli> dalam bahasa Iban, afiks */m-/* (bilabial) berhomorgan dengan fonem */b/* (bilabial). Begitu juga seterusnya, fonem */ng-/* dan */k/*, kedua-duanya adalah bunyi konsonan velar. Berikut merupakan contoh menganalisis proses morfofonemik dalam kajian ini:

Jadual 3.10: Analisis proses morfofonemik

<i>/m-/</i> + <i>/beli/</i> → <i>meli</i> (membeli) <i>/ng-/</i> + <i>/kirai/</i> → <i>ngirai</i> (menyimpan)
--

Sambungan

<i>/nge-/ + /riput/ → ngeriput (melaporkan)</i>

3.7 Kesimpulan

Metodologi kajian ini digunakan untuk menyusun dan melaksanakan kajian dengan teratur dan sistematik, memastikan ia mencapai objektif yang ditetapkan. Dalam konteks kajian ini, metodologi yang digunakan merangkumi pelbagai langkah yang perlu diambil untuk memastikan pengumpulan data yang tepat dan relevan.

BAB 4

DAPATAN DAN PERBINCANGAN KAJIAN

4.1 Pengenalan

Bab ini membincangkan dapatan kajian yang merangkumi aspek kategori kata kerja, proses-proses morfologi serta proses-proses morfofonemik. Dalam pengkategorian kata kerja ini, satu leksikal boleh tergolong dalam lebih dari satu kategori. Dalam erti kata yang lain, sesuatu kata kerja itu boleh menunjukkan lebih dari satu fungsi. Kata leksikal terbahagi kepada dua bahagian yakni kata kerja perbuatan dan kata kerja keadaan.

Seterusnya, proses morfologi yang membentuk kata kerja dalam bahasa Iban melalui beberapa proses. Antaranya proses pengimbuhan, pemajmukan, peminjaman dan penggantian. Proses morfofonemik turut dibincangkan dalam bahagian ini. Proses morfofonemik yang berlaku dalam pembentukan kata bahasa Iban boleh dilihat melalui proses pengimbuhan dan asimilasi homorganik nasal.

4.2 Pengkategorian kata kerja

Pengkategorian kata kerja leksikal yang berpandukan kerangka sistem nahu adalah kata kerja leksikal perbuatan dan kata kerja leksikal bukan perbuatan yakni keadaan. Kata kerja perbuatan yang dimaksudkan ialah kata kerja yang merujuk kepada sesuatu perbuatan yang dilakukan manakala kata kerja keadaan pula merupakan kata kerja yang merujuk kepada sesuatu situasi. Pengkategorian ini dilakukan dengan melihat penggunaan kata kerja tersebut berdasarkan konteks ayat. Namun demikian, kajian ini hanya mengemukakan 15 kata kerja perbuatan dan tiga kata kerja yang menunjukkan keadaan.

Berdasarkan analisis data kajian, kata kerja perbuatan dalam bahasa Iban terbahagi kepada beberapa kategori. Kata kerja perbuatan tersebut adalah kata kerja perbuatan sengaja, perbuatan tak sengaja, perbuatan sendiri, perbuatan luar sendiri, perbuatan menyebabkan, perbuatan tak menyebabkan, perbuatan menghasilkan, perbuatan tak menghasilkan, perbuatan menyalang, perbuatan tak menyalang, perbuatan seketika, perbuatan berterusan, perbuatan gerak, perbuatan bukan gerak, dan perbuatan memanfaatkan. Manakala, kata kerja keadaan terdiri daripada kata kerja peristiwa, pemerian dan kepunyaan.

Setiap kata kerja leksikal yang sama boleh dikategorikan dalam kategori berbeza. Misalnya, kata kerja *ngirup* (meminum) dikategorikan sebagai kata kerja perbuatan sengaja, namun turut berfungsi untuk menunjukkan perbuatan sendiri.

4.2.1 Kata kerja perbuatan sengaja

Kata kerja perbuatan sengaja dapat ditafsirkan sebagai kata kerja perbuatan yang merujuk kepada perkara yang dilakukan dengan penuh kesedaran oleh pelaku. Kata kerja perbuatan sengaja banyak ditemui dalam penulisan teks berita. Setiap kata kerja tersebut terdiri daripada kata berimbuhan seperti *dipe-...-ka*, *-ka*, *di-*, dan *be-* serta kata yang diimbuhkan bunyi sengau dalam proses asimilasi homorganik nasal. Berikut merupakan senarai kata kerja perbuatan sengaja yang dijumpai dalam teks berita dan contoh penggunaannya dalam konteks berita:

Jadual 4.1: Kata kerja perbuatan sengaja

Kata kerja	Makna
<i>belalai</i>	bersembunyi
<i>bemain</i>	bermain

Sambungan

<i>dipejalaika</i>	dilaksanakan
<i>dirikod</i>	dirakam
<i>dibanchak</i>	ditikam
<i>ditimbak</i>	ditembak
<i>ditanchang</i>	diikat
<i>dipansik</i>	disiasat
<i>digaga'</i>	dibina
<i>diripotka</i>	dilaporkan
<i>nerima'</i>	menerima
<i>nemui</i>	melawat
<i>nanam</i>	menanam
<i>nunjukka</i>	menunjukkan
<i>numbakka</i>	menggali
<i>numbuhka</i>	menubuhkan
<i>ngirai</i>	menyimpan
<i>ngirup</i>	meminum
<i>ngachau</i>	mengganggu
<i>ngempat</i>	memotong
<i>ngitang</i>	menggantung
<i>ngangkut</i>	mengangkat
<i>nyua'</i>	menghulurkan
<i>nyerungkai</i>	menyelongkar
<i>sengkubang</i>	digeledah

Sambungan

<i>ketuka</i>	hentikan
<i>mai'</i>	membawa
<i>meri'</i>	memberi
<i>masung</i>	merogol
<i>mantaika</i>	mempamerkan

Petunjuk: ' merujuk bunyi glotal

Berdasarkan dapatan kajian, sebanyak 30 kata kerja perbuatan sengaja yang telah dikenal pasti. Kata kerja ini merangkumi pelbagai jenis tindakan yang dilakukan dengan niat atau kehendak pelaku, sekali gus menunjukkan penggunaan kata kerja jenis ini ada digunakan dalam teks berita bahasa Iban.

Jadual 4.2: Penggunaan kata kerja perbuatan sengaja dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>dipejalaika</i>	dilaksanakan	<i>Proklamasi Darurat endang patut dipejalaika laban berundingka pengelikon enggau nyawa rayat di negeri tu ke bedau nyikap diri napi PRN ketegal pengerekai penyakit Covid-19 agi tinggi. (1/8/21 Ruai hlm 1)</i>	Proklamasi Darurat sememangnya harus dilaksanakan bagi menjaga kesejahteraan dan nyawa rakyat di negeri ini yang belum bersedia menghadapi PRN disebabkan oleh penularan penyakit Covid-19 yang masih meningkat.
<i>ngirai</i>	menyimpan	<i>Parti Rakyat Sarawak (PRS) deka ngirai chalun baru enggau chalun indu bediri ba Pengawa Bepilih Besai</i>	Parti Rakyat Sarawak (PRS) ingin menyimpan calon baharu dan calon wanita untuk menjadi

Sambungan

		<i>Ke-15 (PRU-15) ke deka datai.</i> (26/4/22 Ruai hlm.1)	wakil di Pilihan Raya Umum ke-15 (PRU-15) yang akan datang.
<i>masung</i>	merogol	<i>Apai kempang masung anak diri.</i> (29/4/22 Ruai hlm 1)	Bapa sanggup merogol anak sendiri.

4.2.2 Kata kerja perbuatan tak sengaja

Istilah kata kerja perbuatan tidak sengaja merujuk kepada perbuatan yang tidak disengajakan oleh pelaku. Ini menunjukkan bahawa tindakan tersebut terjadi secara kebetulan. Kata kerja perbuatan tidak sengaja boleh terdiri daripada kata dasar dan imbuhan *te-* dan *te-...-ka*. Contoh kata kerja perbuatan tidak sengaja serta penggunaannya dalam teks berita boleh dirujuk dalam Jadual 4.3 dan 4.4.

Jadual 4.3: Kata kerja perbuatan tak sengaja

Kata kerja dasar	Makna
<i>luput</i>	pengsan
<i>labuh</i>	jatuh
Kata kerja terbitan	Makna
<i>tepedaka</i>	terlihat
<i>tetemuka</i>	terjumpa/menemui
<i>tesiumka</i>	terhidu
<i>tepangka'</i>	terhantuk
<i>tekabak</i>	tercabut

Sebanyak 7 kata kerja perbuatan tidak sengaja turut dikenal pasti dalam data yang dikaji. Kata kerja ini termasuk bentuk dasar seperti *luput* (tidak sedarkan diri), dan bentuk terbitan seperti *tepedaka* (terlihat), *tesiumka* (terhidu), dan *tepanka* (terhantuk).

Jadual 4.4: Penggunaan kata kerja perbuatan tak sengaja dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>tepedaka</i>	terlihat	<i>Tudah ke ngempu rumah nya balat tekenyit lebu tepedaka ular tedung nya maya mansang ngagai dapur.</i> (29/4/22 Ruai hlm 2)	Tuan rumah itu amat terkejut apabila terlihat ular tedung itu ketika ingin menuju ke dapur.
<i>tetemuka</i>	terjumpa/menemui	<i>Nitihka penerang ari Balai Bomba enggau Penyah Penusah (BBP) Betong, dua iku raban sida , PB Nickson Asean Akui enggau PBB Antonio Bagio Salleh tetemuka Sebastian Jelani benung gali gegaring enda ngeleda dia.</i>	Menurut keterangan dari Balai Bomba dan Penyelamat (BBP) Betong, dua anggotanya, PB Nickson Asean Akui dan PBB Antonio Bagio Salleh menemui Sebastian Jelani yang dalam keadaan baring berbaring tidak sedarkan diri.

Sambungan

		(2/3/22 Ruai hlm 2)	
<i>labuh</i>	terjatuh	<i>Siku lelaki diripot labuh ke dalam sungai di Nanga Singat kena hari Minggu nyin tadi udah ditemu lemas, lemai kemari.</i> (30/12/24 Ruai hlm 6)	Seorang lelaki dilaporkan terjatuh ke dalam sungai di Nanga Singat pada Ahad lepas telah ditemui lemas, petang semalam.

4.2.3 Kata kerja perbuatan sendiri

Kata kerja perbuatan sendiri merujuk kepada perbuatan yang dilakukan ke atas diri sendiri. Kata kerja yang merujuk kepada perbuatan sendiri turut digunakan dalam laras berita formal. Hanya lima kata kerja ini dijumpai dalam teks berita. Berikut merupakan senarai kata kerja perbuatan sendiri dalam teks berita berserta contoh penggunaannya.

Jadual 4.5: Kata kerja perbuatan sendiri

Kata kerja	Makna
<i>ngaku'</i>	mengaku
<i>ngirup</i>	meminum
<i>ngerasuk</i>	menyarungkan
<i>nyembi</i>	berjemur
<i>nyadaka</i>	menyanyikan

Jadual 4.6: Penggunaan kata kerja sendiri dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>ngaku</i>	mengaku	<i>Nampung berita Sinar Harian madahka polis menua nya, Isaiah Ainuu, 13, ngaku nyerang Mary Ainuu, 60, ngena dumbbell ba pala sebedau dibanchak ngena duku.</i> (18/1/22 Ruai hlm 7)	Menurut Sinar Harian, polis negara itu melaporkan bahawa Isaiah Ainuu, 13, mengaku menyerang Mary Ainuu, 60, di kepala menggunakan pengangkat berat sebelum ditikam menggunakan sebilah parang.
<i>nyadaka</i>	menyanyikan	<i>Rovelyn Ivy ke ngempu sera nyawa ke lunak maya nyadaka lagu Pulai.</i> (20/2/22 Ruai hlm 4)	Rovelyn Ivy memiliki suara merdu ketika menyanyikan lagu Pulai.
<i>ngirup</i>	meminum	<i>Malam pengerami Krismas ke diintu ba sebuah rumah ba Jalai Maling di Sibubetukar begau pengudah siku lelaki ngagaulah dipelaba ngirup rachun rumput.</i>	Malam perayaan Krismas yang disambut di sebuah rumah di Jalan Maling Sibubertukar kecoh selepas seorang lelaki yang disyaki

Sambungan

		(27/12/21 Ruai hlm 1)	meminum racun rumput.
--	--	--------------------------	--------------------------

4.2.4 Kata kerja perbuatan luar sendiri

Kata kerja perbuatan luar sendiri bermaksud kata kerja yang merujuk kepada perbuatan yang dilakukan ke atas orang lain atau objek lain. Sebanyak 17 kata kerja perbuatan luar sendiri yang ditemui dalam penggunaan laras berita. Kata kerja jenis ini terdiri daripada kata dasar dan imbuhan. Berdasarkan jadual di bawah, imbuhan tersebut terdiri daripada imbuhan penggantian sengauan, imbuhan *di-*, dan *be-*. Jadual di bawah memaparkan kata kerja yang menunjukkan perbuatan luar sendiri diikuti dengan contoh penggunaannya dalam ayat:

Jadual 4.7: Kata kerja perbuatan luar sendiri

Kata kerja dasar	Makna
<i>undi</i>	undian
Kata kerja dasar	Makna
<i>beduan</i>	membuli
<i>beperesa</i>	diperiksa
<i>diberi</i>	diberikan
<i>dikempat</i>	dipotong
<i>dipelesut</i>	dilepaskan
<i>dibanchak</i>	ditikam
<i>nangkap</i>	menangkap

Sambungan

<i>nempap</i>	memalu
<i>nutuk</i>	menumbuk
<i>ngepinka</i>	menyematkan
<i>ngachau</i>	mengganggu
<i>nganjung</i>	menghantar
<i>nyerang</i>	menyerang
<i>nyelinting</i>	meninjau
<i>mukut</i>	menumbuk
<i>megai</i>	memegang

Hasil dapatan menunjukkan bahawa dalam teks berita bahasa Iban turut menggunakan kata kerja perbuatan sendiri. Contohnya, penggunaan kata kerja seperti *beduan* (membuli), *ngepinka* (menyematkan), dan *ngachau* (mengganggu) mencerminkan perbuatan yang melibatkan diri sendiri atau tindakan peribadi oleh subjek. Penggunaan kata kerja perbuatan sendiri dalam laras berita bukan sahaja memperkayakan variasi struktur ayat, tetapi juga berupaya meningkatkan ketepatan dan kejelasan penyampaian maklumat dalam laporan berita.

Jadual 4.8: Penggunaan kata kerja perbuatan luar sendiri dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>mukut</i>	menumbuk	<i>Ex-jaguh tinju kategori berat, Mike Tyson diripotka mukut siku penumpang dalam bilun pengudah lelaki nya ngachau iya maya nepan sebuah bilun di San Francisco.</i> (26/4/22 Ruai hlm 8)	Bekas jaguh tinju kategori berat, Mike Tyson dilaporkan menumbuk seorang penumpang dalam kapal terbang selepas lelaki terbabit menggunakannya semasa menaiki kapal terbang di San Francisco.
<i>nyerang</i>	menyerang	<i>Saspek nyerang sebuah sekula di Jipun ditangkap.</i> (18/1/22 Ruai hlm 7)	Suspek yang menyerang sebuah sekolah di Jepun ditangkap.
<i>nyelinting</i>	meninjau	<i>Samling Plywood Miri (SPM) ngena inisiatif baru ngambi orang gawa lalu nyelinting sida ti ngitang tambai burak tauka putus pengawa.</i> (1/8/21 Ruai hlm 6)	Samling Plywood Miri (SPM) menggunakan inisiatif baharu untuk mengambil pekerja dan meninjau mereka yang mengibarkan bendera putih atau yang telah

Sambungan

			kehilangan pekerjaan.
--	--	--	--------------------------

4.2.5 Kata kerja perbuatan menyebabkan

Kata kerja perbuatan menyebabkan bermaksud kata kerja perbuatan yang boleh menyebabkan berlakunya sesuatu perkara atau peristiwa. Misalnya, perbuatan yang dilakukan oleh pelaku menyebabkan terjadinya sesuatu hal. Jadual 4.9 di bawah merupakan kata kerja perbuatan menyebabkan dan contoh penggunaan dalam teks berita dalam Jadual 4.10.

Jadual 4.9: Kata kerja perbuatan menyebabkan

Kata kerja	Makna
<i>belaya'</i>	bergaduh
<i>dibanchak</i>	ditikam
<i>ngachau</i>	mengganggu
<i>ngemanahka</i>	membaiki
<i>ngetanka</i>	mempertahankan
<i>nyaga</i>	menjaga
<i>manchit</i>	meracun
<i>mukut</i>	menumbuk

Data kajian mendapati kata kerja yang menunjukkan perbuatan menyebabkan terdiri daripada kata kerja yang berimbuhan. Jelaslah bahawa, teks berita akhbar turut menggunakan kata kerja jenis ini dalam penulisan yang formal.

Jadual 4.10: Penggunaan kata kerja perbuatan menyebabkan dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>nyaga</i>	menjaga	<i>Chalun Gempung Parti Sarawak (GPS) di Dun Baleh Nicholas Kudi Jantai madahka iya enggau naka ulih nyaga rayat di dun nya udah tu.</i> (5/12/21 Ruai hlm 3)	Calon Gabungan Parti Sarawak (GPS) di Dun Baleh Nicholas Kudi Jantai menyatakan bahawa beliau sedaya upaya menjaga rakyat di dun itu nanti.
<i>ngetanka</i>	mempertahankan	<i>Kitai mesti ngetanka penyerakup menua tu ngambika menua kitai likun serta lantang.</i> (5/12/21 Ruai hlm 2)	Kita harus mempertahankan perpaduan negeri ini supaya negeri kita aman dan damai.
<i>belaya</i>	bergaduh	<i>Belaya sampai lenyau nyawa.</i> (18/1/22 Ruai hlm 7)	Bergaduh sehingga hilang nyawa.

4.2.6 Kata kerja perbuatan tak menyebabkan

Kata kerja perbuatan tidak menyebabkan pula merujuk kepada tindakan yang tidak mengakibatkan berlakunya sesuatu hal atau kejadian. Kata kerja yang menunjukkan perbuatan tak menyebabkan ini lazimnya menerima pengimbuhan. Namun, kata kerja jenis ini juga hadir dalam bentuk kata dasar. Jadual 4.11 berikut menunjukkan penggunaan kata kerja perbuatan tak menyebabkan dan Jadual 4.12 adalah contoh penggunaannya dalam teks berita.

Jadual 4.11: Kata kerja perbuatan tak menyebabkan

Kata kerja dasar	Makna
<i>datai</i>	datang
Kata kerja terbitan	Makna
<i>bejaku'</i>	bercakap
<i>beselapka</i>	beralaskan
<i>dikangau</i>	dipanggil
<i>ditusun</i>	disusun
<i>ngulu'</i>	menghadiri
<i>gegaring</i>	berbaring

Jadual 4.12: Penggunaan kata kerja perbuatan tak menyebabkan dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>bejaku</i>	bercakap	<i>Jaul bejaku rambau Program Hari Anugerah Pengereja</i>	Jaul bercakap ketika Program Penganugerahan

		<i>Pengawa Perintah (HPA) Sarawak di BCKK.</i> (26/1/22 Ruai 3)	Hari Perkhidmatan Awam (HPA) Sarawak di BCKK.
<i>gegaring</i>	berbaring	<i>Nitihka penerang ari Balai Bomba enggau Penyah Penusah (BBP) Betong, dua iku raban sida , PB Nickson Asean Akui enggau PBB Antonio Bagio Salleh tetemuka Sebastian Jelani benung gali gegaring enda ngeleda dia.</i> (2/3/22 Ruai hlm 2)	Menurut keterangan dari Balai Bomba dan Penyelamat (BBP) Betong, dua anggotanya, PB Nickson Asean Akui dan PBB Antonio Bagio Salleh menemui Sebastian Jelani yang sedang berbaring tidak sedarkan diri.
<i>datai</i>	datang	<i>Sama datai Sapit Premier Datuk Amar Awang Tengah Ali Hasan enggau Datuk Seri Dr. Sim Kui Hian, Speaker Dun Datuk Amar Tan Sri Mohamad Asfia Awang Nassar</i>	Yang datang bersama, Timbalan Premier Datuk Amar Awang Tengah Ali Hasan dan Datuk Sri Dr. Sim Kui Hian, Speaker Dun Datuk Amar Tan Sri Mohamad Asfia

Sambungan

		<i>enggau Sekretari Perintah Sarawak, (4/3/22 Ruai hlm 6)</i>	Awang Nassar serta Sekretariat Kerajaan Sarawak, Datuk Amar Jaul Simon.
--	--	---	--

4.2.7 Kata kerja perbuatan menghasilkan

Kata kerja perbuatan menghasilkan bermaksud kata kerja yang menunjukkan bahawa sesuatu perbuatan yang dilakukan mendatangkan hasil. Di samping itu, kata kerja jenis ini turut menjelaskan bahawa objek kepada kata kerja tersebut merupakan hasil daripada perbuatan pelaku (Omar, 2015). Misalnya, kata kerja *dichiri* (dilantik) merujuk kepada hasil daripada usaha si pelaku dalam kerjayanya. Contoh kata kerja perbuatan menghasilkan yang ditemui dalam teks berita dipaparkan dalam Jadual 4.13 dan penggunaan dalam Jadual 4.14:

Jadual 4.13: Kata kerja perbuatan menghasilkan

Kata kerja	Makna
<i>bejual</i>	menjual
<i>bedagang</i>	berniaga
<i>betanamka</i>	menanam
<i>dichiri</i>	dilantik
<i>nutuk</i>	menumbuk
<i>nengkebang</i>	mencipta
<i>ngasam</i>	membuat pekasam
<i>ngelakuka</i>	mempromosikan
<i>ngemanahka</i>	membaiki

Sambungan

<i>nguntungka</i>	menguntungkan
-------------------	---------------

Jadual 4.14: Penggunaan kata kerja perbuatan menghasilkan dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>nguntungka</i>	menguntungkan	<i>Muzium ke digaga nengah belanja beungkus RM323 juta nya deka nyungkak sektor dagang temuai sereta nguntungka ekonomi Sarawak.</i> (6/3/21 Ruai hlm 8)	Muzium yang dibina menggunakan dana sebanyak RM323 juta itu akan menaikkan lagi sektor pelancongan lalu menguntungkan ekonomi Sarawak.
<i>ngemanahka</i>	membaiki	<i>Penanggul suntuk ai ti ditapi empat buah genturung pendiau ditu deka teputar nengah projek ngemanahka bekal ai beresi ngagai kandang menua nya nengah ungkus belanja RM45 juta.</i> (17/12/21 Ruai hlm 1)	Masalah kekurangan bekalan air yang dihadapi empat buah kawasan perumahan di sini bakal diatasi menerusi projek membaiki bekalan air bersih kepada semua kawasan perumahan itu menelan kos belanja RM45 juta.

Sambungan

<i>nutuk</i>	menumbuk	<i>Sida ke lelaki besaup ngangkut dulang enggau lesung kayu dikena nutuk berau pulut ti udah digulai enggau nyiur parut dikena ngaga Tetuhun. (16/11/21 Ruai hlm 1)</i>	Kaum lelaki bekerjasama mengangkat dulang dan lesung kayu untuk menumbuk beras pulut yang telah dicampur dengan kelapa parut untuk membuat Tetuhun.
--------------	----------	---	--

4.2.8 Kata kerja perbuatan tak menghasilkan

Kata kerja ini merujuk kepada perbuatan yang dilakukan tidak mendapat sebarang hasil. Kata kerja perbuatan tidak menghasilkan menunjukkan jumlah yang sedikit dan ini menjelaskan bahawa penggunaan kata kerja kategori ini kurang digunakan dalam penulisan laras berita. Jadual 4.15 berikut merupakan kata kerja perbuatan tidak menghasilkan berserta dengan contoh penggunaan dalam Jadual 4.16.

Jadual 4.15: Kata kerja perbuatan tak menghasilkan

Kata kerja	Makna
<i>nutup</i>	menutup
<i>nyembi</i>	berjemur
<i>ngadang</i>	berjaga-jaga

Jadual 4.16: Penggunaan kata kerja perbuatan tak menghasilkan dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>nutup</i>	menutup	<i>Unit Pansik enggau Penerit Adat Trafik, Indu Opis Polis Pelilih (IPD) Kuching deka nutup jalai ba Jalai Main Baazar enggau Jalai Gambier bepun 17 ngagai 25 Februari tu.</i> (19/2/22 Ruai hlm 3)	Unit Pemerhati dan Kawalan Trafik, Ibu Pejabat Daerah (IPD) Kuching akan menutup jalan di Jalan Main Baazar dan Jalan Gambier bermula 17 hingga 25 Februari ini.
<i>nyembi</i>	berjemur	<i>Peranak dia mega suah meda jagu nya nyembi diri di tebing sungai maya ai surut baka ti udah biasa enggau palan nya lalu enda takut meda mensia.</i> (6/3/22 Ruai hlm 4)	Warga di situ juga sering melihat buaya tersebut berjemur di tebingan sungai ketika air pasang surut seolah sudah terbiasa dengan tempat itu dan tidak takut melihat manusia.
<i>ngadang</i>	berjaga-jaga	<i>JPBM Sarawak seruran ngadang napi penyadi bah.</i> (27/12/22 Ruai 3)	JPBM Sarawak sentiasa berjaga-jaga menghadapi kejadian banjir.

4.2.9 Kata kerja perbuatan menyaling

Untuk subgolongan ini, perbuatan menyaling yang dimaksudkan adalah kata kerja yang menunjukkan berlakunya ada reaksi atau tindak balas serta maklum balas daripada pihak yang dituju. Kata kerja kategori ini menjelaskan perbuatan yang melibatkan dua atau lebih pihak. Kata kerja bersalingan kebanyakannya hadir dalam bentuk kata terbitan. Kata kerja perbuatan menyaling yang diperolehi dalam teks berita boleh dirujuk dalam Jadual 4.17 dan contoh penggunaannya dalam Jadual 4.18.

Jadual 4.17: Kata kerja perbuatan menyaling

Kata kerja	Makna
<i>berandauka</i>	membincangkan
<i>belaya</i>	bergaduh
<i>begempung</i>	bersepakat
<i>bekunsi</i>	berkongsi
<i>besaup</i>	bekerjasama
<i>besilih</i>	bertukar
<i>ditarit</i>	ditarik
<i>kerejasama</i>	kerjasama

Jadual 4.18: Penggunaan kata kerja perbuatan menyaling dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>berandauka</i>	membincangkan	<i>Ba penemuai nya, seduai mega bisi berandauka pekara bekaul enggau kerejasama sereta peluang tu ulih diserungkai ari sukut ekonomi, pekara pelajar, dagang temuai enggau pemansang pengerai antara Sarawak enggau Jerman.</i> (17/6/22 Ruai hlm 3)	Dalam kunjungan itu, mereka membincangkan perkara mengenai kerjasama dan peluang ini dibincangkan dari sektor ekonomi, pendidikan, pelancongan serta kesihatan antara Sarawak dan Jerman.
<i>besaup</i>	bekerjasama	<i>Sida ke lelaki besaup ngangkut dulang enggau lesung kayu dikena nutuk berau pulut ti udah digulai enggau nyiur parut dikena ngaga Tetuhun.</i> (16/11/21 Ruai hlm 1)	Kaum lelaki bekerjasama mengangkat dulang dan lesung kayu untuk menumbuk beras pulut yang telah dicampur dengan kelapa parut untuk membuat Tetuhun.

Sambungan

<i>besilih</i>	bertukar	<i>Rundi ngemataka pengawa besilih dokumen MoU entara JPVS enggau Alam Bumijaya Sdn.Bhd, ensanus. (4/3/22 Ruai hlm 6)</i>	Rundi memerhatikan urusan bertukar dokumen MoU antara JPVS dengan Alam Bumijaya Sdn.Bhd, kemarin.
----------------	----------	--	---

4.2.10 Kata kerja perbuatan tak menyalang

Perbuatan tidak menyalang pula merupakan perbuatan yang tidak mempunyai tindak balas. Menerusi dapatan kajian, kata kerja perbuatan tidak menyalang tidak banyak digunakan dalam penulisan berita akhbar. Kata kerja perbuatan tak menyalang lebih banyak digunakan dalam bahasa lisan, misalnya kata *nganu* (memarahi), dan *ngajar* (mengajar). Jadual 4.19 di bawah merupakan antara kata kerja perbuatan tidak menyalang lalu diikuti dengan contoh penggunaan dalam konteks berita dalam Jadual 4.20:

Jadual 4.19: Kata kerja perbuatan tak menyalang

Kata kerja	Makna
<i>bepegai</i>	berpegang
<i>madahka</i>	memberitahu
<i>nusuika</i>	menceritakan
<i>nyeritaka</i>	mengisahkan
<i>megai</i>	memegang

Jadual 4.20: Penggunaan kata kerja perbuatan tak menyaling dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>madahka</i>	memberitahu	<i>Faridah madahka iya berasai temegah ati lebuah projek nya udah dikemendar ba taun 2019 suba.</i> (2/8/22 Ruai hlm 2)	Faridah memberitahu bahawa beliau berbesar hati ketika projek tersebut diluluskan pada tahun 2019 lepas.
<i>nyeritaka</i>	menceritakan	<i>Lagu Jayau Penyuluk Ati disadaka Frederick Bajeng siti lagu berentak 60-an ti nyeritaka cherita antara siku bujang enggau dara ti benung nanggam pengerindu.</i> (1/8/21 Ruai hlm 4)	Lagu Jayau Penyuluk Ati yang dinyanyikan oleh Frederick Bajeng yang berirama 60-an menceritakan kisah antara teruna dan dara yang sedang dilamun cinta.
<i>megai</i>	memegang	<i>Valentine megai manuk sabung bansa Bangkut Menaning.</i> (8/11/21 Ruai 5)	Valentine memegang ayam sabung baka Bangkut Menaning.

4.2.11 Kata kerja perbuatan seketika

Perbuatan seketika merujuk kepada perbuatan yang dilakukan dalam waktu yang singkat atau tindakan segera sahaja. Dalam penulisan laras formal bahasa Iban, kata kerja jenis ini ada digunakan dalam teks berita. Contoh kata kerja perbuatan seketika boleh dirujuk di Jadual 4.21 dan penggunaannya dalam ayat dalam Jadual 4.22.

Jadual 4.21: Kata kerja perbuatan seketika

Kata kerja	Makna
<i>belelak</i>	berehat
<i>betengahka</i>	melalui
<i>beratika</i>	memerhati
<i>dirikod</i>	dirakam
<i>nepan</i>	menaiki

Jadual 4.22: Penggunaan kata kerja perbuatan seketika dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>nepan</i>	menaiki	<i>Ex-jaguh tinju kategori berat, Mike Tyson diripotka mukut siku penumpang dalam bilun pengudah lelaki nya ngachau iya maya nepan</i>	Bekas jaguh tinju kategori berat, Mike Tyson dilaporkan menumbuk seorang penumpang dalam kapal terbang selepas lelaki terbabit

Sambungan

		<i>sebuah bilun di San Francisco.</i> (26/4/22 Ruai hlm 8)	mengganggunya semasa menaiki kapal terbang di San Francisco.
<i>dirikod</i>	dirakam	<i>Video nangkap dua iku jelu nya ti dipelabaka ditimbak enggau ditanchang peranak menua Igan sempat dirikod mensia mayuh nyadi begau ba media rama kenyau ensana.</i> (6/3/22 Ruai hlm 4)	Video menangkap dua ekor haiwan itu yang difahamkan ditembak dan diikat oleh penduduk Igan sempat dirakam orang ramai lalu kecoh di dalam media sosial sejak kemarin.
<i>betengahka</i>	melalui	<i>Pasar tu nyadi siti palan bala mayuh ngetu sangkai sereta belelak lebu betengahka jalai besai Pan Borneo.</i> (19/1/22 Ruai hlm4)	Pekan ini menjadi tempat orang ramai berhenti dan berehat ketika melalui jalan besar Pan Borneo.

4.2.12 Kata kerja perbuatan berterusan

Perbuatan berterusan pula merujuk kepada kata kerja yang menunjukkan tingkah laku yang berterusan atau berlarutan. Kata kerja jenis ini turut digunakan dalam penulisan teks berita. Sebanyak tujuh kata kerja yang menunjukkan perbuatan berterusan dalam kajian ini seperti yang dipaparkan dalam Jadual 4.23 dan Jadual 4.24.

Jadual 4.23: Kata kerja perbuatan berterusan

Kata kerja	Makna
<i>bepusin</i>	berpusing
<i>belaya</i>	bergaduh
<i>gegaring</i>	berbaring
<i>ngacau</i>	mengganggu
<i>mukut</i>	menumbuk
<i>matau</i>	memantau
<i>nutuk</i>	menumbuk

Jadual 4.24: Penggunaan kata kerja perbuatan berterusan dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>bepusin</i>	berpusing	<i>Ribut kudi nya bepusin baka biau balai ngujunga perabung rumah aku tekabak.</i>	Angin kencang itu berpusing seperti puting beliung mengakibatkan

Sambungan

		(17/1/22 Ruai hlm 3)	bumbung rumah saya tercabut.
<i>matau</i>	memantau	<i>JKR Sibu ngena drone matau projek.</i> (19/2/22 Ruai hlm 6)	JKR Sibu menggunakan dron untuk memantau projek.
<i>nutuk</i>	menumbuk	<i>Sida ke lelaki besaup ngangkut dulang enggau lesung kayu dikena nutuk berau pulut ti udah digulai enggau nyiur parut dikena ngaga Tetuhun.</i> (16/11/21 Ruai hlm 1)	Kaum lelaki bersama-sama mengangkat dulang dan lesung kayu untuk menumbuk beras pulut yang telah dicampur dengan kelapa parut untuk membuat Tetuhun.

Omar (2015) menyatakan bahawa kata kerja berterusan biasanya didukung oleh penggandaan. Justeru itu, kata kerja berterusan juga boleh hadir tanpa penggandaan dengan melihat fungsinya mengikut konteks yang sebenar. Tambah lagi, data yang digunakan adalah berdasarkan teks berita bahasa Iban, jelaslah berbeza dengan bahasa lain terutamanya bahasa Melayu.

4.2.13 Kata kerja perbuatan gerak

Kata kerja yang merujuk kepada perbuatan yang mempunyai pergerakan dari suatu tempat ke tempat lain dikenali sebagai perbuatan gerak. Kata kerja ini juga boleh digabungkan dengan kata adverba arah. Namun, kata adverba arah tidak akan diuraikan dalam kajian ini. Jadual 4.25 di bawah merupakan senarai kata kerja perbuatan gerak berserta dengan penggunaan dalam konteks ayat dalam Jadual 4.26.

Jadual 4.25: Kata kerja perbuatan gerak

Kata kerja dasar	Makna
<i>tama</i>	masuk
Kata kerja terbitan	Makna
<i>bejalai</i>	bejalan
<i>ngabas</i>	melawat
<i>ngelarika</i>	melarikan
<i>mansang</i>	menuju

Jadual 4.26: Penggunaan kata kerja perbuatan gerak dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>mansang</i>	menuju	<i>Tudah ke ngempu rumah nya balat tekenyit lebu tepedaka ular tedung nya maya</i>	Tuan rumah itu amat terkejut apabila terlihat ular tedung itu ketika ingin menuju ke dapur.

Sambungan

		<i>mansang ngagai dapur.</i> (29/4/22 Ruai hlm 2)	
<i>ngabas</i>	melawat	<i>Adun Layar ngabas penembu projek RTP.</i> (4/10/21 Ruai hlm 3)	Adun Layar melawat persiapan projek RTP.
<i>bejalai</i>	bejalan	<i>Tudah Frank sanggup bejalai neresa babas lalu duduk semina beselapka tikai bemban ketegal deka ngulihka arus internet ti deras.</i> (3/3/22 Ruai hlm 4)	Frank sanggup berjalan mengharungi hutan dan duduk hanya beralaskan tikar mengkuang hanya untuk mendapatkan capaian internet yang kuat.

4.2.14 Kata kerja perbuatan bukan gerak

Perbuatan bukan gerak pula merujuk kepada sesuatu perbuatan yang tidak mempunyai sebarang pergerakan oleh pelaku. Kata kerja jenis ini juga ada digunakan dalam penulisan teks berita bahasa Iban. Jadual 4.27 di bawah merupakan kata kerja perbuatan bukan gerak diikuti dengan contoh penggunaannya dalam Jadual 4.28.

Jadual 4.27: Kata kerja perbuatan bukan gerak

Kata kerja dasar	Makna
<i>gali'</i>	baring
<i>luput</i>	pengsan
<i>duduk</i>	duduk
Kata kerja terbitan	Makna
<i>belelak</i>	berehat
<i>begambar</i>	bergambar
<i>betegaring</i>	terdampar
<i>beratika</i>	memerhati
<i>dipeda'</i>	dilihat
<i>ngetu</i>	berhenti
<i>mendingka</i>	mendengarkan

Jadual 4.28: Penggunaan kata kerja perbuatan bukan gerak dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>betegaring</i>	terdampar	<i>Bepuluh bangkai naga tasik betegaring.</i> (19/4/22 Ruai hlm 7)	Puluhan bangkai naga laut terdampar di pantai.
<i>dipeda</i>	dilihat	<i>Dua iku jagu ke suah dipeda mensia mayuh ba Batang</i>	Dua ekor buaya yang sering dilihat orang ramai di

Sambungan

		<i>Igan udah mujur ditangkap dikena nentuka pengelikon mensia mayuh ke agi betengahka jalai sungai.</i> (6/3/22 Ruai hlm 4)	Batang Igan berjaya ditangkap bagi menjamin keselamatan penduduk yang masih melalui jalan sungai.
<i>luput</i>	pengsan	<i>Siku lelaki ditemu raban penyah penusah luput lebu manchit ba kebun.</i> (2/3/22 Ruai hlm 2)	Seorang lelaki pengsan semasa meracun di kebun ketika ditemui oleh pasukan penyelamat.

4.2.15 Kata kerja perbuatan memanfaatkan

Perbuatan memanfaatkan adalah perbuatan yang dilakukan untuk mendapat manfaat atau kepentingan kepada orang lain.. Kata kerja ini didukung oleh kata dasar dan kata terbitan. Jadual 4.29 memaparkan data kata kerja perbuatan memanfaatkan dalam bahasa Iban yang terdapat dalam teks berita akhbar *Suara Sarawak* yang dikaji.

Jadual 4.29: Kata kerja perbuatan memanfaatkan

Kata kerja dasar	Makna
<i>licha</i>	ceramah
<i>gawa'</i>	bekerja
Kata kerja terbitan	Makna
<i>bedagang</i>	berniaga

Sambungan

<i>besekula</i>	bersekolah
<i>dibantu</i>	dibantu
<i>disediaka</i>	disediakan
<i>nupi</i>	menternak
<i>ngerandang</i>	membuka peluang
<i>ngelakuka</i>	mempromosikan
<i>ngemanahka</i>	membaiki
<i>nyadung</i>	mengagihkan
<i>nyimpan</i>	menyimpan
<i>mantu</i>	membantu
<i>meri</i>	memberi

Jadual 4.30: Penggunaan kata kerja perbuatan memanfaatkan dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>ngerandang</i>	membuka laluan	<i>Ex-Tuai Pemegai Menua Tun Pehin Sri Abang Muhammad Salahudin Abang Barieng nyadi siku ari tuai ti ngerandang jalai ungkup Sarawak begempung</i>	Bekas Ketua Menteri Tun Pehin Sri Abang Muhammad Salahudin Abang Barieng menjadi salah seorang ketua yang telah membuka laluan untuk Sarawak bersatu

Sambungan

		<i>numbuhka Malaysia sereta mai menua tu nuju ngagai jeman Merdeka.</i> (30/1/22 Ruai hlm 1)	menubuhkan Malaysia lalu menuju kemerdekaan.
<i>meri</i>	memberi	<i>Tiga iku anak ke diibun Jeli dibantu Willie meri barang diken a besekula.</i> (18/1/22 Ruai hlm 1)	Tiga orang anak jagaan Jeli telah dibantu oleh Willie dengan memberi barangan kegunaan bersekolah.
<i>disediaka</i>	disediakan	<i>Ba taun 2020, bisi 1.3 juta peluang pengawa puang dalam mayuh bansa bidang bisi udah disediaka perintah Sarawak.</i> (17/12/21 Ruai hlm 2)	Pada tahun 2020, terdapat 1.3 juta peluang pekerjaan dalam pelbagai bidang telah disediakan oleh kerajaan Sarawak.

4.2.16 Kata kerja peristiwa

Kata kerja peristiwa boleh dikatakan kata kerja yang menjelaskan sesuatu peristiwa yang terjadi. Kata kerja jenis ini hadir melalui kata dasar sahaja. Dalam penulisan teks formal, kata kerja yang menunjukkan peristiwa tidak banyak ditemui dalam data kajian. Kata kerja peristiwa boleh dirujuk di Jadual 4.31 dan contoh penggunaan dalam ayat dalam Jadual 4.32.

Jadual 4.31: Kata kerja peristiwa

Kata kerja dasar	Makna
<i>ada</i>	lahir
<i>bisi'</i>	ada
<i>lenyau</i>	hilang

Jadual 4.32: Penggunaan kata kerja peristiwa dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>ada</i>	lahir	<i>Anak mit keterubah ada pukul 12.29 pagi lalu anak mit ke ada kepenudi pukul 10.41 malam.</i> (27/12/21 Ruai hlm 4)	Bayi yang pertama lahir pada pukul 12.29 pagi lalu bayi terakhir lahir pada pukul 10.41 malam.
<i>lenyau</i>	hilang	<i>Empat penumpang bot temuai KAZU 1 ti diripotka lenyau ba pantai Hokaido Jepun udah ditemu.</i> (26/4/22 Ruai hlm 8)	Empat penumpang bot pelancong KAZU 1 yang dilaporkan hilang di Hokaido Jepun sudah ditemui.
<i>bisi'</i>	ada	<i>Perintah Sarawak benung nyerungkai bemacham peluang ngambi nanggam</i>	Kerajaan Sarawak masih menyelongkar pelbagai peluang

Sambungan

		<i>kerejasama enggau Perintah Singapore nyengkaum sektor ti bisi pengulih.</i> (17/6/22 Ruai hlm 3)	untuk mendapatkan kerjasama dengan kerajaan Singapura termasuk sektor yang ada keuntungan.
--	--	--	---

4.2.17 Kata kerja pemerian

Kata kerja ini berfungsi untuk menghuraikan mahupun mentakrifkan sesuatu yang kebiasaannya merupakan subjek ayat dengan jumlahnya yang terhad. Penggunaan kata kerja pemerian dalam akhbar menjadi kurang produktif kerana kata kerja sejenis ini kebiasaannya digunakan dalam penulisan tajuk sahaja. Jadual 4.33 merupakan kata kerja pemerian yang dikesan dalam data kajian dan Jadual 4.34 merupakan contoh penggunaannya dalam konteks ayat.

Jadual 4.33: Kata kerja pemerian

Kata kerja	Makna
<i>bejadika</i>	merasmikan
<i>nyadi</i>	menjadi
<i>ngasuh</i>	menyebabkan
<i>ngetuaika</i>	mengetuai

Jadual 4.34: Penggunaan kata kerja pemerian dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>ngasuh</i>	menyebabkan	<i>Covid-19 ulih ngasuh untak ngetak.</i> (11/3/22 Ruai hlm 7)	Covid-19 boleh menyebabkan otak mengecut.
<i>ngetuaika</i>	mengetuai	<i>Abang Johari ngetuaika 79 ADUN angkat sumpah.</i> (15/2/22 Ruai hlm 1)	Abang Johari mengetuai 79 ADUN yang mengangkat sumpah
<i>nyadi</i>	menjadi	<i>15 nembiak Politeknik METro Betong dipilih nyadi MPP.</i> (25/4/22 Ruai 6)	15 orang pelajar Politeknik METro Betong dipilih menjadi MPP.

Dalam konteks analisis data akhbar, kata kerja pemerian didapati kurang digunakan. Walau bagaimanapun, penggunaannya masih relevan dalam membina ayat yang bersifat informatif dan padat. Antara kata kerja pemerian yang dikenal pasti dalam data kajian termasuk *bejadika* (merasmikan), *nyadi* (menjadi), *ngasuh* (menyebabkan), dan *ngetuaika* (mengetuai).

4.2.18 Kata kerja kepunyaan

Kata kerja kepunyaan ialah kata yang menyatakan kepunyaan atau kepemilikan atas sesuatu barang mahupun hak. Jadual 4.35 di bawah merupakan senarai kata kerja kepunyaan yang terdapat dalam penulisan formal bahasa Iban:

Jadual 4.35: Kata kerja kepunyaan

Kata kerja dasar	Makna
<i>bisi</i>	mempunyai
Kata kerja terbitan	Makna
<i>ngempu</i>	memiliki
<i>ngembuan</i>	memiliki
<i>diempu</i>	dimiliki
<i>dikembuan</i>	dimiliki

Jadual 4.36: Penggunaan kata kerja kepunyaan dalam konteks ayat

Kata kerja	Makna	Penggunaan kata kerja dalam konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>dikembuan</i>	dimiliki	<i>Koleksi kereta mar rega dikembuan Sultan Brunei, Sultan Hassanal Bolkiah diripotka berega lebih ari rega kelab main bol, Manchester United. (28/1/22 Ruai hlm 8)</i>	Koleksi kereta mewah yang dimiliki Sultan Brunei, Sultan Hassanal Bolkiah dilaporkan melebihi harga kelab bola sepak, Manchester United.

Sambungan

<i>bisi</i>	mempunyai	<i>Mayau sapit bisi</i> <i>200,000 followers.</i> (18/2/22 Ruai hlm 7)	Kucing kembar mempunyai 200,00 pengikut.
<i>ngempu</i>	memiliki	<i>Rovelyn Ivy ke</i> <i>ngempu sera nyawa</i> <i>ke lunak maya</i> <i>nyadaka lagu Pulai.</i> (20/2/22 Ruai hlm 4)	Rovelyn Ivy memiliki suara merdu ketika menyanyikan lagu Pulai.

4.2.19 Penggabungan ciri-ciri leksikal kata kerja

Seperti yang telah dinyatakan, sesuatu kata kerja perbuatan boleh mempunyai fungsi lebih daripada satu ciri leksikal. Antara kata kerja yang mempunyai lebih daripada satu ciri leksikal adalah seperti berikut :

Jadual 4.37: Penggabungan ciri-ciri leksikal kata

Kata kerja	Penggabungan ciri-ciri leksikal
<i>ngirup</i> (minum)	Perbuatan sengaja Perbuatan sendiri
<i>dibanchak</i> (ditikam)	Perbuatan sengaja
<i>ngachau</i> (mengganggu)	Perbuatan luar sendiri Perbuatan menyebabkan
<i>meri'</i> (memberi)	Perbuatan sengaja Perbuatan memanfaatkan
<i>luput</i> (pengsan)	Perbuatan tak sengaja Perbuatan bukan gerak

Sambungan

<i>belaya</i> ' (bergaduh)	Perbuatan menyebabkan Perbuatan menyaling Perbuatan berterusan
<i>ngemanahka</i> (membaiki)	Perbuatan menyebabkan Perbuatan menghasilkan Perbuatan memanfaatkan
<i>mukut</i> (menumbuk)	Perbuatan luar sendiri Perbuatan berterusan Perbuatan menyebabkan
<i>gegaring</i> (berbaring)	Perbuatan tak menyebabkan Perbuatan berterusan
<i>nutuk</i> (menumbuk)	Perbuatan luar sendiri Perbuatan menghasilkan Perbuatan berterusan
<i>bedagang</i> (berniaga)	Perbuatan menghasilkan Perbuatan memanfaatkan
<i>ngelakuka</i> (mempromosikan)	
<i>nguntungka</i> (menguntungkan)	
<i>nyembi</i> (menjemur)	Perbuatan sendiri Perbuatan tidak menghasilkan

Berdasarkan analisis data, jelas menunjukkan bahawa objektif utama kajian ini iaitu pengkategorian kata kerja telah dicapai iaitu pengkategorian kata kerja dalam kajian dengan mengenal pasti dan menghuraikan jenis-jenis kata kerja leksikal yang digunakan dalam teks

berita bahasa Iban berdasarkan kerangka sistem nahu. Pengkategorian ini bertujuan menjelaskan fungsi kata kerja melalui konteks penggunaannya, khususnya dalam laras berita formal. Secara umumnya, kata kerja diklasifikasikan kepada dua kategori utama iaitu kata kerja perbuatan dan kata kerja keadaan.

4.3 Proses morfologi

Objektif kedua ialah menghuraikan proses-proses morfologi yang membentuk kata kerja terbitan dalam bahasa Iban. Proses morfologi dalam bahasa Iban terbahagi kepada tiga proses utama, iaitu pengimbuhan, pemajmukan serta peminjaman dan transliterasi kata. Oleh itu, setiap proses ini dijelaskan berdasarkan kategorinya masing-masing.

Berdasarkan data kajian, kata kerja terbitan dibentuk menerusi penambahan imbuhan awalan, apitan, akhiran dan sengauan. Kata kerja dalam bahasa Iban terdiri daripada kata kerja selapis, dua lapis dan kompleks. Kata kerja selapis merupakan kata kerja yang hanya terdiri daripada satu kata dasar atau kata akar tanpa imbuhan. Kata kerja dua lapis pula merujuk kepada kata yang terdiri daripada dua kata yakni kata dasar yang diperkuat atau diubah maknanya setelah menerima imbuhan. Kata kerja dua lapis ini juga boleh hadir dalam bentuk kata yang telah menerima imbuhan sengauan. Manakala kata kompleks terdiri daripada lebih daripada satu imbuhan yang dicantumkan pada kata dasar. (Rujuk Lampiran 1 senarai kata selapis, dua lapis dan kompleks yang ditemui dalam kajian ini).

4.3.1 Proses pengimbuhan

Dalam teks-teks berita formal, kata kerja berimbuhan digunakan secara produktif dalam menyampaikan maklumat. Proses pengimbuhan merupakan proses yang melibatkan penggabungan morfem kata dasar dengan morfem berimbuhan lalu membentuk kata terbitan (Kihob dan Mahali, 2021). Pengimbuhan dalam bahasa Iban terdiri daripada tiga komponen

utama iaitu pengimbuhan awalan, apitan, dan imbuhan akhiran. Proses-proses pengimbuhan akan diuraikan pada bahagian berikut.

4.3.1.1 Imbuhan awalan

Analisi terhadap data kajian mendapati bahawa imbuhan awalan yang terdapat dalam teks berita bahasa Iban terdiri daripada imbuhan awalan *be-*, *di-*, dan *te-* serta *ge-*. Imbuhan sengauan yakni imbuhan atau morfem *N-* juga merupakan antara imbuhan awalan yang terdapat dalam bahasa Iban. Ia juga merupakan imbuhan yang paling produktif digunakan dalam bahasa Iban sama ada dalam bahasa lisan atau tulisan.

Jadual 4.38: Imbuhan awalan *be-*

Kata dasar	Kata terbitan
Imbuhan <i>be-</i>	
<i>be- + main</i> _{KK}	<i>bemain</i> (bermain)
<i>be + peresa</i> _{KK}	<i>beperesa</i> (diperiksa)
<i>be + laya</i> _{KK}	<i>belaya</i> ' (bergaduh)
<i>be + jaku</i> _{KK}	<i>bejaku</i> ' (bercakap)
<i>be + gempung</i> _{KK}	<i>begempung</i> (bersepakat)
<i>be + kungsi</i> _{KK}	<i>bekungsi</i> (berkongsi)
<i>be + saup</i> _{KN}	<i>besaup</i> (bekerjasama)
<i>be + gambar</i> _{KN}	<i>begambar</i> (bergambar)
<i>be + lelak</i> _{KA}	<i>belelak</i> (berehat)
<i>be + pusin</i> _{KK}	<i>bepusin</i> (berpusing)
<i>be (l) + ajar</i> _{KK}	<i>belajar</i> (belajar)
<i>be + jual</i> _{KK}	<i>bejual</i> (berjual)

Sambungan

<i>be + tabuh</i> _{KN}	<i>betabuh</i> (bergendang)
<i>be + jalai</i> _{KK}	<i>bejalai</i> (berjalan)
<i>be + dagang</i> _{KK}	<i>bedagang</i> (berniaga)
<i>be + lalai</i> _{KK}	<i>belalai</i> (bersembunyi)

Petunjuk: KK (kata kerja), KN (kata nama), KA (kata adjektif)

Berdasarkan Jadual 4.38, kata kerja terbitan terhasil daripada pengimbuhan pada kata dasar yang tergolong dari golongan kata kerja itu sendiri mahupun kata nama dan kata adjektif. Pengimbuhan mempunyai fungsi gramatikal yang merujuk kepada bentuk imbuhan yang hadir pada sesuatu golongan kata (Buyoh et al., 2021). Oleh itu, sesuatu kata kerja berimbuhan digunakan berdasarkan konteks (Saputra et al., 2022). Justeru, imbuhan yang dijumpai dalam data juga berfungsi sebagai penetap dan pengubah golongan kata.

Imbuhan awalan *be-* berfungsi untuk menunjukkan bahawa kata tersebut merupakan kata kerja terbitan. Ia juga berfungsi sebagai kata kerja yang menunjukkan sesuatu perbuatan. Aman (2006) menyatakan bahawa imbuhan awalan *be-* merupakan imbuhan yang mendukung makna melakukan perbuatan, refleksif dan keadaan yang berlaku. Kajian ini mendapati bahawa imbuhan *be-* berfungsi untuk menjelaskan kata kerja perbuatan yakni perbuatan sengaja, luar sendiri, perbuatan menyebabkan dan tak menyebabkan, perbuatan menyalang dan tak menyalang, perbuatan tabiat dan bukan tabiat, perbuatan memanfaatkan dan tak memanfaatkan, perbuatan seketika dan berterusan serta kata kerja peristiwa. Imbuhan *be-* dapat mengubah sesuatu golongan kata, misalnya *gambar* merupakan kata nama, apabila diimbuhkan dengan imbuhan tersebut akan berubah menjadi kata kerja iaitu *begambar*. Selain itu, *lelak* merupakan kata adjektif, apabila kata ini menerima imbuhan *be-* pada awal kata dasarnya akan menjadi kata kerja *belelak*. Dalam pembentukan kata kerja

belajar imbuhanannya ialah *bel-* dan bukannya *be-*. Ini bagi membezakan perkataan *belajar* dari *beajar* (saling menasihati).

Jadual 4.39: Imbuhan awalan *bete-*

Kata dasar	Kata terbitan
Imbuhan <i>bete-</i>	
<i>be + te + garing</i> _{KK}	<i>betegaring</i> (terdampar)

Dalam bahasa Iban, imbuhan awalan *bete-* ialah satu bentuk morfem terbitan yang mempunyai fungsi tertentu dalam pembentukan kata kerja. Justeru, imbuhan *bete-* berfungsi untuk menunjukkan perbuatan yang tidak mempunyai pergerakan.

Jadual 4.40: Imbuhan awalan *di-*

Kata dasar	Kata terbitan
Imbuhan <i>di-</i>	
<i>di + empu</i> _{KN}	<i>diempu</i> (dimiliki)
<i>di + keempat</i> _{KK}	<i>dikeempat</i> (dipotong)
<i>di + pelesut</i> _{KK}	<i>dipelesut</i> (dilepaskan)
<i>di + rekod</i> _{KK}	<i>direkod</i> (dirakam)
<i>di + timbak</i> _{KK}	<i>ditimbak</i> (ditembak)
<i>di + tanchang</i> _{KK}	<i>ditanchang</i> (diikat)
<i>di + kembuan</i> _{KK}	<i>dikembuan</i> (dimiliki)
<i>di + bantu</i> _{KK}	<i>dibantu</i> ' (dibantu)
<i>di + peda</i> _{KK}	<i>dipeda</i> ' (dilihat)
<i>di + pansik</i> _{KK}	<i>dipansik</i> (disiasat)

Sambungan

<i>di + tarit</i> _{KK}	<i>ditarit</i> (ditarik)
<i>di + sumai</i> _{KK}	<i>disumai</i> (dimasak)
<i>di + chiri</i> _{KK}	<i>dichiri</i> (dilantik)
<i>di + gaga</i> _{KK}	<i>digaga'</i> (dibina)
<i>di + banchak</i> _{KK}	<i>dibanchak</i> (ditikam)
<i>di + beri</i> _{KK}	<i>diberi</i> (diberi)
<i>di + pilih</i> _{KK}	<i>dipilih</i> (dipilih)
<i>di + tusun</i> _{KK}	<i>ditusun</i> (disusun)

Seterusnya, imbuhan *di-* merupakan imbuhan yang hadir dalam ayat yang pasif. Imbuhan ini berfungsi untuk menjelaskan kata kerja perbuatan luar sendiri, perbuatan menyebabkan dan tak menyebabkan, perbuatan menghasilkan, perbuatan bersalingan, berterusan, perbuatan bukan gerak dan kata kerja kepunyaan. Dapatan kajian mendapati bahawa kata dasar yang menerima imbuhan *di-* ini terdiri daripada kata kerja dan kata nama sahaja.

Jadual 4.41: Imbuhan awalan *te-*

Kata dasar	Kata terbitan
Imbuhan <i>te-</i>	
<i>te + pangka</i> _{KK}	<i>tepangka</i> (terhantuk)
<i>te + kaba</i> _{KK}	<i>tekabak</i> (tercabut)

Dalam laras yang formal, penggunaan imbuhan *te-* turut digunakan. Imbuhan *te-* ini merupakan imbuhan yang menjelaskan bahawa kata kerja tersebut merupakan perbuatan

yang tidak disengajakan. Namun demikian, imbuhan *te-* dalam penulisan berita formal kurang digunakan kerana *te-* banyak digunakan dalam bahasa yang tidak formal. Kajian Bidi et al. (2022) jelas menunjukkan imbuhan *te-* produktif digunakan dalam penulis yang tidak formal seperti dalam cerita rakyat. Justeru, sebagai penutur jati bahasa Iban, lebih cenderung menggunakan bentuk aktif atau struktur yang lebih mudah, khasnya dalam komunikasi sehari-hari.

Jadual 4.42: Imbuhan awalan *ge-*

Kata dasar	Kata terbitan
Imbuhan <i>ge-</i>	
<i>ge + garing</i> KK	<i>gegaring</i> (berbaring)

Selain itu, terdapat juga imbuhan *ge-* yang digunakan dalam teks berita. Imbuhan *ge-* ini biasanya berfungsi untuk menunjukkan perbuatan yang berterusan dan tidak menyebabkan berlakunya sesuatu. Sama seperti imbuhan *te-*, imbuhan *ge-* juga terbatas penggunaannya dalam laras yang formal. Hal ini demikian kerana ia merupakan kesan daripada penstandardisasi bahasa Iban. Imbuhan ini sering kali digunakan dalam bahasa lisan untuk menggambarkan perbuatan yang dilakukan secara berlanjutan seperti kata *gegitik* (tergedik-gedik atau bergetar kesejukan), *gegutak* (bergoyang), *gegemuk* (gemuk-gemuk), *gegiling* (menggeling). Penggunaan imbuhan *ge-* dalam bahasa pertuturan adalah seperti “*nyau gegitik sida chelap agi meh enda nemu angkat ari ai nya dia* (walaupun sudah kesejukan tetapi mereka masih berendam di dalam sungai)”.

Selain itu, bahasa Iban juga menggunakan imbuhan sengauan *N-* yang sangat produktif dalam pembentukan kata kerja. Imbuhan ini mengalami proses asimilasi homorganik, iaitu perubahan bentuk awalan *ng-*, *nge-* dan *ny-*. Proses morfologi ini juga

memperlihatkan nasalisasi dan pengguguran fonem awal kata dasar tertentu, khususnya apabila konsonan awal bertemu dengan unsur nasal yang sepadan. Jadual 4.43, 4.44 dan 4.45 memaparkan imbuhan awalan *N-* yang digunakan dalam teks berita.

Jadual 4.43: Imbuhan awalan *ng-*

Kata dasar	Kata terbitan
Imbuhan <i>ng-</i>	
<i>ng + abas</i> _{KK}	<i>ngabas</i> (melawat)
<i>ng + asuh</i> _{KK}	<i>ngasuh</i> (menyebabkan)
<i>ng + atur</i> _{KK}	<i>ngatur</i> (menganjurkan)
<i>ng + angkut</i> _{KK}	<i>ngangkut</i> (mengangkat)
<i>ng + ambi</i> _{KK}	<i>ngambi'</i> (mengambil)
<i>ng + aku</i> _{KK}	<i>ngaku'</i> (mengaku)
<i>ng + empu</i> _{KN}	<i>ngempu</i> (memiliki)
<i>ng + irup</i> _{KK}	<i>ngirup</i> (meminum)
<i>ng + ulu</i> _{KK}	<i>ngulu'</i> (menghadiri)
<i>ng + gitang</i> _{KK}	<i>ngitang</i> (menggantung)
<i>ng + kirai</i> _{KK}	<i>ngirai</i> (menyimpan)
<i>ng + kempat</i> _{KK}	<i>ngempat</i> (memotong)
<i>ng + kachau</i> _{KK}	<i>ngachau</i> (menggangu)
<i>ng + ketu</i> _{KK}	<i>ngetu</i> (berhenti)
<i>ng + kasam</i> _{KN}	<i>ngasam</i> (membuat pekasam)
<i>ng + kembuan</i> _{KK}	<i>ngembuan</i> (memiliki)
<i>ng + sedang</i> _{KK}	<i>ngadang</i> (berjaga-jaga)

Jadual 4.44: Imbuhan awalan *nge-*

Kata dasar	Kata terbitan
Imbuhan <i>nge-</i>	
<i>nge</i> + <i>rasuk</i> _{KK}	<i>ngerasuk</i> (menyarung)
<i>nge</i> + <i>randang</i> _{KK}	<i>ngerandang</i> (membuka peluang)

Jadual 4.45: Imbuhan awalan *ny-*

Kata dasar	Kata terbitan
Imbuhan <i>ny-</i>	
<i>ny</i> + <i>jembi</i> _{KK}	<i>nyembi</i> (berjemur)
<i>ny</i> + <i>jadi</i> _{KK}	<i>nyadi</i> (menjadi)
<i>ny</i> + <i>selinting</i> _{KK}	<i>nyelinting</i> (meninjau)
<i>ny</i> + <i>serungkai</i> _{KK}	<i>nyerungkai</i> (menyelongkar)
<i>ny</i> + <i>sua</i> _{KK}	<i>nyuwa'</i> (menghulurkan)
<i>ny</i> + <i>sadung</i> _{KK}	<i>nyadung</i> (mengagihkan)
<i>ny</i> + <i>simpan</i> _{KK}	<i>nyimpan</i> (menyimpan)
<i>ny</i> + <i>serang</i> _{KK}	<i>nyerang</i> (menyerang)

Jelaslah bahawa imbuhan *N-* yang paling banyak digunakan sama ada dalam bahasa formal mahupun tidak formal. Imbuhan jenis ini mempunyai fungsi sama seperti yang dinyatakan dalam pendekatan struktural iaitu berfungsi sebagai kata kerja aktif. Imbuhan *N-* digunakan dalam setiap kategori kata kerja leksikal kecuali kata kerja perbuatan tidak sengaja, perbuatan bukan gerak dan kata kerja peristiwa sahaja. Justeru itu, imbuhan *N-* berfungsi untuk menjelaskan semua perbuatan dan keadaan.

4.3.1.2 Imbuhan apitan

Imbuhan apitan merupakan salah satu proses pengimbuhan yang terdiri daripada dua imbuhan yakni imbuhan yang diimbuhkan pada awal dan akhir kata dasar secara serentak. Berdasarkan data kajian, imbuhan apitan dalam bahasa Iban terdiri daripada imbuhan apitan *be-...-ka*, *di-...-ka*, *dipe-...-ka*, *te-...-ka* dan *N-...-ka*.

Jadual 4.46: Imbuhan apitan *be-...-ka*

Kata dasar	Kata terbitan
Apitan <i>be-...-ka</i>	
<i>be + ati_{KK} + ka</i>	<i>beratika</i> (memerhati)
<i>be + selap_{KN} + ka</i>	<i>beselapka</i> (beralaskan)
<i>be + jadi_{KK} + ka</i>	<i>bejadika</i> (merasmikan)
<i>be + tengah_{KK} + ka</i>	<i>betengahka</i> (melalui)
<i>be + tanam_{KK} + ka</i>	<i>betanamka</i> (menanam)
<i>be + runding_{KN} + ka</i>	<i>berundingka</i> (memikirkan)
<i>be + randau_{KK} + ka</i>	<i>berandauka</i> (berbincang)

Jadual 4.47: Imbuhan apitan *di-...-ka*

Apitan <i>di-...-ka</i>	
<i>di + ripot</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>diripotka</i> (dilaporkan)
<i>di + sedia</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>disediaka</i> (disediakan)
<i>di + pe + jalai</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>dipejalaika</i> (dijalankan)

Manakala, apitan *di-...-ka* juga merupakan imbuhan kata kerja yang boleh menjadi pen tetap golongan kata. Apitan jenis ini turut menggabungkan imbuhan lain dalam proses pengimbuhan seperti apitan *dipe-...-ka* yakni apitan kompleks.

Jadual 4.48: Imbuhan apitan *te-...-ka*

Apitan <i>te-...-ka</i>	
<i>te + peda</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>tepedaka</i> (terlihat)
<i>te + temu</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>tetemuka</i> (terjumpa)
<i>te + sium</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>tesiumka</i> (terhidu)

Apitan *te-...-ka* umumnya menjelaskan perbuatan yang tidak sengaja. Manakala, apitan *be-...-ka* membawa makna perbuatan sendiri, perbuatan menyaling, perbuatan seketika, tabiat dan kata kerja pemerian.

Jadual 4.49: Imbuhan apitan *N-...-ka*

Apitan <i>N-...-ka</i>	
<i>ng + untung_{KN} + ka</i>	<i>nguntungka</i> (menguntungkan)
<i>nge + pin_{KN} + ka</i>	<i>ngepinka</i> (menyematkan)
<i>nge + manah_{KK} + ka</i>	<i>ngemanahka</i> (membaiki)
<i>nge + lari_{KK} + ka</i>	<i>ngelarika</i> (melarikan)
<i>nge + tan_{KK} + ka</i>	<i>ngetanka</i> (mempertahankan)
<i>nge + tuai_{KA} + ka</i>	<i>ngetuaika</i> (mengetuai)
<i>ny + cherita_{KN} + ka</i>	<i>nyeritaka</i> (menceritakan)

Apitan *N-...-ka* dalam bahasa Iban berperanan sebagai penetap golongan kata kerja. *N-...-ka* terdiri daripada *nge-...-ka*, *ng-...-ka*, dan *ny-...-ka*. Kata dasar yang menerima imbuhan apitan *N-...-ka* ini boleh terdiri daripada kata nama, kata kerja dan kata adjektif. Misalnya, kata dasar *tuai* (tua) merupakan kata adjektif, namun apabila menerima imbuhan *N-...-ka* akan menjadi kata kerja *ngetuaika*. Apitan jenis ini membawa makna melakukan sesuatu perkara terhadap sesuatu objek, dan memerlukan satu atau dua penyambut sebagai pelengkap kata kerja tersebut.

Berdasarkan perbincangan tersebut, jelaslah bahawa imbuhan apitan yang terdapat dalam bahasa Iban berfungsi sebagai penetap dan pengubah golongan kata sama seperti

imbuhan awalan. Namun, dalam bahasa percakapan harian, penggunaan imbuhan ini lebih terbatas kerana penutur jati lazimnya menggugurkan sebahagian atau keseluruhan imbuhan bagi memudahkan pertuturan. Keadaan ini menunjukkan perbezaan ketara antara bahasa standard yang menitikberatkan struktur tatabahasa yang lengkap, dengan bahasa lisan yang lebih bersifat ringkas namun difahami.

4.3.1.3 Imbuhan akhiran

Akhiran *-ka* merupakan satu-satunya imbuhan akhiran yang ada dalam bahasa Iban. Kata dasar yang menerima akhiran *-ka* merupakan kata kerja yang memerlukan penyambut dan kata kerja ini yang membawa makna perbuatan. Justeru, kata yang menerima imbuhan *-ka* tidak hanya hadir daripada kata dasar sahaja namun pada kata yang melalui proses sengauan juga seperti yang dinyatakan dalam Bahagian 4.3.2. Jadual 4.50 memaparkan data teks yang menerima imbuhan akhiran *-ka*.

Jadual 4.50: Imbuhan akhiran *-ka*

Kata dasar	Kata terbitan
Akhiran <i>-ka</i>	
<i>ketu</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>ketuka</i> (hentikan)
<i>nusui</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>nusuika</i> (menceritakan)
<i>numbuh</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>numbuhka</i> (menubuhkan)
<i>nunjuk</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>nunjukka</i> (menunjukkan)
<i>numbak</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>numbakka</i> (menggali)

Sambungan

<i>mending</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>mendingka</i> (mendengarkan)
<i>mantai</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>mantaika</i> (mempamerkan)
<i>madah</i> _{KK} + <i>ka</i>	<i>madahka</i> (memberitahu)

4.3.2 Asimilasi homorganik nasal

Proses asimilasi homorganik nasal dalam bahasa Iban merupakan antara proses pembentukan kata yang paling produktif. Sebagai penutur jati bahasa Iban, penyengauan ini seringkali digunakan sama ada dalam bahasa lisan mahupun bahasa tulisan. Asimilasi homorganik nasal ini merupakan proses yang mengubah fonem yang bermula dengan *t*, *b*, *ch* menjadi fonem nasal *m*, dan *n*. Alomorf tersebut menggantikan fonem yang berhomorgan dengannya. Dalam konteks ini, homorganik merujuk kepada persamaan tempat artikulasi antara fonem asal dan fonem nasal yang menggantikannya. Misalnya, fonem *t* boleh berubah menjadi *n*, *b* kepada *m*, dan *k* atau *ch* kepada *ng* (velar nasal), bergantung kepada kata dasar yang terlibat. Contoh-contoh perubahan ini boleh dilihat pada pasangan kata seperti *tupi* menjadi *nupi*’, *terima* menjadi *nerima*’, dan *kirai* menjadi *ngirai*. Proses ini berlaku secara konsisten dan digunakan dalam kedua-dua bentuk bahasa lisan dan tulisan oleh penutur jati bahasa Iban. Jadual 4.51 memaparkan proses asimilasi homorganik nasal dalam bahasa Iban.

Jadual 4:51: Asimilasi homorganik nasal

Kata dasar	Kata terbitan
<i>tanam</i>	<i>nanam</i>
<i>tangkap</i>	<i>nangkap</i>

Sambungan

<i>terima</i>	<i>nerima'</i>
<i>tempap</i>	<i>nempap</i>
<i>tepan</i>	<i>nepan</i>
<i>tengkebang</i>	<i>nengkebang</i>
<i>tebah</i>	<i>nebah</i>
<i>timbang</i>	<i>nimbang</i>
<i>tupi</i>	<i>nupi'</i>
<i>tutuk</i>	<i>nutuk</i>
<i>kasam</i>	<i>ngasam</i>
<i>kachau</i>	<i>ngachau</i>
<i>kempat</i>	<i>ngempat</i>
<i>ketu</i>	<i>ngetu</i>
<i>kembuan</i>	<i>ngembuan</i>
<i>kirai</i>	<i>ngirai</i>
<i>sadang</i>	<i>ngadang</i>
<i>gitang</i>	<i>ngitang</i>
<i>sadung</i>	<i>nyadung</i>
<i>serang</i>	<i>nyerang</i>
<i>selinting</i>	<i>nyelinting</i>
<i>serungkai</i>	<i>nyerungkai</i>
<i>jadi</i>	<i>nyadi</i>
<i>jembi</i>	<i>nyembi</i>
<i>simpan</i>	<i>nyimpan</i>

Sambungan

<i>sua</i>	<i>nyuwa'</i>
<i>bai</i>	<i>mai'</i>
<i>bantu</i>	<i>mantu'</i>
<i>beri</i>	<i>meri'</i>
<i>bukut</i>	<i>mukut</i>
<i>panchit</i>	<i>manchit</i>
<i>patau</i>	<i>matau</i>
<i>pegai</i>	<i>megai</i>

Jadual di atas hanya menyenaraikan kata dasar yang menerima proses penyengauan sahaja. Namun, terdapat beberapa juga kata yang melalui proses tersebut, namun tidak disenaraikan dalam jadual di atas kerana kata kerja tersebut telah menerima imbuhan akhiran *-ka*. Misalnya, kata kerja *cheritaka* berubah menjadi *nyeritaka*, *tunjukka* menjadi *nunjukka*, *bantaika* menjadi *mantaika*, dan *tumbakka* menjadi *numbakka*. (Rujuk 4.3.1.3 imbuhan akhiran). Ringkasnya, dalam proses penyengauan, awalan nasal diwakili lambang *N-* yang memiliki lima alomorf *m*, *n*, *ny-*, *ng-*, dan *nge-*.

4.3.3 Proses pemajmukan

Proses pemajmukan merujuk kepada proses morfologi yang melibatkan penggabungan dua atau lebih kata yang membentuk satu perkataan baharu. Dalam bahasa Iban, proses ini tidak banyak dikesan dalam teks berita bahkan kata majmuk yang diperolehi merupakan pinjaman daripada bahasa lain. Jadual 4.52 berikut merupakan proses pemajmukan yang terdapat dalam data kajian.

Jadual 4.52: Proses pemajmukan

Kata dasar	Kata majmuk	Makna
<i>kereja</i> _{KK} + <i>sama</i> _{KN}	<i>kerejasama</i>	kerjasama

4.3.4 Proses peminjaman dan transliterasi

Proses peminjaman dan transliterasi ini merupakan kata kerja yang diambil daripada bahasa luar. Proses peminjaman ini bertujuan untuk memperkaya kosa kata dan menjadikan sesuatu kata tersebut mapan dalam bahasa Iban. Dalam bahasa Iban, ejaan kosa kata yang dipinjam adalah berdasarkan sebutan kata dalam bahasa pinjaman. Manakala, proses transliterasi merujuk kepada penyesuaian ejaan kata pinjaman daripada bahasa luar ke dalam sistem ejaan bahasa Iban berdasarkan sebutan asal kata tersebut. Ini bermakna, apabila sesuatu perkataan dipinjam daripada bahasa lain seperti bahasa Inggeris, bahasa Melayu, atau bahasa lain, bentuk ejaannya dalam bahasa Iban diubah suai supaya bersesuaian dengan bunyi atau sebutan yang dapat difahami dan diucapkan oleh penutur Iban. Jadual 4.53 memaparkan proses kata pinjaman dalam bahasa Iban.

Jadual 4.53: Proses peminjaman dan transliterasi

Kata kerja pinjaman	Terjemahan	Sumber pinjaman
<i>kerejasama</i>	kerjasama	Pinjam dari bahasa Melayu
<i>bekunsi</i>	berkongsi	

Sambungan

<i>bemain</i>	bermain	
<i>undi</i>	undi	
<i>nanam</i>	menanam	
<i>belajar</i>	belajar	
<i>bejual</i>	berjual	
<i>bedagang</i>	berniaga	
<i>ditimbak</i>	ditembak	
<i>duduk</i>	duduk	
<i>dibantu</i>	dibantu	
<i>mantu</i>	membantu	
<i>nyimpan</i>	menyimpan	
<i>nyadi</i>	menjadi	
<i>disediaka</i>	disediakan	
<i>nangkap</i>	menangkap	
<i>bejalai</i>	berjalan	
<i>ngelarika</i>	melarikan	

Sambungan

<i>nyerang</i>	menyerang	
<i>nerima</i>	menerima	
<i>numbuhka</i>	menubuhkan	
<i>licha</i>	lecture	Pinjam dari bahasa Inggeris
<i>dirikod</i>	recorded	
<i>diripotka</i>	reported	

4.4 Proses morfofonemik

Proses morfofonemik merupakan proses yang berkaitan dengan proses perubahan bunyi yang berlaku setelah melalui proses pembentukan kata . Berdasarkan dapatan kajian, proses morfofonemik dalam bahasa Iban boleh dilihat melalui proses pengimbuhan dan homorganik nasal. Proses morfofonemik dalam bahasa Iban melibatkan proses penggantian morfem {N-}.

4.4.1 Proses perubahan morfem

Morfem {N-} terdiri daripada alomorf {*n*}, {*ny*}, {*ng*} dan {*m*}. Perubahan fonem {*n*} melibatkan perubahan alveolar letupan iaitu konsonan *t* menjadi alveolar sengauan di awal katanya. Seterusnya, perubahan palatal letusan bersuara *j* dan tak bersuara *ch* menjadi palatal sengauan *ny* di setiap awal kata dasar. Namun, dalam proses morfofonemik ini, geseran *s* merupakan pengecualian walaupun tidak melalui daerah artikulasi yang sama dengan konsonan sengauan palatal dan velar. Seterusnya, fonem *k* dan *g* akan berubah apabila fonem

awalnya bertembung dengan alomorf *ng*. Perubahan ini berlaku di antara bunyi plosif dengan daerah artikulasi velar. Jadual berikut merupakan contoh proses perubahan alomorf yang dijumpai dalam data kajian.

Jadual 4.54: Perubahan morfem $t \rightarrow \{n-\}$

Kata dasar/terbitan	Rumus perubahan morfem $\{n-\}$	Hasil perubahan
<i>terima</i>	$t \rightarrow \{n-\}$	<i>[nerima']</i>
<i>tunjukka</i>		<i>[nunjukka]</i>
<i>tumbuhka</i>		<i>[numbuhka]</i>
<i>tempap</i>		<i>[nempap]</i>
<i>tutuk</i>		<i>[nutuk]</i>
<i>tutup</i>		<i>[nutup]</i>
<i>tepan</i>		<i>[nepan]</i>
<i>tupi</i>		<i>[nupi']</i>
<i>tumbakka</i>		<i>[numba'ka]</i>
<i>tanam</i>		<i>[nanam]</i>
<i>tusuika</i>		<i>[nusuika]</i>
<i>timang</i>		<i>[nimang]</i>
<i>tebah</i>		<i>[nebah]</i>
<i>tangkap</i>		<i>[nangkap]</i>

Sambungan

<i>tengkebang</i>		<i>[nengkebang]</i>
-------------------	--	---------------------

Berdasarkan Jadual 4.54, awal kata dasar *t* berubah menjadi sengauan *n*. Perubahan ini berlaku dari daerah artikulasi yang sama iaitu alveolar. Sebagai contoh, bentuk dasar *terima* menjadi *nerima*, *timbang* menjadi *nimbang*, dan *tunjukkan* menjadi *nunjukka*. Peralihan ini berlaku kerana kedua-dua bunyi berkongsi titik artikulator yang sama, membolehkan perubahan bunyi yang lebih lancar tanpa mengubah makna kata dasar.

Jadual 4.55: Perubahan morfem *k, g, s* → {*ng-*}

Kata dasar/terbitan	Rumus perubahan morfem { <i>ng-</i> }	Hasil perubahan
<i>kirai</i>	<i>k, g, s</i> → { <i>ng-</i> }	<i>[ngirai]</i>
<i>ketu</i>		<i>[ngetu]</i>
<i>kachau</i>		<i>[ngachau]</i>
<i>kempat</i>		<i>[ngempat]</i>
<i>kasam</i>		<i>[ngasam]</i>
<i>kembuan</i>		<i>[ngembuan]</i>
<i>gitang</i>		<i>[ngitang]</i>
<i>sadang</i>		<i>[ngadang]</i>

Jadual 4.55 di atas memaparkan proses morfofonemik yang melibatkan kata dasar yang bermula dengan bunyi plosif *k*, *g* dan *s* yang berubah menjadi sengauan *ng*. Perubahan ini berlaku kerana kedua-dua bunyi plosif dan sengauan ini dihasilkan melalui tempat artikulasi yang sama, iaitu di bahagian belakang lidah, pada velum (lelangit lembut). Dalam hal ini, bunyi plosif *k* yang bersifat tak bersuara, *g* yang bersuara, dan *s* yang merupakan bunyi frikatif, mengalami perubahan kepada sengauan *ng* untuk memudahkan proses artikulasi, yang membolehkan perubahan bunyi lebih lancar. Namun, geseran *s* merupakan pengecualian dalam bahasa Iban. Hal ini demikian kerana ia bersesuaian dengan konteks dan makna dalam penggunaan sesuatu kata. Sebagai contoh, kata dasar *kirai* berubah menjadi *ngirai*, *gitang* menjadi *ngitang*, dan *sadang* menjadi *ngadang*.

Jadual 4.56: Perubahan morfem *s, j, ch* → {ny-}

Kata dasar/terbitan	Rumus perubahan morfem {ny-}	Hasil perubahan
<i>sua</i>	<i>s, j, ch</i> → {ny-}	<i>[nyua']</i>
<i>sadaka</i>		<i>[nyadaka]</i>
<i>sadung</i>		<i>[nyadung]</i>
<i>simpan</i>		<i>[nyimpan]</i>
<i>selinting</i>		<i>[nyelinting]</i>
<i>serungkai</i>		<i>[nyerungkai]</i>
<i>serang</i>		<i>[nyerang]</i>
<i>jembi</i>		<i>[nyembi]</i>

Sambungan

<i>jadi</i>		<i>[nyadi]</i>
<i>cheritaka</i>		<i>[nyeritaka]</i>

Perubahan awal kata dasar yang bermula dengan bunyi *ch*, *s*, dan *j* kepada sengauan *ny* merupakan contoh proses morfofonemik asimilasi sengauan yang berlaku dalam lingkungan tempat artikulasi yang sama, iaitu palatal. Proses ini menggambarkan penyesuaian fonem pada awal kata dasar apabila berlaku pengimbuhan awalan dalam bahasa Iban. Sebagai contoh, kata dasar *cherita* berubah menjadi *nyeritaka*, *simpan* menjadi *nyimpan*, dan *jembi* menjadi *nyembi*. Dalam ketiga-tiga contoh ini, fonem asal *ch*, *s* dan *j* beralih kepada *ny* adalah bersesuaian dengan bunyi tanpa mengubah makna asas perkataan. Seperti huraian Jadual 4.55, geseran *s* juga dikecualikan dalam proses ini.

Proses seterusnya ialah proses perubahan morfem {*m*-}. Perubahan morfem {*m*-} ini menggantikan konsonan bilabial *b* dan *p*. Justeru, kata dasar yang bermula dengan konsonan bilabial akan disengaukan dalam lingkungan awal kata. Proses ini biasanya tetap berfungsi sebagai kata kerja. Jadual 4.45 berikut menunjukkan proses penggantian morfem {*m*} di awal kata dalam bahasa Iban.

Jadual 4.57: Perubahan morfem $b, p \rightarrow \{m-\}$

Kata dasar/terbitan	Rumus perubahan morfem $\{m-\}$	Hasil perubahan
<i>beri</i>	$b, p \rightarrow \{m-\}$	<i>[meri']</i>
<i>bantu</i>		<i>[mantu]</i>
<i>bai</i>		<i>[mai']</i>
<i>bantaika</i>		<i>[mantaika]</i>
<i>bukut</i>		<i>[mukut]</i>
<i>panchit</i>		<i>[manchit]</i>
<i>pendingka</i>		<i>[mendingka]</i>
<i>patau</i>		<i>[matau]</i>
<i>pegai</i>		<i>[megai]</i>
<i>padahka</i>		<i>[madahka]</i>
<i>pasung</i>		<i>[masung]</i>

Perubahan fonem awal kata dasar daripada bunyi *b* dan *p* kepada sengauan *m* merupakan satu proses morfofonemik yang dikenali sebagai asimilasi nasal bilabial. Proses ini berlaku apabila bunyi plosif bilabial bersuara *b* dan tak bersuara *p* yang berada di awal kata berubah menjadi sengauan bilabial *m*. Bunyi fonem ini berkongsi daerah artikulasi yang sama, iaitu bilabial, yang melibatkan kedua-dua bibir dalam proses penghasilan bunyi sengau. Contoh kata yang mengalami perubahan ini adalah *bai* (bawa) menjadi *mai* (membawa), dan *pegai* (pegang) yang berubah menjadi *megai* (memegang).

Proses morfofonemik dalam bahasa Iban berlaku dalam proses pengimbuhan dan asimilasi homorganik nasal. Dalam bahasa Iban, proses asimilasi homorganik nasal berlaku

di awal kata dasar semasa proses pengimbuhan dan melibatkan perubahan bunyi kepada sengauan melalui artikulasi yang sama. Terdapat empat jenis utama penyengauan, iaitu penyengauan alveolar yang melibatkan perubahan kepada bunyi *n*, penyengauan velar kepada bunyi *ng*, penyengauan palatal kepada bunyi *ny*, dan penyengauan bilabial kepada bunyi *m*. Proses ini menunjukkan penyesuaian antara morfem dengan fonem untuk menghasilkan pertuturan yang lebih lancar dan teratur, serta mencerminkan sistem fonologi yang fleksibel dalam struktur morfologi bahasa Iban.

4.5 Perbincangan

Perbincangan ini membandingkan dapatan kajian dengan penemuan terdahulu serta menilai kepentingannya dalam memperkukuh kefahaman terhadap sistem morfologi bahasa Iban. Jadual 4.58 berikut memaparkan perbandingan imbuhan kata kerja yang terdapat dalam bahasa Iban.

Jadual 4.58: Perbandingan imbuhan kata kerja bahasa Iban

Imbuhan kata kerja oleh Bidi et al. (2022)	Imbuhan kata kerja oleh Aman et al. (2014)	Imbuhan kata kerja oleh Omar (2013)	Imbuhan kata kerja dalam kajian ini
<i>N-</i>	<i>N-</i>	<i>N-</i>	<i>N-</i>
<i>di-</i>	<i>di-</i>	<i>di-</i>	<i>di-</i>
-	<i>me-</i>	<i>me-</i>	-
<i>te-</i>	<i>te-</i>	<i>te-</i>	<i>te-</i>
<i>be-</i>	<i>be-</i>	<i>be-</i>	<i>be-</i>
<i>en-</i>	<i>en-</i>	<i>en-</i>	-
-	-	<i>beke-</i>	-

Sambungan

-	-	<i>bete-</i>	<i>bete-</i>
-	-	-	<i>ge-</i>
-	<i>-ka</i>	<i>-ka</i>	<i>-ka</i>
-	<i>N-...-ka</i>	<i>N-...-ka</i>	<i>N-...-ka</i>
-	<i>di-...-ka</i>	<i>di-...-ka</i>	<i>di-...-ka</i>
-	<i>dipe-...-ka</i>	<i>dipe-...-ka</i>	<i>dipe-...-ka</i>
-	<i>be-...-ka</i>	<i>be-...-ka</i>	<i>be-...-ka</i>
-	<i>ke-...-ka</i>	<i>ke-...-ka</i>	-
-	<i>te-...-ka</i>	<i>te-...-ka</i>	<i>te-...-ka</i>

Berdasarkan Jadual 4.58 tersebut, satu rumusan dapat dibuat berkenaan dengan imbuhan kata kerja dalam bahasa Iban seperti yang dibincangkan oleh beberapa pengkaji terdahulu iaitu Bidi et al. (2022), Aman et al. (2014), dan Omar (2013), serta perbandingannya dengan kajian ini. Ketiga-tiga kajian tersebut menunjukkan kesamaan dalam penggunaan beberapa imbuhan utama seperti awalan *N-*, *di-*, *te-*, *be-*, dan *en-*, yang memainkan peranan penting dalam pembentukan kata kerja bahasa Iban. Walau bagaimanapun, terdapat sedikit perbezaan dari segi variasi imbuhan yang dikaji. Sebagai contoh, Aman et al. (2014) memasukkan imbuhan *me-* dan *beke-*, manakala Omar (2013) pula menyenaraikan imbuhan seperti *beke-* dan *bete-*. Kajian oleh Aman et al. (2014) dan Omar (2013) turut meneliti bentuk imbuhan apitan seperti *N-...-ka*, *di-...-ka*, dan *be-...-ka*, yang turut dimasukkan dalam kajian ini. Namun, Bidi et al. (2022) tidak memfokuskan imbuhan apitan dan akhiran dalam kajiannya.

4.5.1 Perbandingan dapatan kajian ini dengan kajian Omar (2013)

Penyelidikan ini dilaksanakan untuk menambah baik pemahaman ilmu dari buku Omar (2013). Berdasarkan Jadual 4.58 di atas, imbuhan yang membentuk kata kerja dalam bahasa Iban kajian ini adalah sama seperti yang dinyatakan oleh Omar (2013). Namun, dapatan kajian ini tidak menjumpai imbuhan kata kerja *en-* seperti Omar (2013) kerana imbuhan tersebut hanya boleh ditemui dalam bahasa lisan sahaja. Kajian ini menjumpai penggunaan imbuhan *ge-* dalam laras formal walaupun tidak banyak tetapi imbuhan tersebut ada digunakan dalam penulisan teks berita. Berbeza dengan Omar (2013), morfem *ge-* digunakan dalam kata ganda. Justeru, jika dilihat dari konteks penggunaan imbuhan *ge-* dalam ayat, *ge-* boleh dikategorikan sebagai imbuhan di samping untuk menjelaskan kata ganda namun turut berfungsi sebagai imbuhan kata kerja yang menunjukkan perbuatan berterusan. Imbuhan *ge-* juga lebih banyak digunakan dalam bahasa pertuturan misalnya untuk menjelaskan perbuatan *gegitik* (tergedik-gedik), *gegilik* (menggeleng/bergoyang), *gegilau* (melilau mencari sesuatu), dan *gegutak* (bergoyang).

Bagi imbuhan kompleks pula, Omar (2013) hanya menunjukkan sedikit sahaja contoh penggunaan imbuhan apitan seperti *N-...-ka*, *di-...-ka*, *be-...-ka*, dan *te-...-ka*. Walaupun dalam kedua-dua buah kajian menjelaskan kewujudan imbuhan tetapi melalui pemerhatian sebagai seorang penutur jati bahasa Iban, kebiasaannya imbuhan-imbuhan seperti ini lebih banyak digunakan dalam bahasa tulisan. Dalam bahasa lisan, penutur bahasa Iban kurang menggunakan imbuhan ini kerana mereka lebih cenderung menggunakan kata dasar yang belum menerima imbuhan, dan mereka memahami bahawa kata tersebut merujuk kepada kata kerja. Misalnya, *buah rian nya beri Apai Sali ngagai Endun tadi* (buah durian itu diberikan oleh Apai Sali kepada Endun tadi). Jelaslah bahawa imbuhan-imbuhan seperti

ini lebih banyak digunakan dalam bahasa tulisan dan ini menunjukkan perkembangan penggunaan pengimbuhan dalam laras bahasa tulisan terutamanya laras formal.

Perbezaan ini terjadi kerana data yang dikutip oleh Omar (2013) merupakan data yang diambil daripada teks cerita rakyat. Pada ketika itu, bahan bertulis dalam bahasa Iban agak terhad maka beliau menambah data kajian dengan mendapatkan data daripada penutur jati bahasa Iban. Manakala, data kajian ini merupakan data yang diambil daripada bahasa tulisan yakni teks berita dan lebih formal. Justeru, melalui perbandingan ini, boleh dikatakan bahawa bahasa Iban sudah mengalami perkembangan yang dibuat hasil daripada usaha penstandardan bahasa Iban yang dilakukan oleh Badan Perancang Bahasa Iban di Sarawak. Perkembangan ini dapat dilihat dari segi perkembangan bahasa lisan ke bahasa tulisan sepertimana juga bahasa Melayu.

Berdasarkan dapatan kajian ini yang meneliti teks berita sebagai korpus utama, dapat dilihat bahawa penggunaan imbuhan kata kerja dalam laras penulisan berita adalah lebih lengkap dan sistematik berbanding dengan teks bahasa Iban daripada laras lain, terutamanya laras lisan seperti cerita rakyat atau pertuturan harian. Kewujudan pelbagai bentuk imbuhan, termasuk imbuhan kompleks seperti *di-...-ka*, *be-...-ka*, dan *te-...-ka*, menunjukkan bahawa teks berita mematuhi struktur morfologi yang lebih mantap serta lebih hampir dengan sistem tatabahasa Iban yang digariskan oleh Badan Perancang Bahasa Iban. Hal ini berbeza dengan teks-teks dalam laras lisan yang lazimnya menggunakan kata dasar tanpa imbuhan secara eksplisit, namun tetap difahami berdasarkan konteks komunikasi. Oleh itu, laras berita memperlihatkan satu bentuk bahasa yang lebih formal, teratur, dan mencerminkan usaha penyeragaman bahasa Iban standard. Malah, kajian ini turut mengesan kewujudan imbuhan seperti *ge-*, yang tidak banyak digunakan dalam teks lain tetapi muncul dalam teks berita

untuk menyampaikan makna tindakan berterusan, sekali gus mencerminkan pengembangan fungsi imbuhan tersebut dalam konteks penulisan moden.

Penggunaan bahasa Iban standard dalam penulisan berita boleh ditafsirkan sebagai satu langkah signifikan dalam proses pembakuan dan pemantapan bahasa Iban sebagai bahasa yang berdaya saing dalam domain rasmi. Penulisan berita yang mengaplikasikan struktur bahasa Iban yang standard membantu dalam memperluaskan bentuk bahasa Iban kepada pembaca. Media bercetak berperanan sebagai medium yang penting dalam menyampaikan bentuk bahasa yang diiktiraf dan diselaraskan oleh Badan Perancang Bahasa Iban, seterusnya mempengaruhi penutur bahasa Iban untuk menyesuaikan diri dengan norma bahasa yang digunakan. Ini selari dengan fungsi media sebagai medium sosialisasi linguistik, yang bukan sahaja menyampaikan maklumat, tetapi turut memperkukuh identiti linguistik dan budaya sesuatu komuniti bahasa. Justeru, penggunaan bahasa Iban standard dalam penulisan berita bukan sahaja mencerminkan keberkesanan perancangan bahasa, malah turut menyumbang kepada kesinambungan dan kelestarian bahasa Iban dalam bentuk yang bertulis dan sistematik.

Perkembangan dalam sistem bahasa Iban dapat dilihat daripada peralihan bahasa lisan kepada bahasa bertulis, sebagaimana yang telah berlaku dalam bahasa Melayu. Oleh itu, kajian ini tidak hanya melihat kata kerja tetapi juga meneliti perkembangan bahasa Iban. Perkembangan ini dapat dilihat apabila bahasa Iban dimasukkan dalam kurikulum sekolah selepas diwartakan dalam Akta Pendidikan 1996 (Osup, 2013).

4.6 Kesimpulan

Secara keseluruhannya, pengkelasan kata kerja mengikut kerangka Omar (2015) sesuai diterapkan untuk data bahasa Iban namun tidak semua kategori kata kerja tersebut

ditemui dalam teks berita. Dalam kajian ini, 15 kategori kata kerja perbuatan dan tiga kata kerja keadaan telah dikenal pasti. Namun, sepertimana yang telah dinyatakan, ada kalanya sesuatu kata kerja boleh tergolong dalam lebih dari satu kategori.

Proses-proses morfologi bahasa Iban merangkumi proses pengimbuhan, asimilasi homorganik nasal, peminjaman dan transliterasi kata dan pemajmukan. Proses morfofonemik bahasa Iban pula berlaku di posisi awal kata merupakan ciri yang agak berlainan dari bahasa Melayu standard, namun banyak persamaannya dengan bahasa sukuan di Sarawak. Maka, dapat disimpulkan daripada proses-proses yang telah dibincangkan tersebut, bahasa Iban telah mengalami perubahan dalam penggunaan kata kerja terbitannya dalam laras bahasa tulisan khususnya dalam laras berita.

Jelaslah bahawa data-data penyelidikan yang berkaitan dengan bidang morfologi banyak diperoleh daripada laras-laras bahasa yang tidak formal. Oleh itu, wujud perkembangan dalam bidang morfologi kerana data kajian ini bersifat lebih formal dan kajian ini melihat kata kerja daripada penggunaannya dalam teks berita.

BAB 5

KESIMPULAN DAN CADANGAN

5.1 Pengenalan

Bab ini membincangkan mengenai ringkasan keseluruhan kajian ini. Selain itu, bahagian ini juga akan mengulas secara ringkas berkenaan dengan sumbangan kajian ini dalam bidang morfologi serta memberikan beberapa cadangan untuk kajian yang mendatang.

5.2 Ringkasan kajian

Kerangka teori yang digunakan dalam kajian ini ialah sistem nahu oleh Omar (2015) yang berasaskan teori sistemik-fungsional Halliday (1981). Kerangka ini membolehkan analisis bentuk dan struktur kata dilakukan mengikut konteks penggunaannya yang sebenar dalam ayat, serta memudahkan pengkategorian melalui pembahagian sistem dan sub-sistem yang saling berkait. Kelebihannya terletak pada keupayaan memori unsur kata mengikut acuan bahasa yang dikaji secara fleksibel dan terperinci.

Penyelidikan ini dijalankan bertujuan untuk memori kata kerja yang digunakan dalam penulisan teks formal dalam akhbar bahasa Iban. Objektif-objektif yang telah ditetapkan seperti (i) mengenal pasti jenis kata kerja dalam bahasa Iban, (ii) menghuraikan proses-proses morfologi yang membentuk kata kerja serta (iii) menganalisis unsur morfofonemik yang berlaku ketika proses pembentukan kata.

Berdasarkan objektif (i), kata kerja leksikal dalam bahasa Iban terbahagi kepada dua bahagian yakni kata kerja perbuatan dan kata kerja keadaan. Pengkategorian kata kerja leksikal tersebut adalah berdasarkan kategori yang telah dilakukan oleh Omar (2009; 2015b). Dengan berpandukan kategori itu, dapatan kajian mempamerkan kata kerja perbuatan dalam

bahasa Iban terbahagi kepada beberapa kategori yakni kata kerja perbuatan sengaja, perbuatan tak sengaja, perbuatan sendiri, perbuatan luar sendiri, perbuatan menyebabkan, perbuatan tak menyebabkan, perbuatan menghasilkan, perbuatan tak menghasilkan, perbuatan menyalang, perbuatan tak menyalang, perbuatan seketika, perbuatan berterusan, perbuatan gerak, perbuatan bukan gerak, dan perbuatan memanfaatkan. Manakala, kata kerja keadaan pula terbahagi kepada kata kerja pemerian, kata kerja kepunyaan dan kata kerja peristiwa. Justeru, satu kata kerja tersebut boleh mempunyai lebih daripada satu kategori kata kerja leksikal. Oleh itu, dapatan kajian jelas menunjukkan bahawa kata kerja dalam bahasa Iban yang digunakan dalam bahasa tulisan formal mempunyai peranan dan fungsi dalam setiap kategori kata kerja leksikal.

Proses morfologi dalam bahasa Iban yang ditemui ialah proses pengimbuhan, proses asimilasi homorganik nasal, proses peminjaman kata dan proses pemajmukan. Proses pengimbuhan dan homorganik nasal merupakan proses yang paling produktif dalam bahasa ini. Selain itu, proses peminjaman turut produktif kerana tuntutan semasa dalam pelbagai bidang. Manakala proses pemajmukan kurang digunakan berdasarkan data kajian ini. Dari segi penggunaan imbuhan, data kajian ini menunjukkan kemunculan imbuhan yang lebih kompleks bentuknya seperti imbuhan apitan yang kurang digunakan dalam bahasa lisan. Kewujudan imbuhan apitan ini secara tidak langsung menunjukkan perkembangan bahasa Iban dalam laras formal dan perkembangan ini kesan penstandardisasi bahasa Iban. Mana-mana bahasa perlu meminjam dari bahasa-bahasa lain untuk kemajuannya. Begitu juga halnya dengan bahasa Iban.

Dalam membentuk kata yang baharu, bahasa Iban meminjam kosa kata daripada bahasa Inggeris dan bahasa Melayu. Kosa kata yang dipinjam ditransliterasikan berdasarkan sebutan asal perkataan atau disesuaikan ejaannya mengikut sebutannya dalam bahasa Iban.

Misalnya kosa kata *licha* (lecture) dan *bekunsi* (berkongsi). Proses pemajmukan juga merupakan kosa kata yang diambil daripada bahasa Melayu seperti *kerejasama* (kerjasama). Proses pemajmukan dalam bahasa Iban jarang ditemui dalam penulisan laras berita berdasarkan data kajian ini. Proses-proses morfologi ini telah memperkaya perbendaharaan kata bahasa Iban.

Proses morfofonemik bahasa Iban memperlihatkan perubahan bentuk fonologi yang berlaku disebabkan oleh proses pembentukan kata. Proses-proses morfofonemik yang ditemui dalam bahasa Iban melibatkan proses penggantian morfem {*N*-}. Proses ini berlaku di posisi awal kata sahaja misalnya *tupi* (pelihara) berubah menjadi *nupi* (memelihara). Perubahan bunyi ini sekali gus dapat mengubah makna kata tersebut.

5.3 Sumbangan dan implikasi kajian

Berpandukan kerangka Omar (2015), kajian ini dapat menyumbang dan mengenal pasti kategori kata kerja leksikal bahasa Iban beserta proses-proses morfologi dan morfofonemik dalam memperluas perbendaharaan kata. Kajian ini juga dapat dijadikan panduan untuk menentukan leksikal kata kerja dalam pelbagai laras.

Kajian mengenai kata kerja dalam bahasa Iban merupakan kajian yang dijalankan bagi mengisi kelompangan yang sedia ada. Namun begitu, pengkaji yang mengkaji bidang morfologi seperti Omar (1981), Aman (2006), Omar dan Sandai (2012), Aman et al. (2014), dan Chong et al. (2019) telah menjalankan kajian morfologi bahasa Iban namun kajian tersebut tidak menyentuh aspek kata kerja secara terperinci kerana kajian-kajian ini tidak mengkaji kata kerja menggunakan kerangka Omar (2015).

Oleh itu, pengkaji menjalankan kajian ini supaya hasil daripada dapatan ini dapat memperluas ilmu yang sedia ada dalam pengkajian bidang morfologi bahasa Iban. Kajian

ini juga merupakan kajian yang melihat penggunaan kata kerja serta proses-proses morfologi yang digunakan dalam penulisan teks berita yang bersifat formal.

5.4 Cadangan kajian akan datang

Penyelidikan ini hanya memberikan fokus kepada aspek kata kerja dalam laras berita bahasa Iban sahaja. Selain itu, kajian ini menerangkan pengetahuan morfologi secara asas mengenai pembentukan kata dalam bahasa Iban. Untuk mempelbagaikan varian kajian morfologi bahasa Iban, kajian akan datang diharap dapat membuat kajian seperti ini namun berdasarkan laras yang berbeza misalnya melihat penggunaan kata kerja dalam komunikasi harian atau laras puisi, cerita rakyat dan sebagainya. Memandangkan data korpus daripada akhbar adalah terhad dan bersifat formal.

Seterusnya, cadangan untuk pengkaji akan datang adalah melakukan perbandingan proses pembentukan kata atau proses morfofonemik antara bahasa Iban dengan bahasa sukuan yang lain. Selain itu, pengkategorian kata kerja ini juga boleh dijalankan menggunakan data daripada bahasa lain khususnya bahasa sukuan yang terdapat di Sarawak. Hal ini kerana kajian seperti ini sangat kurang mendapat perhatian daripada pengkaji bahasa.

Kajian-kajian seterusnya diharap dapat menjelaskan proses-proses morfologi yang berlaku dalam bahasa Iban kepada pembaca di luar sana. Kajian morfologi bahasa Iban dari segi proses pembentukan kata atau proses morfofonemik dan diberikan tumpuan lebih agar bidang morfologi dalam bahasa Iban boleh berkembang seiring dengan bidang linguistik bahasa lain. Cadangan lain yang boleh dipertimbangkan ialah usaha penstandardisasian bahasa Iban agar dapat diperluaskan pengajarannya hingga ke peringkat pengajian tinggi, sekali gus memperkukuh kedudukannya sebagai bahasa ilmu dan warisan budaya yang bernilai.

5.5 Penutup

Dapat disimpulkan bahasa penyelidikan seperti ini dapat membantu para pelajar mahupun pengkaji bahasa memahami pembentukan kata yang berlaku dalam bahasa Iban. Kajian seperti ini harus dijalankan lebih giat supaya bahasa-bahasa sukuan di Sarawak lebih dikenali dan mendapat perhatian pengkaji bahasa yang lain.

RUJUKAN

- Abdullah, M. N. A., Stephen, J., & Abdullah, M. Y. (2019). Psikolinguistik: Teori generatif perbandingan konstruksi struktur kata kerja (avoir) dan (être) dalam ayat asas bahasa Perancis dan Melayu. *Jurnal Kesidang*, 4(1), 100-108.
- Alias, N., & Collins, J. T. (2017). Pendokumentasian dialek Ulu Terengganu sebagai wahana komunikasi: Satu tinjauan awal aspek morfologi. *Jurnal Melayu*, 436-457.
- Aman, R. (2006). *Perbandingan fonologi dan morfologi bahasa Iban, Kantuk, dan Mualang*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Aman, R., Latif, M. N., & Hamid, A. S. (2014). Memupuk perpaduan di Malaysia: Unsur-unsur penyatuan di sebalik imbuhan bahasa Iban di Sarawak purba. *Malaysian Journal of Society and Space*, 6, 187-205.
- Amini, A. K., Nadra, N., & Marnita, R. (2023). Bentuk Afiks dan Proses Morfofonemik Bahasa Batak Angkola. *GERAM: Gerakan Aktif Menulis*, 11(1), 30–38. [https://doi.org/10.25299/geram.2023.vol11\(1\).12128](https://doi.org/10.25299/geram.2023.vol11(1).12128)
- Angelita, T., Oktaviana, M., & Ginanjar, B. (2022). Proses morfologis dalam bahasa Minang dialek Simpang Empat di Pasaman Barat. *Hasta Wiyata*, 5(2), 29-34.
- Aronoff, M., & Fudeman, K. (2011). *What is morphology?* (2nded). John Wiley & Sons.
- Asfar, D. A. (2016). Kearifan lokal dan ciri kebahasaan teks naratif masyarakat Iban. *LITERA*, 15(2), 366-378. <https://doi.org/10.21831/ltr.v15i2.11835>
- Atan, E. (2019). Morfologi varian Minangkabau mengungkap jati diri orang Minangkabau perantauan. *Jurnal Melayu*, 18(2), 118-130.
- Badruddin, J., Mohammad Nur Latif, & Abdul Hamid. S. (2014). Fonologi bahasa Kantuk: Kekerabatan dan keeratannya dengan bahasa Iban dan dialek Melayu Semenanjung.

- Malaysian Journal of Society and Space*, 1, 94-100.
- Bauer, L. (2003). *Introducing linguistic morphology* (2nded). Edinburgh University Press.
- Bidi, E. E., Hassan, S., & Suhai, D. S. A. (2022). Pengimbuhan kata dalam bahasa Iban. *PENDETA*, 13(2), 55-71.
- Brown, K., & Miller, J. (2020). *Syntax: A linguistic introduction to sentence structure* (2nded). Psychology Press.
- Bunau, E. (2017). Alomorf nasalisasi dan nasal penambah dalam bahasa Bidayuh-Somu. *Jurnal Kajian Pembelajaran dan Keilmuan*, 1(2), 89-102.
- Bunau, E. (2022). Nasal verbalization of the Kanayatn Dayak language. *Studies in English Language and Education*, 9(3), 1183-1200.
- Chapakiya, Suraiya. (2021). *Konsep Asas Linguistik*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Chong, S. (2010). Akomodasi pertuturan dari bahasa Iban ke bahasa Iban. *Bahasa*, 19, 104-112.
- Chong, S., Gedat, R., & Mis, M. A. (2019). Bahasa Remun di negeri Sarawak: Kajian perbandingan dengan bahasa Iban. *GEMA Online Journal of Language Studies*, 19(4), 203-218. <http://dx.doi.org/10.17576/gema-2019-1904-11>.
- Chong, S., Collins, J. T., & Asfar, D. A. (2019). *Bahasa dan masyarakat di Lembangan Sungai Saribas*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Chong, S. (2021). Iban as a koine language in Sarawak. *Wacana*, 22(1), 102-124. <http://dx.doi.org/10.17510/wacana.v22i1.985>.
- Chung, M. H. C., Narang, F. L., & Abdul, M. A. A. Z. (2021). Analisis pembentukan struktur pasif *di-* (ayat tunggal) dari aspek struktur dalam dan struktur permukaan. *Prosiding Kolokium Bahasa, Sastra dan Budaya Melayu 2021*, 136-147.
- Clahsen, H. (2016). *Experimentary studies of morphology and morphological processing*.

Cambridge University.

- Collins, J. T. (2002). Bahasa dan etnisiti di Pulau Borneo: Tinjauan awal di Kalimantan Barat. *Jurnal Dewan Bahasa*. 2(4), 29-35.
- Collins, J. T. (2004). Ibanic language in Kalimantan Barat, Indonesia: Exploring nomenclature, distribution and characteristic. *Borneo Research Bulletin*, 35, 17-47.
- Dahaman, I. (2017). *Canggihnya bahasa Melayu: Sistem pembentukan kata, unsur bergabung tutur bersambung*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Dewan Bahasa dan Pustaka. (2018). *Kamus dewan dwibahasa bahasa Melayu-bahasa Iban edisi kedua*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Eggins, S. (2004). *An introduction to systemic-functional linguistic* (2nded). New York, London.
- Eliyanti, U. (2017). *Proses morfofonemik dalam surat khabar Harian Fajar*. Tesis Sarjana. Universitas Muhammadiyah Makassar.
- Esron, A. (2019). *Sistem morfologi bahasa Batak Toba: Kajian transformasi generatif*. Universitas Methodist Indonesia.
- Haspelmath, M. & Sims, A. D. (2010). *Understanding morphology* (2nded). Hodder Education.
- Hockett, C. F. (1948). Phonemics, morphophonemics and morphological survey. *International Journal of American Linguistics*, 1(4), 1-10.
- Hudson, A. B. (1970). A note on Salako: Malayic Dayak and Land Dayak languages in western Borneo. *The Sarawak Museum Journal* xvii (36-37), 301-318
- Jabatan Perangkaan Malaysia. (2020). *Statistik populasi penduduk Malaysia*. https://www.dosm.gov.my/portal-main/release-document-log?release_document_id=9237&cat=infographic&type=pdf.

- Kader, M., & Syed. Z. A. S. J. (2006). Proses morfologi bahasa Melayu: Satu penelitian semula. *Jurnal Bahasa*, 6(1), 119-147.
- Kamsinah, M. (2017). Proses morfofonemik bahasa Indonesia: Perbandingannya dengan bahasa Inggris. *Proceeding ASBAM 6*. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Karim, N. S., Onn, F. M., Musa, H. H., & Mahmood, A. H. (2015). *Tatabahasa Dewan* (3rded). Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Kusmana, A., & Triandana, A. (2022). Perubahan Fonem Dalam Morfofonemik Bahasa Melayu Jambi di Kecamatan Danau Teluk. *Proceeding International Conference on Malay Identity*, 3, 180–185
- Lisa, B. I. P., & Abidin, Z. (2020). Proses morfofonemik sapaan dalam bahasa Melayu dialek Bilide Desa Jambu Kecamatan Gelumbang. *Jurnal Bahasa, Sastra dan Pembelajaran*, 3(2), 140-151.
- Mahali, S. N. H. (2021) Imbuhan apitan dalam bahasa Bajau Kota Belud, Sabah: Satu tinjauan dini. *Jurnal Melayu Isu Khas*, 561-578.
- Mahali, S. N. H., & Ismail, M. A. (2022). Perbandingan imbuhan awalan kata kerja bahasa Bajau Kota Belud dan Bajau Semporna. *Issues in Language Studies*, 11(2), 115-136. <http://dx.doi.org/10.33736/ils.4246.2022>.
- Mahyudin, I. (2011). Morfologi Kata Kerja Bahasa Melayu Patani. *Tesis PhD*, Universiti Sains Malaysia.
- Matthews, P. H. (1991). *Morphology* (2nded). Cambridge University Press.
- Mughofiroh, I., Mulyaningsih, I., & Itaristanti, I. (2019). Analisis gaya bahasa dalam berita olahraga Kabar Cirebon. *Bahasa: Jurnal Keilmuan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 1(3), 159-172.
- Norahim, N. (2021). Pendokumentasian bahasa terancam di Sarawak: Pengalaman dari

- komuniti Miriek. *International Borneo Virtual Conference Proceeding*.
<https://ir.unimas.my/id/eprint/39480/1/Norazuna.pdf>.
- Omar, A. (1983). *The Malay peoples of Malaysia and their languages*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Omar, A. (2011). *Teori dan kaedah nahu*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Omar, A. (2013). *The Iban language of Sarawak: A grammatical description*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Omar, A. (2015a). *Teori asas nahu*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Omar, A. (2015b). *Nahu Melayu Mutakhir*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Omar, A., & Sandai, R. (2012). *Morfologi bahasa Iban*. Universiti Pendidikan Sultan Idris.
- Osup, C. (2013). Perkembangan jaku Iban dalam sistem pendidikan: Satu bahasa etnik dari rumpun bahasa Melayu. *Jurnal Peradaban Melayu*, 8, 219-229.
- Osup, C. (2015). Bahasa etnik Iban di Sarawak: *Jurnal Antarabangsa Persuratan Melayu (RUMPUN)*, 3, 100-113.
- Osup, C. (2019). The oral literature of Iban in Borneo. *Mualim Journal of Social Science and Humanities*, 3(2), 132-140.
- Radzi, H., Mohamed Sultan, F. M., Jalaluddin, N. H., & Ahmad, Z. (2012). Analisis bahasa komunikasi bangsa minoriti Negrito menerusi pengimbuhan dan peminjaman kata. *GEMA Online Journal of Language Studies*, 12(3).
- Rismarini, P. (2017). Analisis proses morfofonemik dan kesalahan berbahasa pada mini projek pebelajar BIPA kelas menengah program Darmasiswa dan KNB di Univeristas Negeri Yogyakarta. *Jurnal Pendidikan, Bahasa dan Sastra Indonesia* 6(3), 359-367.
- Rumilah, S., & Cahyani, I. (2020). Struktur bahasa: Pembentukan kata dan morfem sebagai

- proses morfemis dan morfofonemis dalam bahasa Indonesia. *PBSI* 8(1), 70-87.
<http://dx.doi.org/10.30659/j.8.1.70-87>.
- Sabaryah, S. (2012). Penggunaan Bahasa dalam Akhbar Arus Perdana. Universiti Putra Malaysia.
- Sayong, H. S., Damit, P. H. A. R., & Yaqin, L. N. (2023). Analisis morfofonemik dan proses pengimbuhan bahasa Dusun di Kampung Bebuloh, Brunei Darussalam. *International Journal of Linguistics and Indigenous Culture*, 1(1), 11-42.
- Shahidi, A., Langgau, S., & Khairi, N. A. (2023). Pemerian akustik plosif bahasa Iban berasaskan kaedah analisis spektrograf. *Akademika*, 93(2), 249-264.
<https://doi.org/10.17576/akad-2023-9302-20>
- Suryanti, N. K. T. (2022). Proses morfologi bahasa Bali pada buku ajar bahasa Bali Pangkaja Sari SMP Kelas IX. *Jurnal Penelitian Bahasa dan Sastra Daerah*, 3(2).
<https://doi.org/10.25078/ds.v3i2.3096>.
- Sutlive, V. (1994). *Handy reference dictionary of Iban and English*. Tun Jugah Foundation.
- Tee, B. C. (2023). Benarkah Morfologi Bahasa Melayu Sedia Ada Bersifat Sekunder?. *RENTAS: Jurnal Bahasa, Sastra Dan Budaya*, 2(1), 177–193.
<https://doi.org/10.32890/rentas2023.2.8>
- Tun Jugah Foundation. (2019). *Bup Sereba Reti Jaku Iban*. Tun Jugah Foundation.
- Uthai, R. (1993). A Comparision of Formation in Standard Malay and Pattani Malay. *Tesis Sarjana (M.A.)*. Chulalongkorn University, Bangkok.
- Wahyudi, I., Zainuri, & Sulaiman, M. (2024). Eksplorasi Dinamika Peminjaman Kata dalam Bahasa Arab Modern: Studi Kasus pada Bidang Teknologi dan Sains. *Al-Kafaah : Journal of Arabic Language and Linguistics Education (ALLE)*, 2(2), 74–82.

- Wahyuni, N. (2021). Analisis Gaya Bahasa pada Berita di Koran Harian Radar Selatan edisi Maret 2021. *Tesis PhD*. Institut Agama Islam Negeri Bengkulu.
- Wong, S. H. (2019). Penggunaan “Teknik Jalinan Cerita” untuk meningkatkan penguasaan dan ingatan pelajar terhadap kata majmuk bentuk mantap. *PENDETA Journal of Malay Language, Education and Literature*, 10, 106-120.
- Yusof, R., & Darois, Z. (2004). Perkaitan bahasa Melayu dan bahasa Iban: Suatu tinjauan ringkas. *Jurnal Bahasa* 3(3), 457-475.

LAMPIRAN I

1. **Bandan, C.V., & Norahim. N. (2022).** Kata kerja dalam bahasa Iban: Suatu analisis morfologi. *e-Proceeding of 4th International Conference on Media and Society (iC-MAS2022)*, 136 -144. Universiti Malaysia Sarawak.

KATA KERJA DALAM BAHASA IBAN: SUATU ANALISIS MORFOLOGI

Claudia Vica BANDAN¹
Norazuna NORAHIM^{*2}

^{1,2} Fakulti Bahasa dan Komunikasi, Universiti Malaysia Sarawak

¹claudiavicabandan@gmail.com

²nazuna@unimas.my

**Corresponding author*

Abstrak

Kertas kerja ini melaporkan dapatan awal kajian pemerian kata kerja bahasa Iban dari segi bentuk dan struktur kata. Deskripsi pembentukan dan penggolongan kata kerja bahasa Iban ini menerapkan kerangka Nahu Sistem (Omar, 2009) yang berasaskan teori sistemik-fungsional. Nahu ini menjadikan fungsi dan makna kata kerja dalam konteks penggunaannya sebagai teras dalam analisis data. Data kajian ini diperolehi daripada teks berita bahasa Iban dalam akhbar Suara Sarawak. Jadi, kajian ini berbeza dengan kajian-kajian lepas yang menggunakan data dari kajian lapangan. Kajian ini menggunakan korpus daripada akhbar tempatan iaitu akhbar Suara Sarawak. Data kata kerja disusun dalam bentuk jadual bagi tujuan pengkategorian dan setiap kata kerja disertai dengan konteks penggunaannya. Dapatan awal mendapati proses pembentukan dalam bahasa Iban terdiri daripada dua jenis iaitu proses penambahan dan penggantian. Berbanding dengan kajian-kajian lepas, kajian ini telah memberi gambaran yang lebih mendalam tentang fungsi kata kerja dan proses-proses morfologi yang membentuk kata terbitan bahasa Iban.

Kata kunci: Kata kerja, bahasa Iban, proses morfologi

Abstract

This paper reports the preliminary findings of the Iban language verb study in terms of the form and structure of words. The framework of Nahu Sistem (Omar, 2009), which is based on systemic-functional theory, is used to describe and classify Iban verbs. This Nahu makes the function and meaning of the verb in the context of its use the core of data analysis. This study used a corpus from a local newspaper, Suara Sarawak. So, this study differs from past studies that used data from field studies. The verb data are organised in the form of a table for categorisation, and each verb is accompanied by the context in which it is used. According to preliminary findings, the formation process in the Iban language is divided into two types: addition and substitution. In comparison to previous research, this study provides a more detailed picture of the role of verbs and morphology processes in the formation of Iban language derivative words.

Keywords: Verbs, bahasa Iban, morphology processes

LAMPIRAN II

Lampiran 1: Kata selapis, dua lapis dan kata kompleks bahasa Iban

Bil.	Kata selapis	Kata dua lapis	Kata kompleks
1.			<i>dipejalaika</i>
2.		<i>dirikod</i>	
3.		<i>ditimbak</i>	
4.		<i>ditanchang</i>	
5.		<i>ngirai</i>	
6.		<i>dipansik</i>	
7.	<i>nerima'</i>		
8.	<i>meri'</i>		
9.		<i>nyua'</i>	
10.	<i>masung</i>		
11.		<i>mantaika</i>	
12.		<i>nunjukka</i>	
13.		<i>digaga'</i>	
14.		<i>bemain</i>	
15.		<i>numbakka</i>	
16.	<i>nanam</i>		
17.		<i>sengkubang</i>	
18.	<i>nemuai</i>		
19.		<i>nyerungkai</i>	
20.	<i>mai'</i>		

21.			<i>diripotka</i>
22.		<i>numbuhka</i>	
23.		<i>ngirup</i>	
24.		<i>dibanchak</i>	
25.		<i>ngachau</i>	
26.		<i>ketuka</i>	
27.		<i>belalai</i>	
28.		<i>betabuh</i>	
29.		<i>ngangkut</i>	
30.	<i>nimang</i>		
31.		<i>ngempat</i>	
32.		<i>ngitang</i>	
33.	<i>tanda'</i>		
34.			<i>tepedaka</i>
35.			<i>tetemuka</i>
36.			<i>tesiumka</i>
37.		<i>tepangka'</i>	
38.		<i>tekabak</i>	
39.	<i>luput</i>		
40.	<i>labuh</i>		
41.		<i>ngaku'</i>	
42.			<i>nyadaka</i>
43.		<i>ngerasuk</i>	
44.		<i>nyerang</i>	

45.		<i>nyelinting</i>	
46.		<i>diberi</i>	
47.			<i>ngepinka</i>
48.	<i>mukut</i>		
49.	<i>nempap</i>		
50.	<i>nebah</i>		
51.	<i>nangkap</i>		
52.		<i>beperesa</i>	
53.	<i>undi</i>		
54.	<i>nutuk</i>		
55.		<i>beduan</i>	
56.	<i>megai</i>		
57.		<i>nganjung</i>	
58.		<i>dikempat</i>	
59.			<i>dipelusutka</i>
60.		<i>bejaku'</i>	
61.		<i>ngulu'</i>	
62.		<i>ditusun</i>	
63.		<i>gegaring</i>	
64.			<i>beselapka</i>
65.	<i>datai</i>		
66.		<i>dikangau</i>	
67.		<i>nyaga</i>	
68.		<i>belaya'</i>	

69.			<i>ngetanka</i>
70.	<i>manchit</i>		
71.			<i>ngemanahka</i>
72.			<i>nguntungka</i>
73.		<i>ngasam</i>	
74.		<i>dichiri</i>	
75.			<i>betanamka</i>
76.		<i>nengkebang</i>	
77.		<i>bedagang</i>	
78.			<i>ngelakuka</i>
79.		<i>bejual</i>	
80.	<i>nutup</i>		
81.		<i>nyembi</i>	
82.		<i>ngadang</i>	
83.			<i>berandauka</i>
84.		<i>begempung</i>	
85.		<i>bekunsi</i>	
86.		<i>kerejasama</i>	
87.		<i>besaup</i>	
88.		<i>besilih</i>	
89.		<i>ditarit</i>	
90.		<i>madahka</i>	
91.			<i>nyeritaka</i>
92.		<i>nusuika</i>	

93.		<i>bepegai</i>	
94.	<i>nepan</i>		
95.			<i>betengahka</i>
96.			<i>beratika</i>
97.		<i>belelak</i>	
98.		<i>dirikod</i>	
99.		<i>bepusin</i>	
100.		<i>matau</i>	
101.		<i>ngerandang</i>	
102.	<i>licha</i>		
103.	<i>gawa'</i>		
104.		<i>besesula</i>	
105.	<i>mantu</i>		
106.		<i>nyadung</i>	
107.			<i>disediaka</i>
108.		<i>nyimpan</i>	
109.	<i>nupi</i>		
110.	<i>meri</i>		
112.	<i>tama</i>		
113.	<i>mansang</i>		
114.		<i>ngabas</i>	
115.		<i>bejalai</i>	
116.			<i>ngelarika</i>
117.		<i>mendingka</i>	

118.		<i>dipeda'</i>	
119.	<i>duduk</i>		
120.		<i>ngetu</i>	
121.		<i>belelak</i>	
122.			<i>betegaring</i>
123.		<i>begambar</i>	
124.	<i>ada</i>		
125.	<i>bisi'</i>		
126.	<i>lenyau</i>		
127.			<i>ngetuaika</i>
128.		<i>nyadi</i>	
129.			<i>bejadika</i>
130.		<i>ngasuh</i>	
131.		<i>ngempu</i>	
132.		<i>ngembuan</i>	
134.		<i>diempu</i>	
135.		<i>dikembuan</i>	

Ruai




ruai@suarasarawak.my

HARI LIMA • 4 Mac 2022

Liga Super : Sarawak nyatup Kedah malam tu

SARAWAK United FC (SU FC) deka besatup enggau tim Kedah Darul Aman FC ba main keterubah kimpin Liga Super 2022 di Stadium Negeri, Petra Jaya malam ini. Nya alai, Jurulatih baru SUFC, B.Sathianathan ngarapka bala pemain iya ulih bulih sebarang poin. Kenu ku, juluk nya ulih nyadi nyata nyema bala pemain nitihka pelin ke udah dilanggur.



JELU SIGA SERURAN DIJAGA

"Santuari Jelu Siga Lanjak Entimau enggau Taman Negara Batang Ai nya entara chunto endur ti dikemansang ungkup nyaga jelu mayas di Sarawak."



SAMA NYAGA JELU SIGA.....
Premier Sarawak Datuk Patinggi Tan Sri Abang Johari Tun Openg bejaku beserimbai enggau Hari Jelu Siga Dunya di Facebook Ejensi Kampung Sarawak (SFC), kemari.

KUCHING: Perintah Sarawak semampai ngemeratka pengawa ngintu enggau nyaga jelu siga di menua tu, ku Premier Sarawak Datuk Patinggi Tan Sri Abang Johari Tun Openg.
Ku iva. Perintah Sarawak nven-

Siga (TPA).
"Santuari Jelu Siga Lanjak Entimau enggau Taman Negara Batang Ai nya entara chunto endur ti dikemansang ungkup nyaga jelu mayas di Sarawak."
"Pia meqa, Taman Negara

Abang Johari mansutka jaku nya beserimbai enggau Hari Jelu Siga Dunya ba Facebook Ejensi Kampung Sarawak (SFC), kemari.
Nambahka nya ku iya, entara jelu siga ke mayuh ditemu ba Sarawak iya nya jelu mayas, burung

Kaunsil Pengatur Ekonomi Sarawak kelimpah ari Strategi Pemansang Lepas Covid-19 2030.
"Taja pia, inisiatif tu endang begunaka kerejasama sereta sukung semua orang."
"Nya kebuah, aku ngelalau

3 March kelai pengawa nyaga enggau ngintu spesies jelu siga. Berambaika jaku 'Pemulihan Spesies Utama untuk Pemuliharaan Ekosistem' pengawa taun tu fokus ba pengawa nyaga jelu ke majak

Lima NGO di Miri udah ngagihka bantu bakul pemakai

MIRI; Dalam pengawa man-tu ngelempungka tating penusah sida ti tasah maya pandemik COVID-19 tu, lima gerempung ukai dikuasa perintah (NGO) datai sama meri bantu bakul pemakai kena Hari Minggu nyin kemari.

Nengah bantu tu, bisi 50 buah ruang bilik udah nerima pemaik tu iya nya sida ke diau di kandang menua Kampung Lusut, Lambir enggau kandang menua di Permy ditu.

Lima NGO tu iya nya Teresang Dayak Ritual Awarness

Fellowship (DRAF), Terabai Menua Miri, Gerempung Seni Kuntau Tapak Remaung Miri, Terabai Dayak DRAF enggau DRAF Miri.

Chairman Teresang Dayak Ritual Awarness Fellowship (DRAF) Miri Ugik Jalit madah, pengawa tu iya nya gempung ari lima NGO ti sama deka ngelempungka tating penusah sida ti tekeruga berindik ari pandemik COVID-19.

“Taja pemeru kami tu enda besai tang dikearapka nama ti digaga kami tu ulih ngelempungka tating belanja

ti ditapi sida berindik ari pandemik tu.

“Terima kasih ngagai semua kaban NGO ti udah datai ngemujurka program tu lalu mantu ngagihka nya ngagai ruang bilik ti nerima,” ku iya.

Nitih ku iya, antara bantu ti diberi dalam bakul pemakai tu iya nya berau, tusu, pemakai dalam tin, mi enggau bahun.

Iya enggau kaban NGO tu mega ngelalau ngambika komuniti terus meri kerejasama lalu seruran ngasika prosedur operasyon stand-

ard (SOP) ti udah ditetapkan kena ngelaban igi penyakit COVID-19.

“Sama kitai besampingambika igi penyakit tu punas ari dunya tu lalu kitai ulih bejalaika pengidup ti normal baka selama,” ku iya ti ngarika kaban Gerempung Seni Kuntau Tapak Remaung Miri.

Sama bisi datai iya nya pengari Teresang Dayak DRAF Miri Duncunt CHARlies, Laurence Uri (Terabai Dayak DRAF), Esmail Lumut (DRAF Miri) enggau Jim Sumo (Terabai Menua).

Lima NGO di Miri udah ngagihka bantu bakul pemakai

MIRI; Dalam pengawa man-tu ngelempungka tating penusah sida ti tasah maya pandemik COVID-19 tu, lima gerempung ukai dikuasa perintah (NGO) datai sama meri bantu bakul pemakai kena Hari Minggu nyin kemari.

Nengah bantu tu, bisi 50 buah ruang bilik udah nerima pemaik tu iya nya sida ke diau di kandang menua Kampung Lusut, Lambir enggau kandang menua di Permy ditu.

Lima NGO tu iya nya Teresang Dayak Ritual Awarness

Fellowship (DRAF), Terabai Menua Miri, Gerempung Seni Kuntau Tapak Remaung Miri, Terabai Dayak DRAF enggau DRAF Miri.

Chairman Teresang Dayak Ritual Awarness Fellowship (DRAF) Miri Ugik Jalit madah, pengawa tu iya nya gempung ari lima NGO ti sama deka ngelempungka tating penusah sida ti tekeruga berindik ari pandemik COVID-19.

“Taja pemeru kami tu enda besai tang dikearapka nama ti digaga kami tu ulih ngelempungka tating belanja

ti ditapi sida berindik ari pandemik tu.

“Terima kasih ngagai semua kaban NGO ti udah datai ngemujurka program tu lalu mantu ngagihka nya ngagai ruang bilik ti nerima,” ku iya.

Nitih ku iya, antara bantu ti diberi dalam bakul pemakai tu iya nya berau, tusu, pemakai dalam tin, mi enggau bahun.

Iya enggau kaban NGO tu mega ngelalau ngambika komuniti terus meri kerejasama lalu seruran ngasika prosedur operasyon stand-

ard (SOP) ti udah ditetapkan kena ngelaban igi penyakit COVID-19.

“Sama kitai besampingambika igi penyakit tu punas ari dunya tu lalu kitai ulih bejalaika pengidup ti normal baka selama,” ku iya ti ngarika kaban Gerempung Seni Kuntau Tapak Remaung Miri.

Sama bisi datai iya nya pengari Teresang Dayak DRAF Miri Duncunt CHARlies, Laurence Uri (Terabai Dayak DRAF), Esmail Lumut (DRAF Miri) enggau Jim Sumo (Terabai Menua).

Lampiran 3: Pengkategorian kata kerja berdasarkan penggunaan dalam konteks ayat

1. Perbuatan sengaja

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>dipejalaika</i>	dilaksanakan	<i>Proklamasi Darurat endang patut dipejalaika laban berundingka pengelikon enggau nyawa rayat di negeri tu ke bedau nyikap diri napi PRN ketegai pengerekai penyakit Covid-19 agi tinggi. (1/8/21 Ruai hlm 1)</i>	Proklamasi Darurat sememangnya harus dilaksanakan bagi memikirkan kesejahteraan dan nyawa rakyat di negeri ini yang belum bersedia menghadapi PRN disebabkan oleh penularan penyakit Covid-19 yang masih meningkat.
<i>ditimbak</i>	ditembak	<i>Video nangkap dua iku jelu nya ti dipelabaka ditimbak enggau ditanchang</i>	Video menangkap dua ekor haiwan itu yang difahamkan ditembak
<i>ditanchang</i>	diikat	<i>peranak menua Igan sempat dirikod mensia mayuh nyadi begau ba media rama kenyau ensana. (6/3/22 Ruai hlm 4)</i>	dan diikat oleh penduduk Igan sempat dirakam orang ramai lalu kecoh di dalam media sosial sejak kelmarin.
<i>dirikod</i>	dirakam		
<i>ngirai</i>	menyimpan	<i>Parti Rakyat Sarawak (PRS) deka ngirai chalun baru enggau chalun indu bediri ba Pengawa Bepilih</i>	Parti Rakyat Sarawak (PRS) ingin menyimpan calon baharu dan calon wanita untuk menjadi wakil di Pilihan Raya

		<i>Besai Ke-15 (PRU-15) ke deka datai</i> (26/4/22 Ruai hlm.1)	Umum ke-15 (PRU-15) yang akan datang.
<i>dipansik</i>	disiasat	<i>Kes beduan ba sekula, empat iku nembia</i> dipansik. (23/4/22 Ruai hlm 4)	Kes membuli di sekolah, empat orang pelajar disiasat.
<i>nerima</i>	menerima	<i>Penyampau 461 tuai ruang bilik (KIR) di Kampung Telaga Air nerima bantu barang pemakai ari Adun Pantai Damai, Dr Abdul Rahman Junaidi, kemari.</i> (1/8/21 Ruai hlm 3)	Seramai 461 ketua isi rumah (KIR) di Kampung Telaga Air menerima sumbangan barangan makanan daripada Adun Pantai Damai, Dr. Abdul Rahman Junaidi semalam.
<i>meri</i> + perbuatan memanfaatkan	memberi	<i>Hope Place ngabas seraya meri bantu nyerumba TBC.</i> (29/1/22 Ruai hlm 4)	Hope Place berzarah sambil memberi sumbangan sempena TBC.
<i>nyua</i>	menghulurkan	<i>Datuk Amar Douglas Uggah Embas nyuaka setipikit basa ngagai Chairman pampang Balai Ringin Garrison Luna ti dichiri nyadi Temenggung.</i> (18/4/22 Ruai hlm 1)	<i>Datuk Amar Douglas Uggah Embas menghulurkan sijil penghargaan kepada Pengerusi bahagian Balai Ringin Garrison Luna yang dilantik menjadi Temenggung.</i>

<i>masung</i>	melihat	<i>Apai kempang masung anak diri.</i> (29/4/22 Ruai hlm 1)	Bapa sanggup melihat anak sendiri.
<i>mantaika</i>	mempamerkan	<i>Atong mantaika techal engkabang.</i> (16/3/22 Ruai hlm 1)	Atong menunjukkan bumbu engkabang (Shorea).
<i>nunjukka</i>	menunjukkan	<i>Rundi nunjukka gamal undang kara sepengudah disumai nyadi pemakai sebedau bejadika licha Program Nupi Undang Kara di Sarawak ba sebuah hotel ditu kemari.</i> (9/3/22 Ruai hlm 1)	Rundi menunjukkan rupa undang kara setelah dimasak menjadi makanan sebelum merasmikan ceramah Program Memelihara Undang Kara di Sarawak di sebuah hotel tempatan semalam.
<i>digaga</i>	dibina	<i>Muzium ke digaga nengah belanja beungkus RM323 juta nya deka nyungkak sektor dagang temuai sereta nguntungka ekonomi Sarawak.</i> (6/3/21 Ruai hlm 8)	Muzium yang dibina menggunakan dana sebanyak RM323 juta itu akan menaikkan lagi sektor dagangan lalu menguntungkan ekonomi Sarawak.
<i>bemain</i>	bermain	<i>Anang ngelak anak bemain ai bah.</i> (27/12/21 Ruai hlm 3)	Jangan membiarkan anak-anak bermain air banjir.

<i>numbakka</i>	menggali	<i>Pengawa numbakka niang Ronwina, Damian lancar. (16/3/22 Ruai hlm 3)</i>	Upacara menggali kubur mendiang Ronwina Damian berjalan lancar.
<i>nanam</i>	menanam	<i>Pengawa nanam paung kayu ba Program Nanam Paung Kayu beserimbai enggau Pengawa Ngintu Hari Kampung Entarabansa 2022. (23/3/22 Ruai hlm 8)</i>	Aktiviti menanam pokok di Program Penanaman Pokok bersempena sambutan Hari Hutan Antarabangsa 2022.
<i>sengkubang</i>	digeledah	<i>11 buah pendam ba Batu Anchau, Spaoh kena sengkubang. (15/4/22 Ruai hlm 1)</i>	11 buah kubur di Batu Anchau, Spaoh digeledah.
<i>nemuai</i>	melawat	<i>Menteri iya, Datuk Sri Lee Kim Shin madah, pengelikan mensia mayuh ke nemuai ngagai palan nya ke majak nambah patut diperatika. (4/3/22 Ruai hlm 4)</i>	Menterinya, Datuk Sri Lee Kim Shin menyatakan keselamatan orang ramai yang melawat ke kawasan tersebut yang semakin meningkat haruslah diperhatikan.
<i>nyerungkai</i>	menyelongkar	<i>Perintah Sarawak benung nyerungkai bemacham peluang ngambi nanggam kerejasama enggau Perintah Singapore</i>	Kerajaan Sarawak masih menyelongkar pelbagai peluang untuk mendapatkan kerjasama dengan kerajaan Singapura termasuk

		<i>nyengkaum sektor ti bisi pengulih.</i> (17/6/22 Ruai hlm 3)	sektor yang ada keuntungan.
<i>mai</i>	membawa	<i>Dua iku lelaki puntan mai diesel belalai.</i> (21/4/22 Ruai hlm 8)	Dua lelaki gagal membawa diesel secara bersembunyi.
<i>diripotka</i>	dilaporkan	<i>Empat penumpang bot temuai KAZU 1 ti diripotka lenyau ba pantai Hokaido Jepun udah ditemu.</i> (26/4/22 Ruai hlm 8)	Empat penumpang bot pelancong KAZU 1 yang dilaporkan hilang di Hokaido Jepun sudah ditemui.
<i>numbuhka</i>	menubuhkan	<i>Kami dalam perintah nadai ngembuan niat kediri, bisi orang ningkilka diri enggau masuk parti, numbuhka parti baru laban sida bisi niat kediri</i> (16 November 2021. Ruai hlm.3)	Kami dalam kerajaan tidak mempunyai niat bersendiria, ada pihak mengundurkan diri daripada parti, lalu menubuhkan parti baharu kerana mereka ada niat tersendiri.
<i>penemuai</i>	kunjungan	<i>Premier Sarawak Datuk Patinggi Tan Sri Abang Johari Tun Openg nerima penemuai basa ari Duta Besai Jerman Dr Peter Blomeyer ba opis iya di Wisma Bapa Malaysia, kemari.</i> (17/6/22 Ruai hlm 3)	Premier Sarawak Datuk Patinggi Tan Sri Abang Johari Tun Openg menerima kunjungan hormat daripada Duta Besar Jerman Dr Peter Blomeyer di pejabatnya di Wisma Bapa Malaysia semalam.

<i>ketuka</i>	hentikan	<i>Ketuka</i> dulu pengawa <i>bepolitik.</i> (19/4/22 Ruai hlm 6)	Hentikan urusan bepolitik.
<i>belalai</i>	bersembunyi	Dua iku lelaki puntan mai <i>diesel belalai.</i> (21/4/22 Ruai hlm 8)	Dua lelaki gagal membawa diesel secara bersembunyi.
<i>betabuh</i>	bergendang	<i>Sekeda latih ti bisi dipejalaika ba program tu baka belajar ngajat, betabuh, nimang, tanda enggau nebah kereban muzik pupu bansa menua tu.</i> (19/2/22 Ruai hlm 1)	Antara latihan yang dijalankan dalam program ini seperti ngajat, bergendang, <i>nimang</i> , berjoget dan bermain alat muzik dari pelbagai kaum di negeri ini.
<i>nimang</i>	Mendengarkan puisi tradisional		
<i>tanda</i>	berjoget		

<i>ngitang</i>	menggantung	<i>Samling Plywood Miri (SPM) ngena inisiatif baru ngambi orang gawa lalu nyelinting sida ti ngitang tambai burak tauka putus pengawa.</i> (1/8/21 Ruai hlm 6)	Samling Plywood Miri (SPM) menggunakan inisiatif baharu untuk mengambil pekerja dan mengintai mereka yang menggantung bendera putih atau yang sudah kehilangan pekerjaan.
<i>ngempat</i>	memotong	<i>Balai Bomba enggau Penyah Penusah bagi menua Betong udah mujur ngempat tinchin ti mengkang ba tunjuk jari siku indu ditu, kemari.</i> (6/3/22 Ruai hlm 7)	Jabatan Bomba dan Penyelamat bahagian Betong berjaya memotong cincin yang masih berada di jari telunjuk seorang wanita di sini, semalam.

2. Perbuatan tak sengaja

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>tepedaka</i>	terlihat	<i>Tudah ke ngempu rumah nya balat tekenyit lebu tepedaka ular tedung nya maya mansang ngagai dapur.</i> (29/4/22 Ruai hlm 2)	Tuan rumah itu amat terkejut apabila terlihat ular tedung itu ketika ingin menuju ke dapur.
<i>tetemuka</i>	terjumpa/menemu i	<i>Nitihka penerang ari Balai Bomba enggau</i>	Menurut keterangan dari Balai Bomba dan

		<i>Penyah Penusah (BBP) Betong, dua iku raban sida , PB Nickson Asean Akui enggau PBB Antonio Bagio Salleh tetemuka Sebastian Jelani benung gali gegaring enda ngeleda dia.</i> (2/3/22 Ruai hlm 2)	Penyelamat (BBP) Betong, dua anggotanya, PB Nickson Asean Akui dan PBB Antonio Bagio Salleh menemui Sebastian Jelani yang dalam keadaan terbaring tidak sedarkan diri.
<i>tesiumka</i>	terhidu	<i>Nitihka pansik raban Bomba, tudah tuai luput ketegal tesiumka bau rachun rumput ti dikena iya manchit sehari nya.</i> (2/3/22 Ruai hlm 2)	Berdasarkan pemerhatian pihak Bomba, mangsa pengsan disebabkan terhidu bau racun yang digunakannya meracun pada hari tersebut.
<i>tepangka</i>	terhantuk	<i>Mua tudah bisi malui mimit lalu iya madahka diri bisi pedis pegu laban tepangka ba batang kayu lebu ke luput nya.</i> (2/3/22 Ruai hlm 2)	Wajahnya sedikit lebam lalu mangsa memberitahu dia ada mengalami kesakitan di bahagian leher disebabkan terhantuk pada batang kayu semasa pengsan.
<i>tekabak</i>	tercabut	<i>Ribut kudi nya bepusin baka biau balai ngujungka perabung rumah aku tekabak.</i>	Angin kencang itu berpusing seperti puting beliung mengakibatkan

		(17/1/22 Ruai hlm 3)	bumbung rumah saya tercabut.
<i>Luput</i> +Perbuatan bukan gerak	pengsan	<i>Siku lelaki luput lebu manhit ba kebun.</i> (2/3/22 Ruai hlm 2)	Seorang lelaki pengsan semasa meracun di kebun.

3. Perbuatan sendiri

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>ngerasuk</i>	menyarungkan	<i>Sukung Willie ngagai Jerip tu mega tampak dipeda lebu iya ngerasuk baju bisi lambang GPS rambau pejalai iya.</i> (8/12/22 Ruai hlm 8)	Sokongan Willie terhadap Jerip dapat dilihat apabila beliau menyarungkan baju yang mempunyai lambang GPS semasa lawatannya.

4. Luar sendiri

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>dibanchak</i> + perbuatan sengaja + perbuatan menyebabkan	ditikam	<i>Nampung berita Sinar Harian madahka polis menua nya, Isaiah Ainuu, 13, ngaku nyerang Mary Ainuu, 60, ngena dumbbell ba pala</i>	Menurut Sinar Harian, polis negara itu melaporkan bahawa Isaiah Ainuu, 13, mengaku menyerang Mary Ainuu, 60, di kepala menggunakan

		<i>sebedau dibanchak ngena duku.</i> (18/1/22 Ruai hlm 7)	pengangkat berat sebelum ditikam menggunakan sebilah parang.
<i>nyerang</i>	menyerang	<i>Saspek nyerang sebuah sekula di Jipun ditangkap.</i> (18/1/22 Ruai hlm 7)	Suspek yang menyerang sebuah sekolah di Jepun ditangkap.
<i>nyelinting</i>	meninjau	<i>Samling Plywood Miri (SPM) ngena inisiatif baru ngambi orang gawa lalu nyelinting sida ti ngitang tambai burak tauka putus pengawa.</i> (1/8/21 Ruai hlm 6)	Samling Plywood Miri (SPM) menggunakan inisiatif baharu untuk mengambil pekerja dan meninjau mereka yang mengibarkan bendera putih atau yang telah kehilangan pekerjaan.
<i>diberi</i>	diberikan	<i>Sapit Menteri Pengawa Bekebun enggau Komoditi Malaysia, Datuk Willie Mongin diberi basa bejadika setor endur nyimpan kereban guna enggau projek tebing sungai mit Zon Serui enggau Zon Rugu</i>	Timbalan Menteri Perusahaan Perladangan dan Komoditi Malaysia, Datuk Willie Mongin diberikan penghormatan untuk merasmikan stor penyimpanan barangan dan projek tebingan sungai kecil Zon Serui dan Zon Rugu Kampung

		<i>Kampung Simpok empai lama ke udah.</i> (17/6/22 Ruai hlm 3)	Simpok beberapa hari lalu.
<i>ngepinka</i>	menyematkan	<i>Kepala Menteri Abang Johari ngepinka pingat ngagai Dr. Lambat.</i> (27/1/22 Ruai hlm 1)	Ketua Menteri Abang Johari menyematkan pingat kepada Dr. Lambat.
<i>mukut</i> + Perbuatan berterusan + perbuatan menyebabkan	menumbuk	<i>Ex-jaguh tinju kategori berat, Mike Tyson diripotka mukut siku penumpang dalam</i>	Bekas jaguh tinju kategori berat, Mike Tyson dilaporkan menumbuk seorang penumpang dalam
<i>ngachau</i> + perbuatan sengaja	mengganggu	<i>bilun pengudah lelaki nya ngachau iya maya nepan sebuah bilun di San Francisco.</i> (26/4/22 Ruai hlm 8)	kapal terbang selepas lelaki terbabit menggunakannya semasa menaiki kapal terbang di San Francisco.
<i>nempap</i>	memalu	<i>Nambahka nya, latih nempap gendang pampat deka diatur udah kemisi sekula tu ila.</i> (19/2/22 Ruai hlm 1)	Tambahan pula, latihan memalu gendang akan dijalankan selepas cuti sekolah.
<i>undi</i>	undian	<i>Udah nya ari Top 26 enggau renggat final</i>	Selepas Top 26 dan pusingan akhir (Top

		(Top 14) nya mega dipilih bepelasarka 40 peratus undi ari mensia mayuh ba media rama. (1/8/21 Ruai hlm 5)	14) juga akan dipilih berdasarkan 40 peratus undian daripada orang ramai melalui media sosial.
<i>Nutuk</i> + perbuatan menghasilkan + perbuatan berterusan	menumbuk	<i>Sida ke lelaki besaup ngangkut dulang enggau lesung kayu dikena nutuk berau pulut ti udah digulai enggau nyiur parut dikena ngaga Tetuhun.</i> (16/11/21 Ruai hlm 1)	Kaum lelaki bersama-sama mengangkat dulang dan lesung kayu untuk menumbuk beras pulut yang telah dicampur dengan kelapa parut untuk membuat Tetuhun.
<i>beduan</i>	membuli	<i>Kes beduan ba sekula, empat iku nembiaik dipansik.</i> (23/4/22 Ruai hlm 4)	Kes membuli di sekolah, empat orang pelajar disiasat.
<i>nganjung</i>	menghantar	<i>Pengudah taun 1935, Iceland udah nganjung atlit bepekit ba genap Lumba Olimpik Musin Angat.</i> (17/12/21 Ruai hlm 8)	Selepas tahun 1935, Iceland telah menghantar atlit bertanding di setiap Sukan Olimpik Musin Panas.

<i>dikempat</i>	dipotong	<i>Berebak enggau nya, raban Bomba lalu nguji ngempat tinchin indu nya ngena perengka khas lalu ngujungka tinchin ba tunjuk jari iya mujur dikempat</i>	Oleh itu, pasukan Bomba mencuba memotong cincin wanita itu menggunakan peralatan khas sehingga cincin di jarinya berjaya dipotong dan dilepaskan dari jari telunjuknya.
<i>dipelesutka</i>	dilepaskan	<i>enggau dipelesutka ari tunjuk jari.</i> (6/3/22 Ruai hlm 7)	
<i>beperesa</i>	diperiksa	<i>Bala nembik beperesa pengangat isi dulu sebedau tama kelas.</i> (11/1/22 Ruai hlm 5)	Para pelajar diperiksa suhu badan terlebih dahulu sebelum masuk ke kelas.

5. Perbuatan menyebabkan

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>belaya</i>	bergaduh	<i>Belaya sampai lenyau nyawa.</i> (18/1/22 Ruai hlm 7)	Bergaduh sehingga hilang nyawa.
<i>manchit</i>	meracun	<i>Siku lelaki luput lebu manchit ba kebun.</i> (2/3/22 Ruai hlm 2)	Seorang lelaki pengsan semasa meracun di kebun.

<i>ngemanahka</i>	membaiki	<i>Sekula Primari (SK) Lubok Ipoh minta saup raban bekaul</i> <i>ngemanahka</i> <i>perengka infrastuktur ba sekula ke udah repuk sereta enda likun diguna”</i> <i>(11/1/22. Ruai hlm 5)</i>	Sekolah Rendah (SK) Lubok Ipoh meminta bantuan mengenai membaiki barangan infrastruktur di sekolah yang sudah reput dan tidak selamat digunakan.
-------------------	----------	---	--

6. Perbuatan tak menyebabkan

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>bejaku</i>	bercakap	<i>Jaul bejaku rambau Program Hari Anugerah Pengereja Pengawa Perintah (HPA) Sarawak di BCKK.</i> <i>(26/1/22 Ruai 3)</i>	Jaul bercakap ketika Program Penganugerahan Hari Perkhidmatan Awam (HPA) Sarawak di BCKK.
<i>ngulu</i>	menghadiri	<i>40 nembia ari Miri ngulu Projek Suara.</i> <i>(25/1/22 Ruai 6)</i>	Seramai 40 orang belia dari Miri menghadiri Projek Suara.

<i>ditusun</i>	disusun	<i>Pengawa rama patut ditusun baru.</i> (27/12/22 Ruai 1)	Aktiviti riadah harus disusun semula.
<i>gegaring</i>	berbaring	<i>Nitihka penerang ari Balai Bomba enggau Penyah Penusah (BBP) Betong, dua iku raban sida , PB Nickson Asean Akui enggau PBB Antonio Bagio Salleh tetemuka Sebastian Jelani benung gali gegaring enda ngeleda dia.</i> (2/3/22 Ruai hlm 2)	Menurut keterangan dari Balai Bomba dan Penyelamat (BBP) Betong, dua anggotanya, PB Nickson Asean Akui dan PBB Antonio Bagio Salleh menemui Sebastian Jelani yang dalam keadaan terbaring tidak sedarkan diri.
<i>dikangau</i>	dipanggil	<i>BBP Betong dikangau meri licha ba Rh Seli, Nanga Teru Baruh.</i> (25/4/22 Ruai 3)	BBP Betong dipanggil untuk memberi ceramah di Rh Seli, Nanga Teru Baruh.

7. Perbuatan menghasilkan

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>nguntungka</i>	menguntungkan	<i>Muzium ke digaga nengah belanja beungkus RM323 juta nya deka nyungkak sektor dagang temuai sereta</i> <i>nguntungka</i> <i>ekonomi Sarawak.</i> (6/3/21 Ruai hlm 8)	Muzium yang dibina menggunakan dana sebanyak RM323 juta itu akan menaikkan lagi sektor dagangan lalu menguntungkan ekonomi Sarawak.
<i>bejual</i>	menjual	<i>D'Crystal mega bisi perambu deka</i> <i>bejual</i> <i>mayuh agi tepa baka kelapung kunchi, selapuk, 'pick gitar', sticker chukai jalai entukar enggau ke bukai jemah.</i> (27/12/22 Ruai hlm 6)	D'Crystal juga ada cadangan untuk menjual lebih banyak cenderamata seperti rantai kunci, topi, pemetik gitar, pelekat cukai jalan dan banyak lagi pada masa akan datang.
<i>ngelakuka</i>	mempromosikan	<i>Nitihka penerang ari komiti pengatur program, Mohamad</i>	Menurut pernyataan daripada pihak penganjur program, Mohamad Alfarudin, pertandingan tersebut

		<i>Alfarudin, pekit tu sebengkah chara dikena ngelakuka menua Mukah nyadi siti palan ti ngerinduka ati.</i> (28/12/21 Ruai hlm 2)	merupakan salah satu usaha untuk mempromosikan Mukah menjadi destinasi bercuti.
<i>Bedagang</i> +perbuatan memanfaatkan	berniaga	<i>Bedagang</i> ngena trak endang mayuh pengelebi laban bedau mayuh orang bejual ngena trak. (6/12/21 Ruai hlm 8)	Berniaga menggunakan lori mempunyai kelebihan kerana belum ramai yang berniaga menggunakan lori.
<i>dichiri</i>	dilantik	<i>Datuk Amar Douglas Uggah Embas nyuaka setipikit basa ngagai Chairman pampang Balai Ringin Garrison Luna ti dichiri nyadi Temenggung.</i> (18/4/22 Ruai hlm 1)	Datuk Amar Douglas Uggah Embas menghulurkan sijil penghargaan kepada Pengerusi bahagian Balai Ringin Garrison Luna yang dilantik menjadi Temenggung.
<i>betanamka</i>	menanam	<i>Pengawa betanamka sayur</i>	Kegiatan menanam sayur mendatangkan

		<i>bisi pengulih dikenai nambahka penatai pemisi lebih agi ba menea pesisir laban sayur diatu chukup berega.</i> (27/4/23 Ruai hlm 1)	hasil untuk menambahkan ekonomi terutamanya di kawasan pedalaman kerana harga sayur yang tinggi.
<i>nengkebang</i>	mencipta	<i>Iya dipinta nusuika baka ni tau nemu nengkebang leka main pelandai moden tu.</i> (31/1/22 Ruai hlm 5)	Dia diminta untuk menceritakan bagaimana beliau mahir mencipta karya seperti puisi moden itu.

8. Perbuatan tak menghasilkan

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>nutup</i>	menutup	<i>Unit Pansik enggau Penerit Adat Trafik, Indu Opis Polis Pelilih (IPD) Kuching deka nutup jalai</i>	Unit Pemerhati dan Kawalan Trafik, Ibu Pejabat Daerah (IPD) Kuching akan menutup jalan di Jalan Main Baazar

		<i>ba Jalai Main Baazar enggau Jalai Gambier bepun 17 ngagai 25 Februari tu.</i> (19/2/22 Ruai hlm 3)	dan Jalan Gambier bermula 17 hingga 25 Februari ini.
<i>nyembi</i>	berjemur	<i>Peranak dia mega suah meda jagu nya nyembi diri di tebing sungai maya ai surut baka ti udah biasa enggau palan nya lalu enda takut meda mensia.</i> (6/3/22 Ruai hlm 4)	Warga di situ juga sering melihat buaya tersebut berjemur di tebingan sungai ketika air pasang surut seolah sudah terbiasa dengan tempat itu dan tidak takut melihat manusia.
<i>ngadang</i>	berjaga-jaga	<i>JPBM Sarawak seruran ngadang napi penyadi bah.</i> (27/12/22 Ruai 3)	JPBM Sarawak sentiasa berjaga-jaga menghadapi kejadian banjir.

9. Perbuatan menyaling

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
------------	-------	---	--------------------------

<i>berandauka</i>	membincangkan	<i>Ba penemuai nya, seduai mega bisi</i> <i>berandauka</i> <i>pekara bekaul enggau kerejasama sereta peluang tu ulih diserungkai ari sukut ekonomi, pekara pelajar, dagang temuai enggau pemansang pengerai antara Sarawak enggau Jerman.</i> (17/6/22 Ruai hlm 3)	Dalam pertemuan itu, mereka membincangkan perkara mengenai kerjasama dan peluang ini dibincangkan dari sektor ekonomi, pendidikan, pelancongan serta kesihatan antara Sarawak dan Jerman.
<i>begempung</i>	bersepakat	<i>Begempung</i> <i>nyapai juluk NENGERI MANSANG</i> (26/4/22 Ruai hlm 3)	Bersepakat mencapai hasrat NEGERI MAJU.
<i>bekunsi</i>	berkongsi	<i>Tr Sijah bekunsi chara ngasam kantuk getah.</i> (1/3/22 Ruai hlm 8)	Tr Sijah berkongsi cara membuat pekasam pucuk getah.
<i>besaup</i>	bekerjasama	<i>Sida ke lelaki besaup ngangkut</i>	Kaum lelaki bekerjasama

		<i>dulang enggau lesung kayu dikedu nutuk berau pulut ti udah digulai enggau nyiur parut dikedu ngaga Tetuhun.</i> (16/11/21 Ruai hlm 1)	mengangkat dulang dan lesung kayu untuk menumbuk beras pulut yang telah dicampur dengan kelapa parut untuk membuat Tetuhun.
<i>ditarit</i>	ditarik	<i>Kala ditarit ikan gergasi maya nginti.</i> (30/4/22 Ruai hlm 8)	Pernah ditarik ikan gergasi ketika memancing.
<i>besilih</i>	bertukar	<i>Rundi ngemataka pengawa besilih dokumen MoU antara JPVS enggau Alam Bumijaya Sdn.Bhd, ensanus.</i> (4/3/22 Ruai hlm 6)	Rundi memerhatikan urusan bertukar dokumen MoU antara JPVS dengan Alam Bumijaya Sdn.Bhd, kemarin.

10. Perbuatan tak menyalang

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu

<i>nusuika</i>	menceritakan	<i>Iya dipinta nusuika baka ni tau nemu nengkebang leka main pelandai moden tu.</i> (31/1/22 Ruai hlm 5)	Dia diminta untuk menceritakan bagaimana beliau mahir mencipta karya seperti puisi moden itu.
<i>bepegai</i>	berpegang	<i>Kim bepegai ngagai prinsip siku-siku mensia mesti sanggup merinsa asal mih bajik.</i> (17/6/22 Ruai 7)	Kim berpegang pada prinsip masing-masing harus sanggup menderita asalkan cantik.

11. Perbuatan seketika

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>nepan</i>	menaiki	<i>Ex-jaguh tinju kategori berat, Mike Tyson diripotka mukut siku penumpang dalam bilun pengudah lelaki nya ngachau iya maya nepan sebuah bilun di San Francisco.</i> (26/4/22 Ruai hlm 8)	Bekas jaguh tinju kategori berat, Mike Tyson dilaporkan menumbuk seorang penumpang dalam kapal terbang selepas lelaki terbabit

			mengganggunya semasa menaiki kapal terbang di San Francisco.
<i>betengahka</i>	melalui	<i>Pasar tu nyadi siti palan bala mayuh ngetu sangkai sereta belelak lebu betengahka jalai besai Pan Borneo.</i> (19/1/22 Ruai hlm4)	Pekan ini menjadi tempat orang ramai berhenti dan berehat ketika melalui jalan besar Pan Borneo.
<i>beratika</i>	memerhati	<i>Juanda beratika terung ke benung galak di Kampung Jebungan, apin lama ke udah.</i> (9/3/22 Ruai hlm 9)	Juanda sedang memerhatikan terung yang subur di Kampung Jebungan, tempoh hari.
<i>ngetu</i>	berhenti	<i>Pasar tu nyadi siti palan bala mayuh ngetu sangkai sereta belelak lebu betengahka jalai besai Pan Borneo.</i> (19/1/22 Ruai hlm4)	Pekan ini menjadi tempat orang ramai berhenti dan berehat ketika melalui jalan besar Pan Borneo.
<i>belelak</i>	berehat		

12. Perbuatan berterusan

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>gegaring</i>	berbaring	<i>Nitihka penerang ari Balai Bomba enggau Penyah</i>	Menurut keterangan dari Balai Bomba dan Penyelamat

		<i>Penusah (BBP) Betong, dua iku raban sida , PB Nickson Asean Akui enggau PBB Antonio Bagio Salleh tetemuka Sebastian Jelani benung gali gegaring enda ngeleda dia.</i> (2/3/22 Ruai hlm 2)	(BBP) Betong, dua anggotanya, PB Nickson Asean Akui dan PBB Antonio Bagio Salleh menemui Sebastian Jelani yang dalam keadaan terbaring tidak sedarkan diri.
--	--	--	---

13. Perbuatan memanfaatkan

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
licha	ceramah	<i>BBP Betong dikangau meri licha ba Rh Seli, Nanga Teru Baruh.</i> (25/4/22 Ruai 3)	BBP Betong dipanggil untuk memberi ceramah di Rh Seli, Nanga Teru Baruh.
gawa	bekerja	<i>Gawa bebendar ungkup rakyat.</i> (17/1/22 Ruai hlm 3)	Bekerja keras untuk rakyat.
besekula	bersekolah	<i>Raban nemiak rebak baru diperansang</i>	Golongan muda diransang untuk bersekolah agar

		<i>besekula ngambika ulih ngemansangka menua tu. (15/11/21 Ruai hlm 6)</i>	dapat memajukan negeri ini.
<i>nupi</i>	menternak	<i>Perintah Sarawak bejalaika inisiatif ke engkeman agi ba sektor nupi jelu dikenang nangkup peminta makit pemakai ke majak ngerembai. (4/3/22 Ruai hlm 6)</i>	Kerajaan Sarawak menjalankan inisiatif yang lebih baik dalam sektor menternak haiwan untuk menampung permintaan pasaran pemakanan yang semakin berkembang.
<i>disediaka</i>	disediakan	<i>Genap nembia disediaka siti kad penerang diri baka gambar, nama enggau kelas nembia nya. (11/1/22 Ruai hlm 5)</i>	Setiap pelajar akan disediakan satu kad maklumat diri seperti gambar, nama dan kelas pelajar itu.
<i>nyimpan</i>	menyimpan	<i>Entara sektor ke bisi pengulih nyengkaum kuasa ulih dikenang baru hidrogen, pengawa nyimpan</i>	Antara sektor yang mempunyai hasil termasuklah kuasa yang boleh guna semula hidrogen, kerja-kerja

		<i>karbon, karbon kredit, ekonomi digital enggau palan data, palan penyangkai kapal sereta betanam betupi.</i> (17/6/22 Ruai hlm 3)	penyimpanan karbon, karbon kredit, ekonomi digital dan pangkalan data, pusat pelabuhan kapal serta pertanian.
<i>mantu</i>	membantu	<i>Kepala pengajar SK Lubok Ipoh, Jimmy Langging mantaika sebanya lalu ngarapka raban ke bisi penyiru baka gerempung ukai dikuasa perintah (NGO) serta pengari rayat ulih gerah jari mantu sida mutarka penanggul nya.</i> (11/1/22 Ruai hlm 5)	Guru Besar SK Lubok Ipoh, Jimmy Langging meluah perasaan lalu berharap agar pihak bukan kerajaan (NGO) dan wakil rakyat dapat membantu mereka menghadapi masalah tersebut.

14. Perbuatan gerak

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>tama</i>	masuk	<i>Bala nembiaak beperesa pengangat isi dulu sebedau tama kelas.</i> (11/1/22 Ruai hlm 5)	Para pelajar diperiksa suhu badan terlebih dahulu sebelum masuk ke kelas.
<i>ngelarika</i>	melarikan	<i>Saspek positif dadah puntan ngelarika diri.</i> (19/2/22 Ruai hlm 6)	Suspek positif dadah gagal melarikan diri.

15. Perbuatan bukan gerak

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>dipeda</i>	dilihat	<i>Dua iku jagu ke suah dipeda mensia mayuh ba Batang Igan udah mujur ditangkap dikena nentuka pengelikin mensia mayuh ke agi betengahka jalai sungai.</i> (6/3/22 Ruai hlm 4)	Dua ekor buaya yang sering dilihat orang ramai di Batang Igan berjaya ditangkap bagi menjamin keselamatan penduduk yang masih melalui jalan sungai.
<i>duduk</i>	duduk	<i>Tudah Frank sanggup bejalai neresa babas lalu duduk semina beselapka tikai bemban ketegal deka ngulihka arus internet ti deras.</i>	Frank sanggup berjalan mengharungi hutan dan duduk hanya beralaskan tikar mengkuang hanya

		(3/3/22 Ruai hlm 4)	untuk mendapatkan arus internet yang kuat.
<i>gali</i>	baring	<i>Nitihka penerang ari Balai Bomba enggau Penyah Penusah (BBP) Betong, dua iku raban sida , PB Nickson Asean Akui enggau PBB Antonio Bagio Salleh tetemuka Sebastian Jelani benung gali gegaring enda ngeleda dia.</i> (2/3/22 Ruai hlm 2)	Menurut keterangan dari Balai Bomba dan Penyelamat (BBP) Betong, dua anggotanya, PB Nickson Asean Akui dan PBB Antonio Bagio Salleh menemui Sebastian Jelani yang dalam keadaan terbaring tidak sedarkan diri.
<i>beratika</i>	memerhati	<i>Juanda beratika terung ke benung galak di Kampung Jebungan, apin lama ke udah.</i> (9/3/22 Ruai hlm 9)	Juanda sedang memerhatikan terung yang subur di Kampung Jebungan, tempoh hari.
<i>ngetu</i>	berhenti	<i>Pasar tu nyadi siti palan bala mayuh ngetu sangkai sereta belelak lebu</i>	Pekan ini menjadi tempat orang ramai berhenti dan berehat ketika melalui jalan besar Pan Borneo.
<i>belelak</i>	berehat	<i>betengahka jalai besai Pan Borneo.</i> (19/1/22 Ruai hlm4)	

16. Kata kerja pemerian

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>bejadika</i>	merasmikan	<i>Bini TYT dipebasa bejadika pengawa.</i> (19/2/22 Ruai hlm 1)	Isteri TYT dihormati untuk merasmikan program.

17. Kata kerja kepunyaan

Kata kerja	Makna	Makna kata kerja berdasarkan konteks ayat	Terjemahan bahasa Melayu
<i>ngembuan</i>	memiliki	<i>Saspek lelaki ngembuan dadah ditangkap.</i> (15/2/22 Ruai hlm 2)	Suspek lelaki memiliki dadah ditangkap.
<i>diempu</i>	dimiliki	<i>Siku pemansik ari UNIMAS begulai enggau Awang Murni enggau Awang Bima begambar ba batu pendam dipechaya diempu aki ini Abang Galau - siku puteri ari Brunei enggau Srikandi.</i> (12/2/22 Ruai hlm 8)	Seorang penyelidik dari UNIMAS bersama-sama Awang Murni dan Awang Bima bergambil di batu nisan yang dipercayai milik nenek moyang Abang Galau - seorang puteri dari Brunei dan Srikandi.